

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 178

Rok (Vol.) LXXI

CHICAGO, IL., Piątek-Sobota, 7-8 Września (September 7-8), 1979

Telefon wszystkich Biur 286-0141. 30c

POGODA

Dziś częściowo słonecznie, temp. około 68 stopni F (23 C), wiatry północne i północno-wschodnie o sile od 10 do 20 mil na godzinę (16 do 24 km).

Jutro w większości słonecznie, temp. około 74 stopni F (24 C).

Wschód słońca o godzinie 6:22 rano, zachód o 7:14 wieczorem.

KALENDARZYK

Dzisiaj, 7 września — Melchiora, Reginy.
Jutro, sobota, 8 września — Radosława.
Pojutrze, niedziela, 9 września — Piotra.

PODWYŻKA PODATKU OD SPRZEDAŻY

W Rocznicę Szaleństwa Hitlera

Prez. Mazewski w Nowym Yorku

Chicago — Prezes ZNP i K.P.A. Alojzy Mazewski znajduje się dziś w Nowym Yorku, gdzie konferuje z przedstawicielami sieci telewizyjnej NBC w sprawie zmian, poprawek i uzupełnień w filmie "Holocaust". Mazewski odleciał do N. Yorku na zaproszenie zarządu sieci TV NBC.

Tematem dyskusji prezesa Mazewskiego z zarządem NBC będzie również dodanie do filmu prologu wyjaśniającego tło historyczne tragicznych wydarzeń, jakie są tematem filmu. O dodanie prologu Mazewski starał się od dawna.

Bezdomni Oskarżają USA

Tyre. (UPI) — Przykre doświadczenie stało się udziałem ambasadora amerykańskiego w Libanie, zawodowego dyplomaty 53-letniego John Gunthera Deana. Brał on mianowicie udział w wyprawie inspekcyjnej, pod kierownictwem libańskiego przedstawiciela w NZ — Ghassana Tueni i w towarzystwie innych wysokiej rangi dyplomatów z Zachodu, z państw komunistycznych i z państw arabskich w rejon Sidonu i Tyre, zbombardowany przez siły zbrojne Izraela i chrześcijańskiej milicji libańskiej.

Czarny Cadillac ambasadora, przykryty gwiazdą Flaga, został otoczony przez tłum bezdomnych Libańczyków i Palestyńczyków, którzy przytłumili go krzykami "Phantoms... Phantoms...!" oskarżali Stany Zjednoczone o umożliwienie niszczycielskiego działania artylerii i lotnictwa izraelskiego.

Bezdomni w pewnej chwili odciepli ambasadora od jego ochrony i trzeba było dużego wysiłku ze strony przedstawicieli służby bezpieczeństwa, aby bezpiecznie doprowadzić dyplomata do siedziby gubernatora Sidonu — Halima Fayada.

Podczas gdy tłum bez przerwy wykrzykiwał prowokacyjne wyzwania: "Niech pan tu przyjdzie i zobacz co zdołali uczynić amerykańskie bomby" — ambasador Dean wysłuchał krótkiego sprawozdania gubernatora o wynikach przeprowadzonych bombardowań.

Dowiedział się, że od marca 1978 roku 300 cywilnych Libańczyków zostało w tych bombardowaniach zabitych, ponad 1,000 zostało rannych, 200,000 zmuszonych zostało do opuszczenia domów, 7,000 ujrzało swoje domy w ruinie, a 10,000 straciło możliwość zarobkowania.

Odjeżdżającego ambasadora rozhisteryzowany tłum zgwałcił podobnymi, jak przy powitanu, okrzykami i tłukł pięściami w jego samochód. Z taką samą reakcją spotkał się ambasador w rejonie Tyre.

Szofer Ambasadora

Berlin (UPI) — Szofer ambasadora amerykańskiego w Berlinie Wschodnim — David B. Bolena — zabrał swoją żonę i dziecko do limuzyny ambasadorskiej, przemknął się do Berlina Zachodniego i poprosił o azyl polityczny. Uciekinier jest obywatelem NRD. Nazwiska jego nie ujawniono.

Spekulacje Giełdowe

Londyn (UPI) — Wczorajsza, rekordowa zwykła cena złota o \$11 na uncję, była niewątpliwie wynikiem spekulacji giełdowych o charakterze dotychczas niewyjaśnionym. Dzisiaj złoto spadło o 3 do 6 dolarów na uncję.

"Rachunek Sumienia" w NRF

"Pamięć o Auschwitzu Żyć Będzie w Europie, w Izraelu i Ameryce"

Bonn. (NYT) — Szaleństwo Hitlera, który uderzeniem na Polskę w dniu 1 września 1939 roku, rozpętał drugą wojnę światową, potraktowane zostało w Niemczech Zachodnich za pomocą analiz i dokumentacji.

Na dwa tygodnie przed tą tragiczną rocznicą główne stacje telewizyjne w NRF nadawały dokumentalne programy o epoce hitlerowskiej, a tygodniki demaskowały prowokacje Hitlera, które poprzedziły wybuch drugiej wojny światowej.

W dziennikach zachodnio-niemieckich opublikowano w szczegółach hitlerowskie plany uderzenia na Polskę i wypowiedzi polityków NRF, przejmujących na Niemców odpowiedzialność za to szaleństwo, jakim było rozpękanie rzezi światowej, połączone z apelami o pokój.

Jest to reakcja stanowiąca żywy kontrast z nastawieniem Niemców z lat poprzednich, kiedy to najpierw

(Dokończenie na str. 10-ej)

Carter Ulaskawił Portorykańskich Nacjonalistów

Washington (UPI) — Wczoraj prez. Carter obdarzył łaską czwórkę portorykańskich nacjonalistów uwięzionych od ponad 25 lat za napad na amerykańskich polityków.

Oświadczenie Białego Domu informuje, że Prezydent kierował się radami generalnego prokuratora Benjamin R. Civiletti, który zalecał uwolnienie ich, ponieważ "odbyli karę dłuższą niż ci, którzy dopuścili się znacznie poważniejszych przestępstw."

Najstarszy z więźniów, obecnie 67-letni Oscar Collazo przesiedział w więzieniu 28 lat za zabicie strażnika podczas próby zamordowania prez. Harry S. Trumana, rezydującego wówczas w powodu renowacji Białego Domu w Blair House.

49-letni Rafael Cancel Miranda, 54-letni Irving Flores Rodriguez i 59-letnia Lolita Lebron przybywali w więzieniu od 1954 roku (każdy skazany na do 80 lat), za napad z bronią w ręku na polityków zebranych i izbę reprezentantów w dniu 8 lipca, 1954 roku. Pięciu kongresmanów zostało zranionych.

Uwolnienie Portorykańców oznacza uzyskanie wolności przez czterech obywateli U.S. zamkniętych w więzieniach kubańskich.

W ub. roku Fidel Castro zobowiązał się do wypuszczenia ich w zamian za ulaskawienie portorykańskich nacjonalistów.

Piraci Powietrzni Opanowali Samolot

Rzym (UPI) — Odrzutowiec pasażerski DC-8 linii Alitalia, lecący z Teheranu do Rzymu, zaraz po wystartowaniu z lotniska w Bejrucie i zabranii 40 pasażerów, opanowany został przez czterech uzbrojonych piratów powietrznych.

Rzecznik linii powiedział, że w samolocie znajduje się 172 pasażerów i że do tej pory nie wiadomo, jakie są zamiary porywaczy. Przypuszcza się, że będą oni domagali się lądowania w Marysili lub w Nicei, uzupełnienia paliwa i skierowania samolotu na Kubę.

Zbójecka Spółka

NOBODY HERE BUT US LONG-DISTANCE SWIMMERS



Byli Wojskowi Przeciwko SALT II

Washington (UPI). — Senacki Komitet Spraw Zagranicznych wznowił posiedzenia w sprawie układu SALT II.

Wczorajsze spotkanie rozpoczęło od odczytania ostrzeżenia przekazanego przez byłego admirała marynarki wojennej i szefa Połączonych Sztabów, Thomasa Moorera.

List podpisany przez 1,678 emerytowanych generałów i admirałów zaleca odrzucenie podpisania układu o ograniczeniu broni strategicznej, utrzymując, że SALT II może okazać się szkodliwy dla Stanów Zjednoczonych i ich sprzymierzeńców.

Ostrzeżenie utrzymane w tonie podobnym do korespondencji nadchodzącej do Senatu od przeciwników układu, podkreśla fakt, że obecna forma traktatu faworyzuje Sowiety.

Po ujawnieniu obecności sowieckich oddziałów wojskowych na terenie Kuby, usytuowanych w odległości 90 mil od wybrzeży Florydy, oponenci wzmocnili swoją postawę traktując to posunięcie jako przykład sowieckiej samowoli.

Przeciwnicy zapowiedzieli, że nie dopuszczą do podpisania, jeśli warunki układu nie zostaną zmienione i jeśli Sowiety nie usuną swoich wojsk z Kuby.

Przewodniczący komitetu, Frank Church (D-Idaho) powiedział: "Nie wydaje mi się aby Senat wyraził zgodę na podpisanie układu tak długo jak długo brygady sowieckie będą pozostawały na Kubie".

Lewicowcy Zastrzelili Brata Prez. Salvadoru

San Salvador, Salvador (UPI) — Dzisiaj w nocy lewicowi rebelianci zabili brata prezydenta Salvadoru, 58-letniego Jose Jose Romero.

Przy ciele zabitego, leżącego w drzwiach własnego domu, znaleziono czerwono-czarną flagę Sandinistas oraz żółto-czerwoną flagę salvadorskich rewolucjonistów z lewicowego frontu wyzwolenia.

Napadu dokonało 4 mężczyzn, którzy również otworzyli ogień do przejeżdżającego w pobliżu autobusu pasażerskiego, podejrzewając, że są ścigani przez jego kierowcę.

Żadna z osób przybywających w autobusie nie została zraniona. Brat prezydenta był właścicielem linii autobusowej i nauczycielem szkoły średniej. Morderstwo stanowiło jeden z coraz częstszych protestów przeciwko militarnemu reżimowi Salvadoru.

Vance Nie Był Zaskoczony

Washington. (UPI) — Sekretarz stanu, Cyrus Vance nie był zaskoczony napastliwym przemówieniem wygłoszonym przez F. Castro na otwarciu spotkań członków państw niezaangażowanych.

Zarzuty, skierowane przeciwko U.S.A. stanowiły jedynie potwierdzenie długoletniej polityki Kuby uzależnionej od Sowieta.

"Przemowa Castro była kontynuacją kampanii prowadzonej na rzecz zmiany kierunku bloku państw niezaangażowanych od pełnej niezależności do współpracy ze Związkiem Sowieckim" — powiedział Vance, dodając, że przemowa kubańskiego przywódcy "nie była niespodzianką, ponieważ polityka tego państwa nie odbiega od polityki jego "wielkiego przyjaciela".

W dalszej części wypowiedzi sekretarz stanu zauważył, że "Egzystencja Kubańczyków jest uzależniona od milionów dolarów napływających każdego dnia ze Związku Sowieckiego.

Kuba akceptuje obecność wojsk sowieckich na swoim terenie, podczas gdy sama wysłała oddziały wojskowe do innych państw z pomocą Związku Sowieckiego".

Dażenia Kuby pozostają w oczywistej sprzeczności z założeniami polityki państw niezaangażowanych, "dlatego też" — przypuszcza sekretarz — "większość członków bloku przeciwstawi się im".

Vance podkreślił, że polityka U.S. skierowana jest w stronę popierania "prawdziwie niezaangażowanych państw".

Porywacze Żądają 24 Milionów Okupu

Londyn (UPI) — Do Londynu przybył 55-letni przemysłowiec brytyjski Rolf Schild, który w dniu 21 sierpnia został uprowadzony, wraz z żoną i głuchą córką, przez porywaczy na Sardinii.

Schild został przez porywaczy zwolniony, aby mógł zmobilizować niebagatelną okup 24 milionów dolarów za zwolnienie żony i córki.

"Zdobęde wszystkie możliwe pieniądze. Sprzedam wszystko, co posiadam, i wszystko, co stanowi własność mojej żony, aby zdobyć gotówkę" — powiedział Schild.

Dodał on, że jego najbliżsi trzymają się w okropnych "absolutnie nie do zniesienia" warunkach.

Komentator telewizji BBC stwierdził, że żądany przez porywaczy okup znacznie przewyższa wartość rynkową wszystkich ośmiu zakładów produkcyjnych, których Schild jest współwłaścicielem.

Tylko Dla Dzieci

"Nasza Księgarnia" wydała książeczkę dla dzieci Danuty Wawilow pt. "Rupaki," w której czytamy:

"Te rupaki mamusi, to są takie zwierzątka — trochę jakby kociaki, trochę jakby dzieciaki, trochę jakby motyle, krokodyle czy raki. . . Nie rozumiesz, mamusi? No, po prostu — RUPAKI? Są rupaki dorosłe i rupaki — dzieciaki, są rupaki — dziewczyny, są rupaki — chłopaki, są rupaki — mądrali i rupaki — głuptaki, są brzydali i wcale, wcale ładne RUPAKI."

A kiedyś "w czasach sanacyjnych" dzieciom wystarczały zwykłe krasnoludki.

Zbrojna Inwazja Rodezyjska

Salisbury (UPI) — Siły zbrojne Rodezji-Zimbabwe dokonały zbrojnej inwazji na Mozambik, atakując z ziemi i z powietrza wojskowe bazy i oddziały mozambiickie. Jest to najpotężniejsze uderzenie zbrojne Rodezji w ciągu całej, trwającej już siedem lat, konfrontacji z Mozambikiem.

Działania rozpoczęte we środę przybierają na sile i "zarówno wojska FPLM (mozambickie), jak i Zanla (gerylasów spod znaku Frontu Patriotycznego) ponoszą poważne straty" — głosi komunikat dowództwa rodezyjskiego.

Dowództwo to twierdzi, że nie miało innego wyjścia, jak tylko uderzenie na Mozambik, wobec połączenia wojsk mozambiickich i formacji gerylasów rodezyjskich pod jednym dowództwem, z zadaniem zwalczania rządu rodezyjskiego, któremu przewodzi czarny biskup Abel Muzorewa.

Inwazja ta ma charakter ekspedycji karnej i ma na celu zadanie nieprzyjacielowi możliwie największych strat przed rozpoczynającą się w poniedziałek — pod auspicjami Wielkiej Brytanii — konferencją poświęconą wszechstronnemu rozstrzygnięciu wszystkich problemów Rodezji.

Dzisiaj po południu odlatuje do Londynu na tę konferencję premier Muzorewa, przywódcy gerylasów z Frontu Patriotycznego — Joshua Nkomo i Robert Mugabe — również zapowiedzieli swoje przybycie.

Premier Muzorewa, który wydał w zeszłym miesiącu rozkaz uderzenia na siedem baz gerylasów w Zambii, twierdzi, że obecna operacja w Mozambiku jest najbardziej ze wszystkich udana.

Wojska rodezyjskie zaatakowały m.in. bazę połączonych brygad mozambickiej i Frontu Narodowego, niszcząc ośrodek dowodzenia, broń, składnice paliw płynnych i instalacje radiowe. Artyleria i lotnictwo zniszczyło do tej pory pięć mostów w rejonie Adeia da Barragemu.

Wypadek rodezyjski jest najgłębszy ze wszystkich dotychczasowych. Atakujący weszli na 210 mil w głąb terytorium Mozambiku i prowadzą działania w szerokim wachlarzu.

Żołnierz Aresztowany

Tokio (UPI) — Policja japońska aresztowała żołnierza amerykańskiego z bazy morskiej USA w Atsugi, urodzonego na Filipinach 28-letniego Roberto M. Dijamco, który nożem kuchennym zabił nieujawnionego z nazwiska mężczyznę.

Dijamco zeznał, że spał w mieszkaniu znajomej barmanki, gdy obudziło go szczekanie psa. Obudzony zobaczył, że nieznaną osobnik ściąga ze sznura suszącą się białiznę jego przyjaciółki, wobec czego usiłował rabusia ująć. Gdy ten stał się agresywny — Dijamco chwycił noż kuchenny i zadał mu kilka morderczych ciosów.

O Jeden Procent — Dla RTA

Oplaty Za Przejazdy Wzrosną o 10 Procent

Springfield, IL. (CT) — Mieszkańcy powiatu Cook muszą liczyć się z jedno-centową podwyżką podatku od sprzedaży. Natomiast mieszkańcy innych rejonów metropolii chicagowskiej narażeni są na nieco mniejsze podwyżki tegoż podatku.

Podwyżka uchwalona została w ramach kontrowersyjnego projektu ustawy, jaki zapewnić ma fundusze na naprawę szos w stanie Illinois oraz załatwienie niedoboru finansowego, na jaki cierpi system masowej transportacji w rejonie Chicago. Projekt ustawy przeszedł nikłym marginesem głosów w czwartek. Uchwalony został przez zgromadzenie stanowe, w wyniku 2-dniowej sesji nadzwyczajnej, zwołanej przez gub. Thompsona.

Niezależnie od podwyżki podatku od sprzedaży, pasażerowie kolejek i autobusów RTA i CTA, jak i pociągów podmiejskich podlegających RTA, muszą liczyć się z wprowadzeniem 10-procentowej podwyżki za przejazd. W wypadku pasażerów CTA, wynosić ona będzie przeciętnie około 5 centów.

Uchwalony wczoraj projekt stanowi ostatni z serii ustaw, mających na celu przywrócić z pomocą sieci komunikacyjnej w stanie Illinois. Po raz

(Dokończenie na str. 10-ej)

Komisja OAS Rozpoczyna Śledztwo

Buenos Aires, Argentyna (UPI) — Międzyamerykańska komisja praw człowieka udała się do Argentyny aby zbadać prawdziwość oskarżeń wysuniętych przeciwko rządowi argentyńskiemu na temat rzekomych tortur, egzekucji i "bezwrotnego znikania" więźniów politycznych.

Dzisiaj sześć-osobowa komisja spotka się z przedstawicielami rządzącej junty wojskowej i prez. Jorge Videla, po czym nastąpi otwarcie biur, w którym osoby zainteresowane będą składały zeznania.

Argentynska komisja praw człowieka doniosła o zaginięciu 6 tysięcy osób w ciągu ostatnich pięciu lat. Większość z nich była przeciwnikami obecnego rządu i zaginęła tuż po przesłuchaniach prowadzonych przez służbę bezpieczeństwa.

Videla, który kierował przewrotem wojskowym w 1976 roku powiedział: "W naszej wojnie, podobnie jak w każdej innej, wielu ludzi zmarło, zostało uwięzionych lub zaginęło. Argentyna rzeczywiście posiada pewną ilość takich przypadków, ale tylko Argentynacy powinni posiadać prawo do ocen."

Mimo tego stwierdzenia, militarny rząd stale zapewnia komisję OAS o przyznaniu jej pełnej wolności w prowadzeniu śledztwa i obiecuje dostęp do wszystkich potrzebnych dokumentów.

Podczas ostatnich 3 lat stosunki między U.S. i Argentyną uległy znacznemu ochłodzeniu ze względu na oskarżenia rządu Cartera przeciwko przekraczaniu praw człowieka przez juntę argentyńską.

Young w Liberii

Monrovia. (UPI) — Andrew Young, ambasador amerykański w NZ, przybył na czele 24-osobowej delegacji przemysłowców i kupców amerykańskich do Liberii, rozpoczynając od tego kraju handlową misję objazdową w siedmiu państwach afrykańskich. Young jest zdania, że ta misja doprowadzi do lepszego, wzajemnego zrozumienia się amerykańskiego świata przemysłowego z narodami afrykańskimi.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Się Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadolowanych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBÓVIT" na artretyzm, wstręty, żółć, serce, paczka \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręty, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Krople Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razera, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstręty, żółć, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło RUMIANKOWE wydeikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY

Niedziela — 9 września — 3-cia po poł.
Niedziela — 16 września — 3-cia po poł.

TEATR REF—RENA

Na Złote Gody Autorstwa
Autorowi CZERWONYCH MAKÓW
Aktorzy
W Przeglądzie Przebojów

REFRENADA!!!

N. OLENSKA, M. SILVAN, B. DENYS, J. MROCZKOWSKA,
B. KOZUCHOWSKA, Z. KOSSAKOWSKI, R. KRZYŻANOWSKI,
S. WICK, B. JERKE, Z. SZEPELT,
Zespół Taneczny POLONEZ (ZPRK)
oraz Autor
Akompaniament: J. KWIATKOWSKA
Piosenka — Humor — Sentymet — Satyra — Taniec!!!

Bilety do nabycia:

ALMA TRAVEL — 1282 N. Milwaukee Ave.
p. Irena Bator — 2816 N. Milwaukee Ave.
RUKUZO ADVERTISING — Tel. 384-6748.
Teatr REF—RENA — Tel.: 276-3597.

KRYSTYNA SZYMIK M.D. SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH

zawiadamia o otwarciu
prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639
Tel. 622-4944

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić. Wysyłamy paczki lotnicze.
2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

WYUCZCIE SIĘ ZAWODU

FRYZJERSKO — KOSMETYCZNEGO

Mężczyźni i Kobiety Bez Ograniczenia Wiek
Polscy, Włoscy i Amerykańscy Nauczyciele

BEZPŁATNA POMOC W ZNALEZIENIU ZATRUDNIENIA
DOSTĘPNE SUBSIDIA RZĄDOWE I POŻYCZKI STUDENCKIE!

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT AVE. 453-4400
Godz. Studenckie: 8:30 rano do 9:00 wieczór
Godz. Klientów: 9:30 rano do 6:30 wieczór

WITAJ POLSKA SZKOŁO

Sobotnia szkoła im. H. Sienkiewicza przy 4940 W. 13th Str., Cicero, Ill. (parafia Św. Walentego), zawiadamia, że zapisy na nowy rok szkolny 1979/80 odbędą się w dniu 8 września od godz. 10:00 rano do 1:30 po południu. Zapisy przyjmowane będą w salce kościelnej (adres jak wyżej). **Pamiętaj o tym i zapisz swe dziecko do polskiej szkoły.**

Blizsze informacje: 562-0756 lub 964-2349

Established 1908

It is Now Our 71st Anniversary

486-4588

SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — Pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Fully Insured

SAS

CHICAGO — KOPENHAGA — WARSZAWA
Od 14 do 90 Dni

\$678 plus tax

Po informacji i rezerwacje prosimy telefonować:

ALTA TRAVEL

745-2962-63

5422 W. FULLERTON AVE. Chicago, IL. 60639
Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Paczki Lotnicze i Morskie,
Sprawy Konsularne i Emigracyjne. PAULA PONCZKO, Właśc.

Biuro czynne jest również w środy.

Intensywny Kurs Języka Angielskiego DLA POLAKÓW

Nie Musisz być niemową. Zapisz się na Intensywny
Kurs JEZYKA ANGIELSKIEGO

Kurs rozpocznie się 15 września, 1979 roku. Lekcje będą się odbywać
3 razy w tygodniu, po 2 godziny, w poniedziałki, środy i piątki od 10
do 12 rano i od 6 do 8 wieczorem.

Zapisy Osobiście Codziennie od Godziny 9-ej Rano
Do Godziny 8-ej Wieczorem

Szkoła S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

Po bliższe informacje, prosimy telefonować 685-4326.

BIJĄCY WSZELKIE REKORDY POWODZENIA

FILM Z WIZYTY PAPIEŻA JANA PAWŁA II W POLSCE

Znakomity pełnometrażowy panoramiczny w przepięknych
kolorach film, na którym widzowie płaczą ze wzruszenia
i szczęścia, a blisko 2 milionowy chór górali śpiewa
papieżowi "Góralu Czy Ci Nie Żal".

Od 14-go Do 20-go Września

w KINIE "PORTAGE"

4050 N. Milwaukee (Przy Six Corners)
Godz. 6:00, 8:00 i 10:00 Ppl.

oraz

15-go i 16-go Września

2:00, 4:00, 6:00, 8:00 i 10:00 Ppl.



GOLDEN SWAN

5142 W. Belmont Ave.

PIĘKNA SALA DO WYNAJĘCIA NA
wesela • bankiety • komunie
• graduacje i inne okazje

- Wyśmienite Potrawy Prosto z Własnej Kuchni
- Przyjemna Atmosfera i Uprzejma Obsługa

Kompletny obiad z alkoholem już od **\$12.00**

Po informacji i rezerwacje dzwonić:
283-0662 albo 980-8059

Henryk Sienkiewicz

Pan Wołodyjowski

75

(Ciąg Dalszy)

"Ze wszystkich stron słyszę, że nikogo nad cię przdatniejszego do takiej posługi nie ma, a to dla dziwnej miłości, którą oni k'tobie płoną. Pan hetman gotów im przebaczyć i przebaczenie Rzeczypospolitej na się bierze. Z Kryczyńskim się znos jako najczęściej przez ludzi pewnych i praemium mu obiecuj. Tajemnicę pilnie obserwuj, bo dla Boga, zgubiłbyś ich wszystkich. Panu Wołodyjowskiemu jednemu arcana dywulgować możesz, bo to twój zwierzchnik i siła ułatwić ci potrafi. Trudu i starania nie żałuj bacząc, że finis coronat opus, i bądź pewien, że za ową życzliwość matka nasza równą ci miłością nagrodzi."

— Ot mi nagroda! — murknął ponuro młody Tatar.

— Na miły Bóg! czemużes nikomu słowem nie wspomniał?

— zakrzyknął Wołodyjowski.

— Waszej miłości chciałem wszystko powiedzieć, ale nie miał jeszcze kiedy, bom po owym szwanku chorowałem; przed ichmościami (tu Mellechowicz zwrócił się ku oficerom) miałem tajemnicę nakazaną, którego nakaz milczenia zechcesz pewnikiem wasza miłość teraz znów ichmościom wydać, aby tamtych nie zgubić.

— Dowody twojej cnoty są tak oczywiste, że i ślepy by im zaprzeczyć nie mógł — rzekł mały rycerz. — Prowadź dalej dzieło z Kryczyńskim. Żadnej przeszkody mieć w tym nie będziesz, chyba pomoc, na co ci moja ręka, jako zacnemu kawalerowi, daję. Przyjdźże dziś do mnie na wieczór.

Mellechowicz uściśnął podaną mu rękę i skłonił się po raz trzeci. Z kątów ruszyli się ku niemu i inni oficerowie mówiąc:

— Tośmy się na tobie nie poznali, ale nie umknie ci dziś ręki, kto cnotę kocha.

Lecz młody Lipek wyprostował się nagle i przechylił w tył głowę jak ptak drapieżny dziobać gotowy.

— Przed godniejszymi stoję — rzekł.

Po czym wyszedł z izby.

Uczyniło się gwarno po jego wyjściu. "Nic dziwnego — mówili między sobą oficerowie — biurzy mu się jeszcze serce o to posadzenie, ale to minie. Trzeba nam inaczej go traktować. Fantazja ma on prawdziwie kawalerską! Wiedział hetman, co robił! Dziwy się dzieją, no, no!..."

Pan Snitko triumfował po cichu i w końcu nie mógł wytrzymać, lecz zbliżywszy się do pana Zagłoby, skłonił mu się i rzekł:

— Pozwól waszmość pan, a tak i ów wilk nie zdrajca. . .

— Nie zdrajca? — odparł Zagłoba — zdrajca, jeno cnotliwy zdrajca, bo nie nas, ale ordę zradzają. . . Nie trać waćpan nadziei, panie Snitko, będę się co dzień modlił za waści dowcip, może się Duch Święty zlituje!

Basia cieszyła się wielce, gdy jej pan Zagłoba o całej sprawie opowiedział, bo miała dla Mellechowicza życzliwość i litość.

— Trzeba — mówiła — abyśmy oboje z Michałem na pierwszą niebezpieczną ekspedycję umyślnie z nim pojechali, bo tym sposobem najlepiej mu ufność okażem.

Ale mały rycerz począł gładzić po różowej twarzy Baśkę i odrzekł:

— O, mucho utrapiona, znają cię! Nie o Mellechowicza ani o ufność ci chodzi, jeno by ci się chciało w step lecieć i bitwy zażyć! Nic z tego. . .

To rzekłszy począł ją raz po raz całować w usta.

— Mulier insidiosa est! — rzekł z powagą Zagłoba.

Tymczasem Mellechowicz siedział z owym przysłanym Lipkiem w swojej kwaterze i rozmawiali po cichu. Siedzieli tak blisko siebie, że prawie czołom w czoło. Kaganek z baraniego łożu płonął na stole, rzucając żółte blaski na twarz Mellechowicza, która była mimo całej swej piękności po prostu straszna, taka malowała się w niej zawziętość, okrucieństwo i dzika radość.

— Halim, słuchaj! — szeptał Mellechowicz.

— Effendi — odrzekł posłaniec.

— Powiedz Kryczyńskiemu, że mądry, bo w piśmie nie było nic, co by mnie mogło zgubić. Powiedz mu, że mądry. Niech nigdy wyraźniej nie pisuje. . . Oni mi teraz będą jeszcze bardziej ufali. . . wszyscy! sam hetman, Bogusz, Myśliszewski, tutejsza komenda — wszyscy! Słyszysz? Niech ich mór wydusi!

— Słyszę, effendi.

— Ale naprzód w Raszkowie muszę być, a potem tu wrócić.

— Effendi, młody Nowowiejski cię pozna.

— Nie pozna. Widział mnie już pod Kalnikiem, pod Braclawiem i nie poznał. Patrzy we mnie, brwi marszczy, ale nie poznaje. On miał piętnaście lat, jak z domu uciekł. Osm razy zima od tego czasu stopy pokryła. Zmieniłem się. Stary by mnie poznał, ale młody nie pozna. . . Z Raszkowa dam ci znać. Niech Kryczyński będzie gotów i blisko się trzyma. Z perkulabami musicie porozumienie mieć. W Jampolu także nasza chorągiew jest. Boguszowi wmówię, żeby u hetmana ordynans dla mnie do Raszkowa wyrobił, że stamtąd łatwiej mi będzie Kryczyńskiego praktykować. Ale tu muszę wrócić. . . muszę! . . . Nie wiem, co się zdarzy, jako się ułoży. . . Ogień mię pali, w nocy sen ode mnie ucieka. . . Gdyby nie ona, byłbym zmarł. . .

— Błogosławione jej ręce.

Wargi Mellechowicza poczęły się trząść i pochyliwszy się jeszcze bliżej ku Lipkowi, jął szeptać jakoby w gorączce:

— Halim! błogosławione jej ręce, błogosławiona głowa, błogosławiona ziemia, po której chodzi, słyszysz, Halim! Powiedz tam im, żem już zdrow — przez nią. . .

RODZIAŁ XXV

Książd Kamiński, za młodych lat żołnierz i kawaler wielkiej fantazji, siedział pod starość w Uszycy i parafię restaurował. Ale że kościół był w zgłiszczach, a parafian brakło, zajeżdżał ów proboszcz bez owieczek do Chreptiowa i po całych tygodniach tam przesiadując, rycerstwo pobożnymi naukami budował.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)



CENTRALA POLAMER TRAVEL SERVICE AIRLINES AND OCEAN LINES RESERVATIONS TICKETS — VISAS POLSKIE BIURO PODRÓŻY

- REZERWACJE NA SAMOLOTY I OKRETY... BILETY... WIZY
- CZARTERY DO POLSKI I EUROPY
- ZAPROSZENIA NA POBYT CZASOWY I STAŁY... SPRAWY IMIGRACYJNE
- TŁUMACZENIA NOTARIALNE
- WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH
- AUTORYZOWANY DEALER PKO: • ZAKŁADANIE KONTA "A"
- WYSYŁKA DOLARÓW DO RĄK ODBIORCY
- SAMOCHODY: FIATY, POLONEZY, ZASTAWY, FORDY I INNE
- CIĄGNIKI, MASZYNY ROLNICZE
- DOMY, MIESZKANIA

PO BLIŻSZE INFORMACJE ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR W GODZINACH:
PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI 10 - 8 WIECZOREM; WTORKI I PIĄTKI 10 - 6 WIECZOREM
SOBOTY 10 - 4 PO POŁUDNIU I NIEDZIELE 10 - 2 PO POŁUDNIU • W ŚRODY ZAMKNIĘTE
Tel.: 342-9870—342-9851 — 1113 N. Ashland i 3101 Milwaukee — 478-3540



samochody, mieszkania,
domy, pieniądze, paczki.

Oferujemy tanie przeloty DO
POLSKI oraz wycieczki do Las
Vegas, Hawaii, na Floryde.
Rezerwujemy hotele i sprzedajemy
bilety lotnicze krajowe i między-
narodowe.

Załatwiamy Sprawy Paszportowe,
Wizowe, Imigracyjne, Zaprośzenia
WOJEWNIAK'S TRAVEL
5809 W. Fullerton 889-1641

PAPIEŻ W POLSCE

Piękna książka o 9 dniach, które
zelektryzowały Narody Świata...
Dla Ciebie i krewnych w Polsce.
Przyslij \$4.95 oraz \$1 na prze-
syłkę do:

T.C.B.
1285 Fleetwood Dr.
Dept. 208 Elgin, IL. 60120

STUDIO GRY FORTYPIANOWEJ

Wykładowcy "American Conservatory"
Grażyna i Janusz Twardowsky
775-6447



Sylvia i Toni Mroczkowsky
zapraszają do

"VILLA PARK LIQUOR STORE & TAVERN"

3532 N. Pulaski Rd.

Tel. 283-9561

Zapraszamy do tawerny i do sklepu sprzedaży trunków, piwa, papierosów po bardzo niskich cenach. Otwarte 7 dni w tygodniu od 8 rano. Każdego tygodnia specjalne okazje. Na przyjęcia i okazje rodzinne — zakupie najtaniej: wódki, piwa, wina importowane i krajowe oraz szampany.

TONI MROCZKOWSKI znany Polonii, poprzednio Maitre'de w restauracji "White Eagle" Pana Przybyło specjalnie obsłuży polskich klientów.

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.
STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN

3427 W DIVERSEY AVE.
Tel. 227-3049

CONTACT LENSES

OKULARY — MODNE — OKULARY

DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I EMERYTÓW.

Okulary dla wszystkich i na wszystkie okazje. Dopasowane w kolorze i stylu przez naszych rejestrowanych konsultantów od modnych okularów.

Zlecenia do Polski również przyjmowane. Przyniesienie recepty od Waszego okulisty lub własne okulary, a my zduplikujemy szkła.

Ceny naszych szkieł lub oprawek zaczynają się już od \$12.00. Przyjmujemy ubezpieczonych przez Opiekę Społeczną (Welfare) i unie. Prowadzimy badania oczu w domu klienta po uprzednim umówieniu.

DR. TADEUSZ ZARĘBA

4252 S. ARCHER (Blisko Albany) Telefon: CL 4-6800

CONTACT LENSES

Koniec Wakacji

20 sierpnia w szkołach podstawowych w Polsce rozpoczął się kolejny rok nauki. W ponad 25,000 placówek oświatowych zasiadło ponad 4 miliony dziewcząt i chłopców.

We wsiach, osiedlach i w małych miasteczkach przystąpiło do pracy 1,770 zbiorczych szkół gminnych, z których większość zapewnia znacznie lepsze warunki do nauki i wychowania, niż dawniejsze małe szkoły wiejskie. Aby objąć siecią tych nowoczesnych placówek wszystkie gminy w Polsce, trzeba zbudować jeszcze ok. 300 dużych obiektów. Obecnie placówki zbiorcze skupiają 93% ogółu uczniów ze wsi i małych miasteczek.

W klasach pierwszych zreformowanej szkoły 10-letniej rozpoczęło naukę ok. 550,000 najmłodszych uczniów.

Jest to grupa o 10,000 dzieci większa niż przed rokiem. W przedszkolach, klasach przedszkolnych i ogniskach znalazło się w tym roku ponad 570,000 sześciolatków. Są to pierwsze sygnały narastającej fali kolejnego wyżu demograficznego w Polsce, która dotarła do progów 10-latków.

Klub Przyjaciół Ziemi Tarnowskiej

Klub Przyjaciół Ziemi Tarnowskiej urządza jesienną zabawę w sobotę 8 września 1979 w Sali Weteranów 6005 W. Irving Park Rd.

Grała będzie orkiestra Progress Band.

Początek o godzinie 8 wieczorem, dotacja \$4.

Zebranie Zarządu Wydziału K.P.A.

Kongres Polonii Amerykańskiej, Wydział na stan Illinois zawiadamia, że miesięczne zebranie Zarządu Wydziału odbędzie się tym razem w drugi poniedziałek miesiąca, czyli 10 września w sali Koła SPK Nr. 312, 3242 N. Pulaski Rd., o godz. 7:30 wiecz.

Obecność wszystkich członków Zarządu jest obowiązkowa.

Anna Rychlińska, prez.

Zginęli z Pragnienia

Vernon, Calif. (UPI) — W kontenerze zawierającym papier a wysłanym z Finlandii do Stanów odkryto ciała dwóch młodych ludzi.

Kierowca ciężarówki, Taft Williams, po otwarciu przesyłki w Pacific Press co., powiedział, że natychmiast uderzył go nieprawdopodobny przykry zapach.

Wkrótce okazało się, że wśród paczek papieru znajdują się rozłożone już ciała mężczyzn.

Przesyłka odbyła się drogą z portu w Kotka, położonego w pobliżu Helsinek do Texasu, gdzie w Houston lub Galveston dokonano przeładunku jej na samochód.

Samochodem przebyła drogę przez południowo-zachodnie pustynie Stanów.

Wewnątrz pojemnika temperatura przekraczała 150 stopni F.

Przypuszcza się, że mężczyźni zginęli z pragnienia i głodu.

Policja ma trudności ze zidentyfikowaniem ciał.

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mam

Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę

Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej

Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne

Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunie

3035 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL 60618

TELEFON: 227-1647



Za Tydzień, Piątek 14 Września

Pierwszy Polski Film Sezonu

PRAWDA HISTORYCZNA! 40-TA ROCZNICA!

PIERWSZE STRZAŁY II WOJNY ŚWIATOWEJ.

WESTERPLATTE



BRONI SIĘ!..

Miliony widzów, wzruszeń i łez!

FILM-DOKUMENT
O BOHATERSKICH
PRZYZIACACH
NIEZŁOMNEJ ŻĄKOZI

Czwórkami wmaszerowali do historii Polski!

Premierę ozdabia w żywych kolorach

Komedia muzyczna Michała Bałuckiego.

Nie wolno żenić się...

ani z blondynką, ani z szatynką!

"KLUB KAWALERÓW"

Wybierz wolność i nie żęń się bracie!!

Telefon
545-5922

Milford

Pulaski Przy
Milwaukee Ave.

Wszelkie sprawy karne, cywilne, nieruchomości, uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 dni w tygodniu — 24 godziny 622-9121

Mówimy po polsku

Nowa Pomoc Obsługowa Powstała w Metropolii Chicagowskiej!
Oszczędź gazolinę i czas, zostaw nam szukanie!

BANQUET REFERRALS

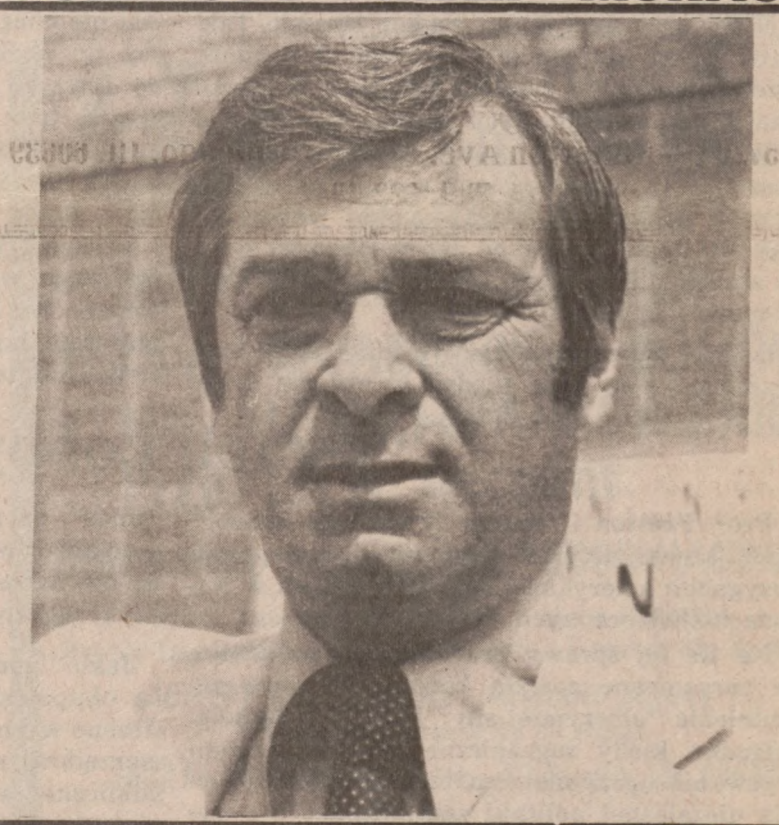
My gwarantujemy Wam otrzymanie pomieszczenia na bankiety czy śniadania towarzyskie lub zebrania w ciągu 24-ch godzin.

DZWON: 847-6310

Okolica jaką sobie życzysz — za jaką cenę —

Nasza obsługa jest bezpłatna, — ponieważ oni płacą nam za znalezienie Was

POZNAJCIE PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Ieżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, tedykowi. . . tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem. . . wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze. . . i może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie. . . nie kupujcie żadnego auta. . . iowego czy używanego. . . bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale. . . pamiętajcie eż o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank. . . ajniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie "przodawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym wiecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW

Telefon: 465-2000

6116 N. Western Ave.

2050 W. Peterson Ave.

SPECJALNIE NA POWRÓT DO SZKOŁY

- BADANIE • X-RAYS
- CZYSZCZENIE
- UTRZYMYWANIE HIGIENY
- SIERPIEŃ I WRZESIEŃ

TYLKO \$14
z tym
Ogłoszeniem

DARMO Porady w Zakresie

- SZTUCZNEGO UZEBIENIA
- CZĘŚCIOWEJ PROTEZY
- POPRAWY/REPERACJI
- OPIEKI DENTYSTYCZNEJ

UDZIELAMY ZNIŻKI DLA EMERYTÓW

Przyjmujemy pacjentów unijnych, prywatnych, z opieki społecznej i wszystkie plany ubezpieczeniowe.

Nie Trzeba Umawiać Się

PROSIMY DZWONIC

THE DENTURE STORE

2879 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618

4949 W. Irving Park Rd.
(Wejście od strony LaVergne)

VISA Tel. 276-3420

Tel. 725-8818

LEGION MŁODYCH POLEK

Z OKAZJI SWEGO CZTERDZIESTOLECIA

Zaprasza Całą Polonię Na

BANKIET-BAL

W SOBOTĘ, DNIA 15-go WRZESNIA, 1979

W SALI BALOWEJ CHICAGO MARRIOTT/540 N. MICHIGAN BLVD.

Po Rezerwację Proszę Dzwonić:

NINA BUSSE: 564-0055

JOAN KOSINSKI: 582-7252

N

AJTANIEJ
AJŁATWIEJ
AJSZYBCIEJ

PRAWO
JAZDY

MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE

J. OLSZEWSKIEGO

OKAZJA

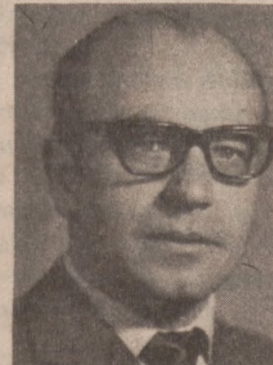
OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU
MOGĄ JESZCZE OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO
UKOŃCZENIU NASZEGO KURSU

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JOZEF OLSZEWSKI

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%

ON \$5,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

WYPRZEDAJEMY

KSIĄŻKI

Powiesciowe: Sienkiewicza, Słowackiego, Reymonta, Krasińskiego, Zeromskiego, Rodziwiczówny, Dąbrowskiej, Wierzyńskiego, a także słowniki języka Angielskiego, Francuskiego, Polskiego, Hiszpańskiego, Włoskiego, Niemieckiego i Rosyjskiego. SAMOUCZKI w tych językach, oraz ENCYKLOPEDIA NAJNOWSZE: Wielka 4 tomowa Encyklopedia Powszechna, Encyklopedia Powszechna 1 tomowa, Encyklopedia Staropolska 4 tomowa, PRZYRODNICZA oraz ENCYKLOPEDIA II WOJNY ŚWIATOWEJ, HERBARZE POLSKIE 3 TOMOWE Stupnickiego. Kilka rodzajów leśnych — LECZENIE ZIOŁAMI, 16 rodzajów Kucharskich — likwidując dział księgarski. NOWY SPIS zawierający około 350 tytułów WYŚYŁAMY DARMO. Prosimy pisać jeszcze dziś na adres: NEW CITIZENS AID SERVICE REG., D.P.O. Box 844—St., "B" H3B 3K5, Montreal, Que., Canada.

PO ZDROWIE

DO HOT SPRINGS

Od 19 do 28 października.
10 dni. Przejazd, hotele,
6 kąpieli — tylko \$229

NIAGARA FALLS

Siódmy cud świata. Nie można ominąć. Odjazd 21 września.
Przejazd, hotele. \$99
Do cen powyższych dolicza się 10% na "taxes i service."

Upoważniony dealer PEKAO

Tanie Wycieczki Do

Polski i Po Ameryce:

HAWAJE, FLORYDA,

LAS VEGAS

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

3950 N. Cicero, Chicago, 60641

Tel. 286-6262, 6263

4766 Milwaukee, Chicago, 60630

Tel. 685-2262

BIURA PORAD

PRAWNYCH

Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.,

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

Zajmujemy Się

Sprawami

Imigracyjnymi

MOWIMY PO POLSKU

Dziennik Związkowy

USPS 163-400



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢

Nowy Przywódca Arabów

Od ucieczki szacha Iranu, Basen Zatoki Perskiej z którego pochodzi większość ropy naftowej importowanej przez państwa Europy Zachodniej, Stany Zjednoczone i Japonię, był bez "strażnika". Ostatnie wydarzenia wskazują, że rolę tę przejmie Irak, który marzył o niej od lat, ale musiał ustępować przed potęgą i autorytetem szacha Iranu. Irak nie miał również przywódcę zdolnego zjednoczyć świat arabski. Przewroty i masakry poprzedników nie budziły zaufania bliższych i dalszych sąsiadów do kolejnych rządów.

Irak ma wszelkie warunki, by stać się nie tylko strażnikiem największego na świecie basenu naftowego, ale także przywódcą świata arabskiego. Wprawdzie zajmuje mniejszy obszar niż Iran, Egipt i Arabia Saudyjska, oraz posiada mniej ludności niż Egipt i Iran, ale jego zasoby ropy naftowej zajmują drugie miejsce po zasobach Arabii Saudyjskiej.

Pod względem militarnym, Irak zajmuje obecnie drugie miejsce po Izraelu. Do niedawna pierwsze miejsce zajmował Iran, ale był on uzależniony od dostaw broni ze Stanów Zjednoczonych, które zastrzegły sobie prawo weta w sprawie jej zużycia. Irak kupuje broń w Rosji Sowieckiej, ostatnio także we Francji, które nie nakładają na kupującego żadnych ograniczeń. Według wywiadów zachodnich Irak posiada około 80 odrzutowców MIG-23B, które mają dorównywać amerykańskim F-4, jakie posiada Izrael. W dodatku Francja rozpoczęła dostawę doskonałych Mirage F-1.

Nowy prezydent Iraku, Sadam Hussein Takriti, "szara eminencja" poprzednich rządów, "siedzi mocno w siodle", zarówno w Partii Baath, jak w armii. Jego poprzednicy rozprawili się z opozycją polityczną (komuniści i nasseryści) i mniejszościami narodowymi (Kurdowie). Mając zapewniony spokój wewnątrz, Takriti może sięgnąć po przewodnictwo świata arabskiego, o czym on i inni politycy iracki marzyli od kilkunastu lat.

Izrael usiłuje przekonać Washington, że Irak przejmie rolę jaką kiedyś w świecie arab-

skim grał Egipt Nassera, a nad Zatoką Perską Iran, ale spotyka się z niedowierzaniem. Stany Zjednoczone ciągle stawiają na Arabię Saudyjską, która posiada ogromne zasoby naftowe, duży obszar, ale mało ludności i jest zbyt konserwatywna, by odegrać większą rolę w zradykalizowanym świecie arabskim.

Revolucja w Iranie i ucieczka szacha otworzyły przed Irakiem możliwości na jakie czekał od dawna — wypełnienia próżni powstałej po zniszczeniu armii irańskiej przez fanatyków Khomeiniego. Równocześnie układ w Camp David, który doprowadził do odrębnego pokoju izraelsko-egipskiego, stworzył dla Iraku warunki sięgnięcia po przewodnictwo w świecie arabskim. Irak stanął na czele opozycji do układu w Camp David. W dwa miesiące po układzie, Irak zwołał konferencję szefów rządów arabskich (z wyjątkiem prezydenta Sadata) do Bagdadu, by przedyskutować "niezbędne kroki" jakie świat arabski ma podjąć przeciw Egiptowi. Wkrótce potem na drugiej konferencji w Bagdadzie postanowiono zastosować sankcje przeciw Egiptowi. Arabia Saudyjska wzięła udział w obydwu konferencjach i zastosowała się do ich postanowień: wstrzymała pomoc dla Egiptu i zerwała z nim stosunki dyplomatyczne.

Stany Zjednoczone stają wobec nowej rzeczywistości na Bliskim Wschodzie. Iraku nie łączy z Washingtonem żadne związki. Arabia Saudyjska i inni eksporterzy ropy naftowej mają biliony dolarów na swoich kontach. Jeżeli nie chcą zubożeć szybko, muszą troszczyć się, by w Stanach Zjednoczonych nie doszło do kryzysu ekonomicznego i załamania się dolara. Irak nie ma zapasu dolarów i amerykańskiej broni. Jest więc całkowicie niezależny od Stanów Zjednoczonych, a za ropę Francja i Rosja Sowiecka, zaopatrzają go w broń i maszyny. W dodatku rządząca Partia Baath ma więcej wspólnego z Moskwą niż z Washingtonem. Na Bliskim i Środkowym Wschodzie powstaje zupełnie nowa sytuacja. Wydaje się, że Washington jeszcze jej nie rozumie.

"Israeli Lobby"

Prof. Preston Greene z "Pace Law School" opublikował artykuł, zajmujący się sprawą rezygnacji amerykańskiego ambasadora w Narodach Zjednoczonych, Andrew Young.

Na tle tej sprawy prof. Greene podkreśla, że zarysowane zostało bardzo jaszkrawo zagrożenie "olbrzymiej siły" lobbistów Izraela. "Rzadko kiedy zagraniczne państwo rzuciło wyzwanie uprawnieniom rządu do prowadzenia niezależnej polityki zagranicznej" — wywodzi profesor i wysuwa pod rozwagę porównawczo, co stałoby się, gdyby Nigeria zażądała usunięcia Daniela Patricka Maynihan, gdy był on amerykańskim ambasadorem w ONZ.

"Konflikt na tle Younga podkreśla wpływ "Israeli lobby" oraz względną bezsilność amerykańskich Murzynów. Jest rzeczywiste dzwonek, że 3 procent ludności ma tak olbrzymi wpływ i znaczenie, gdy 12 procent ludności marnieje w faktycznym zapomnieniu" — pisze prof. Greene w "The Amsterdam News", a jego rozważania zostały przejęte przez New York

Times", co podkreśla wagę wystąpienia tego specjalisty w dziedzinie prawa, upominającego się odważnie o niezależność amerykańskiej polityki zagranicznej.

Jako "podstawowy fakt" sytuacji Arabów na okupowanych przez Izrael terenach prof. Greene wysuwa stwierdzenie, że urzędnicy samorządowi na tych terenach (mayorzy miast) publicznie wyrażają poparcie dla PLO, a ponieważ urzędnicy ci zostali wybrani przez Palestyńczyków, trzeba przyjąć, że "PLO jest reprezentacyjną, polityczną, wojskową i sądowną władzą, przemawiającą w imieniu Palestyńczyków". I autor omawianego artykułu dodaje, że "im wcześniej Izrael uzna to za podstawowy fakt, tym wcześniej nastąpi pokój w tym regionie".

Profesor uważa również, że Washington powinien nieodwołalnie przekazać Izraelowi pogląd, że "niezależna zagraniczna nie jest formułowana w zależności od tolerowania jej przez Izraelitów".

Hannon Ma Rację

Od kilku lat władza wykonawcza, reprezentowana przez Departament Zdrowia, Edukacji i Opieki Społecznej, oraz sędziowie, narzucają miastu za miastem plany integracji szkół za wszelką cenę, nie licząc się z konsekwencjami dla dzieci i młodzieży oraz kosztami. Chicago nie jest wyjątkiem. Biuro Praw Cywilnych w Departamencie Zdrowia, Edukacji i Opieki Społecznej (HEW) opracował dla Chicago "możliwy do przeprowadzenia" plan integracji szkół, który superintendent szkolnictwa Hannon uznał "za niemożliwy" do przeprowadzenia.

Nawet doktrynerzy HEW przyznają, że integracja szkół na wielkim obszarze południowych dzielnic miasta, zwarcie zamieszkałych przez Murzynów, jest niemożliwa do przeprowadzenia. Segregacja mieszkaniowa uniemożliwia integrację szkół. HEW domaga się jednak zastosowania opracowanego przez washingtonskich biurokratów planu integracji szkół w pozostałych dzielnicach miasta. Z doświadczenia wiemy, że nie zastosowanie się do nakazów federalnych doktrynerów pociąga za sobą wstrzymanie subwencji dla szkolnictwa.

Hannon odrzuca HEW, ponieważ nie chce by dzieci odbywały codziennie podróże 8—9 mil do szkół dla zadowolenia biurokratów,

którzy chcą widzieć swoje teorie i statystyki wprowadzone w życie.

Szkolnictwo chicagowskie weszło na właściwą drogę, wprowadzając szkoły "magnet" w pełni zintegrowane i umożliwiające dzieciom dostęp "to Excellence". Jest to podejście pozytywne, zgodne z głównym celem szkolnictwa, jakim jest nauczanie a nie realizowanie teorii społecznych.

Hannon sprzeciwia się obniżaniu poziomu nauczania, marnowaniu czasu i pieniędzy, opowiadając się za stworzeniem dla dzieci możliwie najlepszych warunków zdobycia wiedzy, oraz za sensowną integracją nie pociągającą za sobą zamieszkania i przerw w nauce. W sporze HEW z Hannonem, stajemy zdecydowanie po stronie Hannon.

To i Owo

Wyspa Nauru, leżąca na Oceanie Spokojnym, jest najmniejszą republiką świata. Zamieszkuje ją niewiele ponad 7 tys. ludzi. Wysepka ma 21,3 km kw. i tylko 19 km dróg.

Źródłem bogactwa tego kraju są pokłady guano, powstałe z gromadzących się tu od wieków odchodów ptaków i zwierząt morskich. Jest to ceniony na świecie naturalny nawóz.

INNI
PISZĄ:Rodzina w Obliczu
Kryzysu

GAZETA NIEDZIELNA, Londyn — Historia uczy, że ludzkość rozwija się stopniowo, a wzrost jej potwierdzają statystyki liczbami rosnącymi od niepamiętnych czasów. Najpierw musiał być jakiś jej element początkowy, owo ziarno gorczyczne, z którego wyrosło potężne drzewo zwane rodziną ludzką.

Tym początkowym elementem dziś, jak ongiś, jest rodzina, która nigdy nie utraciła podstawowego znaczenia w procesie rozwojowym ludzkości, jako jej zasadnicza komórka społeczna.

Główne zadanie rodziny jest dwojakie: zasilanie społeczności nowym życiem i wychowanie nowych obywateli. Stąd oczywiste i nie do odrzucenia wnioski, że zdrowa moralnie i fizycznie rodzina jest ręką zdrowej moralnie i fizycznie społeczności ludzkiej. Stwierdzenie takie, choć jest niemal komunałem, w niczym nie pomniejsza prawdy, do której się odnosi.

A jest to prawda tak ważna, że niepodobna jej lekceważyć, bez uderzenia w podstawę istnienia społeczności ludzkiej, plemienia, narodu czy nawet zespołu narodów.

Aż dziw bierze, jak często i łatwo lekceważy się tę prawdę i jak stale, systematycznie atakuje się rodzinę. Przeżywa ona jeden z najcięższych okresów w swoich dziejach, będąc przedmiotem akcji przemysłowej, planowanej i prowadzonej z ogromnym nakładem wysiłków i kosztów.

Czy trzeba przypominać przykłady z historii, że tam, gdzie rosła wielkość narodów, gdzie rodziły się potęgi narodowe i powstawały imperia, u ich kolebki stała nieodmiennie rodzina na wysokim poziomie moralnym, zdyscyplinowana, zdolna do ofiar i poświęceń, stawiająca najwyższe wymagania przede wszystkim sobie. Rodzice wychowywali dzieci i wyprowadzali je na ludzi. Dzieci odpłacali im szacunkiem, posłuszeństwem i miłością. Dom rodzinny był twierdzą zasad i szkołą przygotowującą do odpowiedzialnego życia.

Taką rodzinę rzadko się dzisiaj spotyka. Rodzice nie wychowują dzieci. Czyni to za nich telewizja, kino, brukowe pisemka, otczenie. Rodzice — ojciec i matka — zajęci są zarabianiem pieniędzy, aby sobie uprzyjemnić i ułatwić życie. Rodzice nie mają czasu dla dzieci, więc nie wychowują ich. Zabiegi ich redukują się do strony materialnej: aby było co jeść, aby dzieci miały w co się ubrać, aby były wygodny i rozrywką.

Formowanie ducha nie jest przedmiotem troski rodziców. Czyni to szkoła, rządzie Kościoł, w gorszym wypadku ulica i przypadek. Rodzice porzucili swą rolę i szacunek u własnych dzieci.

Gdzież tu można mówić o zasadach moralnych, o idealizmie, o Bogu, o patriotyzmie, czy o poświęceniu? Dom Rodzinny przestał być twierdzą zasad i szkołą wychowującą do życia.

Niezależnie od słabości własnej, rodzina atakowana jest z zewnątrz. Pornografia, dziś przemysł miliardowy, atakuje kobietę w sposób nieskrępowany i bezwzględny. Poniża jej godność, odbiera powagę matki, ściąga ją bezkarnie do rządu żywego towaru, w oczach społeczeństwa i własnych dzieci.

Ułatwione rozwody, dostępne bez żadnych przeszkód, uderzają w trwałość związku małżeńskiego i łamią raz na zawsze wychowanie dzieci. Jest to największa krzywda dla dziecka i największa klęska społeczeństwa.

Tak zwane "planowanie" rodziny sprowadza się w praktyce do piguli i aborcji. I jedno i drugie przeciwdziała zasadniczemu celowi rodziny, jakim są dzieci, a społeczeństwo, które na to zezwala, podpisuje wyrok śmierci na rodzinie na siebie.

Stoi więc rodzina w obliczu wielokrotnego kryzysu, z którym walka jest coraz trudniejsza. Tym trudniejsza, że społeczeństwo nie przejmując się wartościami moralnymi, koniecznymi do zachowania zdrowej rodziny, a z drugiej strony wprowadza prawa, które są antyprawami, bo zamiast chronić, wystawiają rodzinę na zniszczenie.

W tych warunkach rodzina musi się stać przedmiotem najwyższej troski Kościoła i wszystkich zdrowo myślących odłamów społeczeństwa.

Wojciech Wasiutyński

Cios w Plecy i Dłaczego

Bitwa polska trwała przez cały września aż do kapitulacji Warszawy i złożenia broni pod Kockiem. Ale jej istotnym końcem, końcem politycznym był 17 września, dzień wejścia Związku Sowieckiego do drugiej wojny światowej po stronie Hitlera. W tym dniu skończyły się, a przynajmniej powinny być się skończyć, wszystkie złudzenia. Pierwszym złudzeniem było, że wojsko polskie, choćby ożywione najlepszym duchem, ale oparte na kopytach nie na skrzydłach i gąsienicach, nadaje się do nowoczesnej wojny i może się oprzeć Niemcom. Drugim złudzeniem było, że Francja i Anglia od początku wojny dopomogą nam strategicznie — do 17 września nie zrobiły nic. Trzecim złudzeniem było, że Sowiety z powodu zasadniczej sprzeczności z Trzecią Rzeczą zachowają neutralność. Zamiast pomocy Zachodu dla Polski przyszła pomoc Wschodu dla Niemiec.

Motywy Stalina

Dłaczego Sowiety to zrobiły? Motywy kierujące Stalinem wydają się dość jasne. Pierwsza wojna światowa, rozumował on, doprowadziła do zwycięstwa socjalizmu w jednym kraju. Ale kraj ten był w stanie wielkiego osłabienia, zwycięski marsz rewolucji na zachód został powstrzymany i odrzucony nad Wisłą. Był to przypadek historyczny a nie konieczność. Druga wojna światowa powinna przynieść zwycięstwo socjalizmu w świecie, a w każdym razie w Europie. Druga wojna światowa powinna być walką między kapitalizmem w fazie imperialistycznej. Gdy państwa kapitalistyczne się wyczerpią, wkroczy kraj proletariatu. Należy więc zrobić dwie rzeczy: ułatwić kapitalistom wojnę i zająć postawę wyjściową do interwencji tam, gdzie przerwany został marsz rewolucji, nad Wisłą. Stąd rozmowy z Francuzami i Anglikami, mające ich utwierdzić w przeświadczeniu, że jeżeli nawet Sowiety nie pójdą z nimi, to zachowają życzliwą neutralność. Stąd zawarcie paktu z Hitlerem na zasadzie podziału Polski wzdłuż Wisły. Nie było wtedy jeszcze mowy o wyzwoleniu Zachodniej Ukrainy i Zachodniej Białorusi jako przyczyna agresji. To przyszło później.

Stalin bowiem zrobił ten sam błąd co prawie wszyscy: przecenił Francję. Wyobrażał sobie, że z chwilą najazdu niemieckiego na Polskę otworzy się front zachodni. Polska, oczywiście, ulegnie w krótkim czasie, ale zaczną się ciężkie i długie walki na zachodzie, a gdy obie strony osłabną, wkroczy Armia Czerwona jako arbiter. Od 1 września do 17 Stalin

czekał. Gdy Zachód się nie ruszył, zmienił plan. Oddał Hitlerowi wszystkie ziemie etnograficznie czyste polskie, wysunął odwieczny argument "zbierania ziem ruskich" i zajął pozycję obronną w oczekiwaniu długiej wojny.

Ideologia i Geopolityka

Po raz drugi w życiu Stalina cel międzynarodowy ustąpić musiał przed narodowym. W okresie pierwszej wojny światowej rewolucja proletariacka zamieniła się w rzeczywistnienie ideału słowianofilów, w stworzenie monarchii absolutnej opartej na wierze, z tym że wiarę prawosławną zastąpiła doktryna marksistowska traktowana jak objawienie. W okresie drugiej wojny rewolucja zamieniła się w rzeczywistnienie planów carskich: aneksja wszystkich ziem ruskich i litewskich aż po San, Bug i Pregołę, otczenie od zachodu imperium wieńcem państw lennych od Sudetów po Bałkany, osadzenie w tych państwach prawosławnych drużyn i opryczyn.

Ten plan rzeczywistnił się pomimo najazdu niemieckiego i sojuszu z imperiami zachodnimi, patronującymi państwom środkowoeuropejskim. Taki wynik wejścia Sowieców do drugiej wojny światowej wskazuje na słabość komunizmu i siłę położenia geopolitycznego Rosji. Komunizm nigdzie nie torował drogi Armii Czerwonej tylko przyjeżdżał w jej tabarach. Natomiast Rosja panująca nad "jadem ładu" ma bliżej do Berlina, Pragi, Wiednia nie mówiąc o Warszawie czy Sofii, niż jakiegokolwiek innego mocarstwa.

Dziś nie ma już mocarstw europejskich. Rozgrywka idzie między Rosją, Ameryką i Chinami, może niezadługo i w Japonią. Jest to, jak się mówi, zupełnie nowe rozdanie kart. Nie tylko wojna polsko-rosyjska czy polsko-niemiecka, ale nawet wojna niemiecko-rosyjska wydaje się zupełnie nieprawdopodobna inaczej niż jako część wojny amerykańsko-rosyjskiej, która też jest wysoce nieprawdopodobna w tym stuleciu.

Polska, "bękart traktatu wersalskiego" (powiedział Molotow) nie miała w r. 1939, między Hitlerem a Stalinem, szans uratowania niepodległości. Nie miała nawet szans wytarowania dobrych warunków niewoli. Zeszła ze sceny może trochę gorzej niż musiała, ale przyswoicie. Bez pamięci pierwszej Rzeczypospolitej (ślachackiej) nie byłaby powstała Druga Rzeczypospolita. Bez pamięci o niej Trzecia Rzeczypospolita nie powróci do wolnego życia.

Dziennik Polski (Londyn)

Gdzie Są,
Dokumenty Gen. Kleeberga?

"Życie Warszawy" (16 sierpnia 1979 r.) zamieściło informację, w której m. in. czytamy:

"Opublikowany w "Życiu Warszawy" apel o nadsyłanie pamiętek i dokumentów dla powstającego w Kocku Muzeum im. generała Franciszka Kleeberga wywołał duży odzew wśród czytelników. Nadeszło wiele listów oraz wypowiedzi telefonicznych. Szczegółowe zainteresowanie wzbudził list informujący o możliwościach odszukania osobistych dokumentów oraz licznych pamiętek po generale, zaskapanego przez jego ordynansa mieszkającego obecnie pod Białymstokiem.

Odezwał się w tej sprawie płk dypl. Tadeusz Grzeszkiewicz, który w wrześniu i październiku 1939 r. był zastępcą szefa sztabu i szefem oddziału III (operacyjnego) Samodzielnej Grupy Operacyjnej "Polesie", podczas słynnej, ostatniej bitwy pod Wolą Gólską i Kockiem.

"Ordynansa generała, przynajmniej — pisze T. Grzeszkiewicz — nie bardzo pamiętam i chyba bym go nie poznał. Ale pamiętam dobrze naszą ostatnią noc pod Kockiem. Trudno ją zapomnieć, ponieważ Niemcy, wbrew podpisanej już umowie, wznowili ostrzał artyleryjski i znaleźliśmy się pod ogniem.

Pamiętam, jak podczas ostrzału poszliśmy z generałem w stronę wiatraka. Gdy wróciliśmy na kwatery okazało się, że część bagażu generała, zawierająca jego rzeczy osobiste zniknęła. Zandarmi i ordynansi szukali, ale bez skutku.

Wiem, że część rzeczy należących do generała zakopano. Podobnie postąpił także ze swymi aktami i notatkami szef sztabu płk. Mikołaj Łapicki, którego byłem zastępcą. Nie słyszałem dotąd o odnalezieniu tych rzeczy. Muszą więc gdzieś być. Ale czy są jeszcze w ziemi?

Z drugiej strony słyszałem bowiem, że pewna osoba znalazła się w posiadaniu zegarka generała Kleeberga, a zegarek ten — wiem o tym z całą pewnością — był wśród tej zaginionej części bagażu, o której wspominałem. Tutaj każdy ślad jest naprawdę ważny. Może odezwą się jeszcze inni uczestnicy bitwy, a także okoliczni mieszkańcy? Osobiście deklaruję oczywiście pełną pomoc i uczestnictwo w poszukiwaniach" — zakończył swą wypowiedź płk Grzeszkiewicz.

Dalsze zgłoszenia już są. Zadzwoń do redakcji "Życia Warszawy" p. Ryszard Antoniewicz z Radomia, informując, że był świadkiem zakopania 5 skrzyń z dokumentami pod Wolą Gólską. Czy te skrzynie przetrwały i uda się je odnaleźć po czterdziestu latach?"

Mondale—Kennedy

W kołach politycznych w Washingtonie wyrażane jest przekonanie, że jeśli w wyborach prezydenckich 1980 roku Carter nie będzie kandydatem, wiceprezydent Mondale nie będzie silnym kandydatem.

Sądzi się bowiem, że ostatecznie sen. Edward Kennedy zdecyduje się kandydować, a ma on już poważne wpływy wśród liberalnego skrzydła Partii Demokratycznej, na które oczywiście będzie liczył i wiceprez. Mondale.

Sekt. Duncan

Nowy sekretarz energetyki Charles Duncan zabrał z sobą z Pentagonu, gdzie był podsekretarzem, sporą grupę wyższych urzędników. W Washingtonie mówi się o "inwazji" Pentagonu i "okupacji" Departamentu Energetyki. Ma to na celu zwiększenie dyscypliny w biurach Dept. Energetyki, gdzie panował dotąd chaos.

DR. LEO J. PRENTICE — Optometrysta
Zawiadania o otwarciu swej praktyki optometrycznej dla rodziny i dzieci.
Umówienia codziennie i wieczorami.
WOODRIDGE PROFESSIONAL BUILDING
7550 Janes Ave. Woodridge, Ill. 60515 Tel: 985-5363

MASZYNY DO PISANIA Z POLSKĄ CZCIONKĄ
BARDZO PRZYDATNE DLA BIUR PODRÓŻY,
ADWOKATÓW I PISANIA KORESPONDENCJI



PREDOM

Importowane bezpośrednio z Polski

Maszyna do pisania z czcionkami amerykańskimi nie nadaje się do pisania po polsku. Natomiast PREDOM z polską czcionką możesz również wykorzystać do pisania po angielsku.

Do nabycia w:



**UNIVERSAL OFFICE
EQUIPMENT COMPANY**
1231 W. WASHINGTON BLVD., CHGO., IL. 60607
TELEPHONE: 733-1525

Wykonujemy serwis i przeglądy. Dealerzy mile widziani

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

sobota, 8 września
Plac. 5 SWAP — godz. 2 po poł.,
Dom Zolnierza, 1239 N. Wood.

niedziela, 9 września
Klub. pow. Mielec — godz. 1:30
po poł., Copernicus Center, 3160 N.
Milwaukee.
Tow. Bratnia Dłoń, Gr. 1060 ZNP —
godz. 2 po poł., sala par. św. Stefana,
1852 W. 22 Pl.

Tow. Bolesława Chrobrego, Gr. 1971
ZNP — godz. 2 po poł., 2127 W. Cer-
mak.

Klub Pojawian — godz. 2:30 po poł.,
3192 N. Milwaukee.

Klub Wola Przemysłowa — godz.
2:30 po poł., sala Polonia, 6103 W.
Belmont.

Klub Woj. Białostockiego — godz.
2:30 po poł., 3174 N. Milwaukee.

Klub Par. Niedomice — godz. 3 po
poł., 3858 W. Diversev.

Imprezy

sobota, 8 września
Weterani Ref-Renowi — godz. 6
wiecz., SPK, 3242 N. Pulaski.

Klub Woj. Białostockiego — (zaba-
wa), godz. 7:30 wiecz., sala par. św.
Mikołaja, 2701 N. Narragansett.

niedziela, 9 września
"Refrenada" — godz. 3 po poł.,
Aud. św. Trójcy, 1443 W. Division.

Klub Przyjaciół Prez. Mazewskiego
— (bankiet), godz. 2:30 po poł., Dom
Zolnierza, 1239 N. Wood.

Klub Morskie oko (pielgrzymka do
klasztoru w Gary), godz. 12 w poł.
(odjazd z 48 ul. i Western).

Weterani w rocznicę napadu na Pol-
skę — godz. 10:30 Msza św. w kościele
św. Jakuba, 5730 W. Fullerton; godz.
12:30 Akademia, Dom SWAP, 6005
W. Irving Park.

**KUPUJECIE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM**

**SHAMPOO
SETS AND
HAIR CUTS
AT PRICES YOU
CAN AFFORD
PRECISE
HAIR REMOVAL
BY APPOINTMENT ONLY
SENIOR CITIZEN DISCOUNT
422-2433**

**SŁOWNIKI —
SAMOU CZKI**
do nauki języków: polskiego, na-
gelskiego, francuskiego, włoskie-
go, hiszpańskiego oraz niemiec-
kiego, w wielkim wyborze po
DAWNYCH, NISKICH CENACH
(wszystko podrażało, każdemu
wiadomo) polecany do natych-
miastowej dostawy. — Cenniki
słowników i innych książek (z
350 tytułami) wysyłamy KAŻDE-
MU DARMO!
NEW CITIZENS AID
SERVICE REG'D.
P.O. Box 844, Station "B"
Montreal H3B 3K5, Que., Canada

**APTEKA
GLASZERA**
957 N. ASHLAND AVE.
Róg Augusta Blvd.
Tel. AR 6-8429 Chicago, 60622, Ill.
UWAGA
Obecnie Apteka Nasza otwarta co-
dzienne od 11-ej przed południem
do 7 wiecz. z wyjątkiem soboty od
10-ej rano do 6-ej wieczorem; w
niedziele i święta zamknięta cały
dzień.
SPECJALIZUJEMY się w Wysyłce
Lekarstw do Polski, w Sprzedaży
Innych Produktów, dla Waszego
Zdrowia. Jeżeli Wy cierpicie lub
Wasi przyjaciele na którekolwiek
z poniższych dolegliwości, przyjdź-
cie do naszej bardzo popularnej
polskiej Apteki po najlepszą poradę
i obsługę.
ARTRETYZM-REUMATYZM
Nowa kombinacja MAŚC i TA-
BLETKI, zwane "AMERPOL" dają
szybką ulgę w bólach przy zacer-
wionych, nabrzmiałych i sztyw-
nych mięśniach lub stawach. Maść
\$1.50, Tabletki \$7.50, razem \$9.00.
SŁABA CYRKULACJA KRWI
Zimne Ręce i Nogi
Nowe odkrycie U-PAL tabletki
przyniosą uczucie ciepła do Wa-
szego ciała i poprawią cyrkulację
krwi. U-PAL zawierają 2 nowe
witaminy i są absolutnie bezpiec-
zne. Jeżeli cierpicie od zimna na
skutek starszego wieku lub słabej
cyrkulacji, zażyjcie tabletki U-PAL
DZISIAJ. Tylko \$5.00
KASZEL-ASTMA HAY FEVER
DEMEX-syrop na kaszel uporeczy-
wy przynosi ulgę w godzinach,
usuwa flegmę i duszność w pier-
siach. Tylko \$3.50 za 4 urcje.
DECHA-tabletki, nowy środek na
astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę
na ciężkie oddychanie i kichanie
w minutach. 40 tabletek tylko \$4.00.
SZTYWNE STAWY
OBOLAŁE MIĘSKULY
Amerpol Maść da natychmiastową
ulgę przy bólach mięśni i sta-
wów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp
i pleców. Wcierajcie maść Amerpol
w obolałe części rano i wieczorem.
Tylko \$1.50 tubka. Słoik \$2.95
Większy słoik \$8.50.
HEMOROIDY-PILES
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę
na swędzenie i nabrzmienie hemo-
roidy. Pomagają w zatrzymaniu
krwawienia w ciągu paru dni, tylko
\$3.00 male pud. \$5.00 duże pud.
Poradzimy Wam również co do
diety.
NAGNIOTKI, ODCISKI
BRODAWKI
Szybka ulgę daje KORN-KIT maść
i poduszeczki. Najbardziej stwar-
dniałe nagniotki i odciski usuwa
w paru dniach. Tylko \$2.50 za maść
i poduszeczki.
BRAK APETYTY — OSŁABIEŃ
Anemia, brak krwi, nerwowość i
osłabienie? Spróbujcie tabletki
Star-Vitamin, które zawierają nie-
zbędne witaminy, plus wiatrobę
i żelazo, potrzebne do odzyskania
sił lepszego snu i apetytu. Wita-
miny są bardzo ważne dla Waszego
zdrowia. Miesięczny zapas tylko
\$6.95.
ŁUPIEŻ SPECJALNA FORMUŁA
— TONIC I SHAMPOO
Działa pomocniczo w uzyskaniu
miękkich włosów i usuwa łupież.
Dokonały preparat we wszystkich
wypadkach. 8 uncji butelka Tonic
\$4.00. Shampoo \$3.50.
STAR-GLOW KREM DO TWARZY
"Zawiera środki upiększające skó-
rę." Specjalnie jest rekomendo-
wany jako skuteczny sposób lecze-
nia egzemy, suchą, swędzącą skórę
i wagner. Duży słoik \$6.00.
Przy Zamówieniu Wyślemy \$2.00
Extra Na Koszt Przesyłki

**PIERWSZORZĘDNY WYBÓR
RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI**
POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH
PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.
Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez
fachowców wyczynionych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC
DLA WAS TO PARZONE BABKI u nas.
Także w naszej piekarni nie musicie
czekać na udekorowanie tortu.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO
CHLEBA.



Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ
5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Otwarte 7 dni w tygodniu: niedziela, poniedziałek, wtorek, środa
i sobota od godziny 6-ej rano do 6-ej wieczorem. W czwartek i piątek
od godziny 6-ej rano do 8-ej wieczorem.



NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
- 150 Importowanych serów.
- Tace na przyjęcia.
- Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: **DES PLAINES:**
3053 N. Lincoln 8716 Golf Rd.
525-9019; 525-4595 298-6032; 298-6033
DEERFIELD
116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

**ZADZWOŃ LUB
PRZYJDŹ DO NAS.
PORÓWNAJMY.**

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO I FINANSOWANIE
Przez I.R.A. Account

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gotówki
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI Account Agent
z którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate
You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II i z Obrazkiem

MATKI BOSKIEJ CZESTOCHOWSKIEJ
MEDALIKI WIELKOŚCI 25 centowej monety
(QUARTER), ZŁOTY 14 KAR. \$119.00

Medaliki Wielkości 10 Centówki
(Dime) Złoty 14 Kar. \$59.00

Srebrny (Sterling) \$25.00

Wielkości "Quarter"
Łancuszek 14 Kar. Złoty

16 Cali Długi \$7.99

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach
PRZYNIESCIE TO OGŁOSZENIE ZE SOBĄ

SPECJALNA OFERTA!
DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszy)
... przy zakupie naszych specjalnych kołczyków za \$5.99. Sterylizowane,
przeciw alergiczne, pozłacane 24 karatowym złotem, lub ze stali
"surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.
Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i biżuterii
przez ekspertów.
Wszelkie prace gwarantowane.
Bezpłatne konsultacje.
Posiadamy baterie do wszel-
kiego rodzaju elektrycznych
zegarków.
OTWARTY W NIEDZIELĘ OD 11 DO 4 PO POŁ.

LUSTIG
Jewelry and Diamonds Inc.

1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

PRUSEK TRAVEL CONSULTANT, INC.

Załatwia:

- Podróże do Polski i innych krajów
- Tanie wycieczki do Kalifornii, na Florydę, Hawaje i innych stanów
- Sprawdzanie krewnych i znajomych
- Przedłużanie wiz i paszportów
- Sprawy majątkowe i spadkowe w Polsce
- Wysyłkę paczek i pieniędzy do Polski

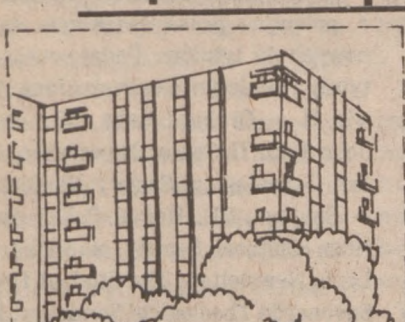
UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

MARIAN PRUSEK, właściciel

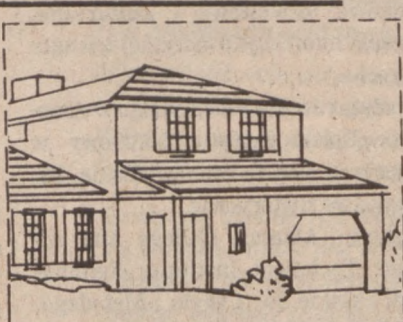
20 lat doświadczenia w sprawach podróży

2980 MILWAUKEE AVE. Tel. 276-6174

Kupno lub sprzedaż domu lub kondominium?



**Jak może
Wam pomóc
prawnik?**



Wieloma sposobami, włączając ochronę przed
bardzo kosztownymi i niepokojącymi pułapkami
prawnymi, które mogłyby się przytrafić.

Oto kilka spraw, które możemy załatwić:

1. Negocjowana umowa sprzedaży.
2. Sprawdzanie czy tytuł własności jest wolny
od długu.

3. Pomoc w uzyskaniu pożyczki, jeżeli jest
konieczna.
4. Reprezentowanie przy zabezpieczaniu praw.

Jest to jedno z największych zobowiązań finanso-
wych, jakie możecie uczynić. Mamy doświadczenie
w prawie realnościowym na tyle, aby udzielić wam
rady oraz ochronić wasze interesy i inwestycje,
dla Waszego jak największego zadowolenia i korzyści.

CHESTER M. PRZYBYŁO Adwokat Telefon: 631-7100

NA KAŻDE ŚWIĘTO RODZINNE NA SPECJALNE OKAZJE
NA WASZE PRZYJĘCIA I UROCZYSTOŚCI POLECAMY

Najlepsze w Całym Mieście TORTY

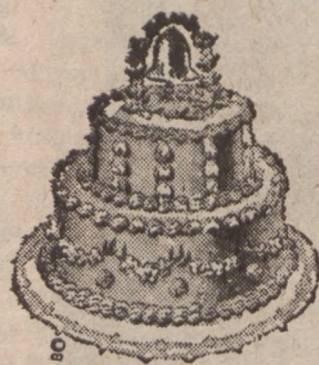
Zawładamy Wszystkich Naszych
Licznych Polskich Klientów że
Nasza Piekarnia

W dni powszednie otwarta od 6 rano do 8:00 wieczór
Jest. Obecnie

w Niedzielę Otwarta od 6 rano do 6 pp.

W PONIEDZIAŁKI ZAMKNIĘTE
Na Wszystkie Wasze Rodzinne
Uroczystości: Przyjęcia Imieninowe,
Weselne, oraz Zebrania i Bankiety
Towarzystw i Klubów — Polecamy
Najlepsze w Mieście

TORTY ROBIONE NA ZAMÓWIENIE POLECAMY RÓWNIEŻ WYMIENITE CIASTKA, BABKI, PAJE
I CIASTA OWOCOWE, MAKOWCE, KOŁACZKI, CHALKI I CODZIENNIE ŚWIEŻE BULECZKI I CHLEBY



**ROESERS
BAKERY — 3216 W. NORTH AVENUE**

Tel. Humboldt 9-6900

MÓWIMY PO POLSKU

RODZICE!

Wakacje się skończyły. Dzieci poszły do szkoły. Podstawową zasadą dla dzieci jest dobre odżywianie.
Chleb i różnego rodzaju pieczywo jest jedną z potrzeb dla zdrowia dzieci i starszych osób. To doskonale i
zdrowe pieczywo znajdziecie zawsze w naszej piekarni.

Statystyka w każdej dziedzinie życia daje pewien obraz rzeczywistości. Badania statystyczne, przeprowadzone w sposób naukowy, rejestrują aktualny stan danej dyscypliny nauki. Obliczeniami obejmujemy przeszłość lub teraźniejszość. Statystyka służy się metodami analizy ankiet lub literaturą przedmiotu.

Stoimy ciągle przed problemami istnienia, działalności i przyszłości Polonii Amerykańskiej. Zaniepokojeni o losy Polonii Jutra pytamy, jak wygląda obecny stan Polonii. Najpierw sięgniemy do statystyki z przeszłości.

W 1928 r. w Chicago ukazała się cenna publikacja pt.: Statystyka Polska z całych Stanów Zjednoczonych Północnej Ameryki, s. 34.

Pierwszy rozdział zamieszcza spis polskich parafii wraz z nazwiskami księży proboszczów i adresami.

Parafii polonijnych było w Baltimore — 4, Boston — 13, Chicago — 56, Cincinnati — 4, Milwaukee — 24, New York — 13, Oregon City — 1, Philadelphia — 31, St. Louis — 7, St. Paul — 15, San Francisco — 1, Albany — 12, Altoona — 13, Belleville — 6, Brooklyn — 21, Buffalo — 35, Burlington — 2, Cleveland — 19, Cheyenne — 1, Columbus — 5, Dallas — 2, Denver — 1, Deerpore — 2, Crookston — 3, Detroit — 38, Duluth — 5, Erie — 14, Fall River — 5, Fargo — 4, Fort Wayne — 20, Galveston — 5, Grand Island — 5, Grand Rapids — 3, Alpena — 21, Greenbay — 13, Marinette — 33, Harrisburg — 4, Hartford — 4, Derby — 22, La Crosse — 16, Kansas City — 2, Leczenworth — 4, Lincoln — 5, Little Rock — 2, Manchester — 3, Marquette — 10, Newark — 18, Ogdenburg — 1, Omaha — 3, Peoria — 10, Pittsburgh — 47, Providence — 6, Richmond — 3, Rochester — 3, Rockford — 1, St. Cloud — 14, St. Joseph — 2, Scranton — 41, Seattle — 2, Sioux City — 1, Sioux Falls — 2, Springfield — 1, Springfield, Mass. — 21, Superior — 23, Syracuse — 8, Toledo — 10, Trenton — 17, Wheeling — 7, Wichita — 2, Wilmington — 2, Winona — 6, Little Rock — 1, Mobile — 1, Oklahoma — 1, Portland — 1.

Z zestawienia wynika, że parafii polskich było 850, dwóch biskupów polskiego pochodzenia: Ks. bp. Paweł Rhode w Greenbay, Wis. i ks. bp. Józef Plagens, sufragan w Detroit.

Drugi rozdział szczegółowo informuje o polonijnym szkolnictwie parafialnym. W 1928 r. było w Stanach Zjednoczonych 598 polonijnych szkół, które zatrudniały 5,967 Sióstr Nauczycielek. Szkoły prowadziły polskie zakonnice: benedyktynki, bernardynki, dominikanki, felicyjanki, franciszkanki bl. Kunegundy, nazaretanki, pasterkki. Do szkół uczęszczało 310,000 dzieci.

Działalność charytatywna i opieka społeczna prowadzona była w 17 szpitalach o ochronkach, nie było to zbyt wiele.

Organizacje polonijne zostały postrzegane bardzo lakonicznie. Wymienione zostały 4: Zjednoczenie Polskie Rzymsko-Katolickie, Macierz Polska, Związek Narodowy Polski i Związek Polek. O innych napisano, że "iż oprócz tych organizacji, jest dziesiątki tysięcy innych, większych i mniejszych organizacji, towarzystw, kółek amatorskich".

Następny dział w dwóch częściach informuje o wyższych szkołach polonijnych a) dla chłopców, b) dla dziewcząt. Szkoda, że nie została podana cyfra uczniów uczęszczających do tych szkół.

Czasopisma

Bardzo interesujące jest zestawienie czasopism ukazujących się w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Wykaz podał 78 tytułów najważniejszych periodyków.

W 1928 r. ukazywały się następujące pisma:

Amsterdam, NY. — Biały Orzeł; Baltimore, Md., — Jedność Polonia; Boston, Mass. — Kuryer Codzienny; Bay City, Mi. — Sztandar Polski, Bayonne, N.J. — Nowiny; Buffalo, N.Y. — Dziennik dla Wszystkich; Rekord Unijny; Camden, N.J. — Przyjaciół Ludu; Chicopee, Mass. — Nowa Anglia;

Chicago, Ill. — Dziennik Chicagowski, Dziennik Zjednoczenia, Dziennik Związkowy, Tygodnik Naród Polski, Tygodnik Zgoda, Tygodnik Polonia, Tygodnik Głos Polek, Tygodnik Telegraf, Tygodnik Młot, Tygodnik Przegląd Handlowy, Tygodnik Głos Polski, Miesięcznik Echo Muzyczne, Miesięcznik Górą Pieśń, Miesięcznik Kupiec Polski, Tygodnik Gość Niedzielny, Miesięcznik Weteran;

Cleveland, Ohio — Wiadomości Codzienne, Monitor Clevelandzki, Tygodnik Kurier; Detroit, Mich. — Dziennik Polski, Rekord Codzienny, Robotnik Polski, Ognisko Domowe;

Elizabeth, N.Y. — Głos Polski; Erie, Pa. — Trybuna Polska, Skarb Rodzinny; Grand Rapids, Mi. — Echo Tygodniowe; Jersey City, N.J. — Głos Narodu; Milwaukee, Wis. — Kuryer Polski, Nowiny Polskie, Stowarzyszenie; New Britan, Conn. — Przewodnik Katolicki; Newark, N.J. — Kronika; New York, N.Y. — Nowy Świat, Kuryer Narodowy; Czas, Prawda, Poland; Omaha, Nebr. — Gwiazda Zachodu; Orchard Lake, Mich. — Sodaliz Maryański; Pittsburgh, Pa. — Sokół Polski, Wielkopolanin, Pittsburgczanin; Philadelphia, Pa. — Gwiazda, Patryota; Reading, Pa. — Gazeta Readingska; Scranton, Pa. — Republika Górnik, Straż; Shenando, Pa. — Tygodnik Górniczy;

Schenectady, N.Y. — Gazeta Tygodniowa; South Bend, Ind. — Gonięć Polski; St. Louis, Mo. — Przewodnik Polski; Stevens Point, Wis. — Rolnik; Gwiazda Polarna; St. Paul, Minn. — Nowiny Minnesockie; Syracuse, N.Y. — Polonia; Toledo, Ohio — Ameryka Echo; Trenton, N.Y. — Nowiny Trentońskie, Przyjaciół Wolności; Utica, N.Y. — Słowo Polskie, Rekord; Wheeling, W. Va. — Polak w West Virginii; Winnipeg, Canada — Czas, Gazeta Katolicka; Wilmington, Del. — Czas; Wilkes Barre, Pa. — Górnik; Praca; Chicago, Ill. — Gość Niedzielny; Pulaski, Wis. — Miesięcznik Franciszkański. Statystyka nie informuje o wysokości nakładów tych czasopism.

Na końcu publikacji zostały zamieszczone spisy polskich Konsulatów w Ameryce i Kanadzie oraz uzupełnienia. To była pierwsza próba podania statystyki Polonii.

Dalsza Prób

Dalszą próbą ujęcia w liczbach polskiej grupy etnicznej było czasopismo poświęcone sprawom wychodźstwa polskiego w Ameryce, redagowane przez znanego publicystę polonijnego ks. Franciszka Bolka. Czasopismo nosiło tytuł "Materiały statystyczne". Numer 2 tegoż czasopisma z 1933 r. podał dane liczbowe za lata 1930-1932. Opis i statystyka zostały podane w j. polskim i angielskim.

Pierwsza informacja dotyczy średniego i wyższego szkolnictwa polskiego w Stanach Zjednoczonych w r. 1930. W 1929 r. uczęszczało do polskich szkół 3,011 studentów, a w 1930 r. już 4,010, a więc powiększyła się ilość młodzieży o 25%. Frekwencja zwiększyła się głównie dzięki powstaniu nowych szkół średnich przy polskich parafiach.

W 1929 r. było w Stanach Zjednoczonych 500 elementarnych szkół parafialnych, do których uczęszczało około 300 tys. dzieci. W 1930 r. było 12 żeńskich szkół średnich. Do nich chodziło w 1929 r. — 1,607 dziewcząt, a w 1930 r. — 1,195. Męskich szkół było 9. Ilość chłopców w 1929 — 1,703, 1930 — 1,701. Szkół średnich mieszanych było 19. Do nich chodziło w 1929 r. — 701 studentów, w 1930 r. — 1,114.

Stan szkolnictwa wyższego przedstawiał się następująco: Kolegiów było 6, w 1929 r. uczęszczało 226 studentów, w 1930 — 334. Polskie Seminarium Nauczycielskie prowadzone były przez Siostry felicyjanki i franiszkanki, było ich 3. Polskich nowicjatek żeńskich było 17 z 351 postulantkami.

W omawianym okresie w Stanach Zjednoczonych istniało 7 polskich Seminarium Duchownych, do których uczęszczało w 1929 — 207 seminarzystów, a w 1930 — 182.

Polskie seminarium: St. Cyril and Methodius Seminary — Orchard Lake, Mi.; Theological Seminary — Green Bay, Wis.; St. Hyacinth Seminary — Granby, Mass.; St. John Cantius Seminary — St. Louis, Mo.; Resurrection Novitiate, Chicago, Ill.; St. Joseph's Hill — Eureka, Mo.; Franciscan Monastery — Pulaski, Wis.

Sumarycznie stan szkolnictwa wyższego w 1930 r. wyglądał następująco:

Polskich Seminarium Duchownych 7 — 182 studentów; polskich nowicjatek żeńskich 17 — 1,073 postulantek; polskich seminarium nauczycielskich 3; kolegiów polskich 6 — 334 studentów. Razem 33 wyższe szkoły z 1,589 studentami. Szkół średnich 40 — z 4,010 uczniami. Razem 73 szkoły średnie i wyższe z 5,599 uczniami.

Poziom szkół średnich i wyższych dorównywał wymogom szkolnictwa amerykańskiego. W konkursach ogólnokrajowych z różnych dyscyplin nauk, polscy studenci zajmowali czołowe miejsca.

Działalność socjalna wyglądała następująco: w 1932 r. było 14 polskich sierocinców, w których było 3,153 dzieci. W sierocincach pracowało 304 Sióstr.

Ks. Roman Niemir

Statystyka Polonii Amerykańskiej

W 1932 r. było 830 polskich parafii, 39 parafii mieszanych, 83 misji polskich, 7 misji mieszanych. W parafiach pracowało 1,562 księży. Było 560 szkół parafialnych, do których uczęszczało 276,286 dzieci. W szkołach zatrudnionych było 5,395 Sióstr nauczycielek.

Katolicy

Interesująco przedstawiał się stan demograficzny. Ludność katolicka w Stanach Zjednoczonych w 1930 r. wynosiła 20,236,391, w tym Polonia przedstawia się następująco: urodzeni w Polsce — 1,286,583; urodzeni w Ameryce z rodziców urodzonych w Polsce — 2,073,615; urodzeni w Ameryce z rodziców urodzonych w Ameryce — 1,000,000; razem 4,342,198. Około 22% katolików to Polacy.

Porównawcza statystyka Polonii Amerykańskiej w całokształcie życia katolickiego w Stanach Zjednoczonych przedstawia się w ten sposób:

Ilość dzieci w szkołach parafialnych: ogółem 2,777,191, dzieci polskich 276,286, co stanowi 10%. Ilość szkół parafialnych: ogółem 7,514, polskich 752, co stanowi 7%. Parafii: ogółem 12,848, polskich 833, co stanowi 8%. Ilość księży: ogółem 28,297, polskich 1,562, co stanowi 6%. Sierocińce: ogółem 328, polskich 13, co stanowi 10%. Sierot: ogółem 50,718, polskich 3,017, co stanowi 6%. Seminarium duchowne: ogółem 172, polskich 4, co stanowi 2.5%. Kardynałów: ogółem 4, polskich 0, procent 0. Arcybiskupów: ogółem 17, polskich 0, procent 0. Biskupów ogółem 105, polskich 2, co stanowi 1.4%.

Taki stan rzeczy był przyczyną tendencji i różnych postulatów, jakie wysuwała Polonia Amerykańska, pragnąc osiągnąć pewne znaczenie w całokształcie życia amerykańskiego.

"Rocznik Polonii"

Jak wygląda Polonia Amerykańska wobec Polonii świata informował ukazujący się co dwa lata "Rocznik Polonii". We wstępie do tego wydawnictwa czytamy:

"Rocznik Polonii — daje obraz udziału tysięcy osób narodowości i pochodzenia polskiego w życiu naukowym, kulturalnym, zawodowym, religijnym, politycznym i gospodarczym świata... zwięźle, przyjrzyście i bezstronnie rejestruje wszelkie przejawy i przemiany życia całej Polonii w świecie, umieszcza dane i adresy instytucji organizacji społecznych, adresy wielu placówek handlowych z nazwiskami ich właścicieli i szereg innych cennych informacji ułatwiających nawiązanie lub odnowienie stosunków handlowych, zawodowych i kulturalnych".

Rocznik z 1958-1959 r. określa liczbę Amerykanów polskiego pochodzenia na około 6,372,000. Rocznik obszernie informuje o różnych dziedzinach życia Polonii. Podaje niektóre dane zaczerpnięte z Rocznika.

Organizacje społeczne. Naczelne i koordynujące: Kongres Polonii Amerykańskiej.

Bratniej pomocy: Federacja Ubezpieczeniowa w Ameryce; Macierz Polska; Polska Amerykańska Robotnicza Kasa Pomocy; Polskie Stowarzyszenie Kasy pod opieką Sw. Jana Kantego; Polsko-Narodowa Spójnia w Ameryce; Sokolstwo Polskie w Ameryce; Stowarzyszenie Polaków w Ameryce; Stowarzyszenie Polek w Stanach Zjednoczonych; Stowarzyszenie Synów Polski.

Unia Polek w Ameryce; unia Polska w Stanach Zjednoczonych, Zjednoczenie Polaków w Ameryce; Zjednoczenie Polek w Ameryce; Zjednoczenie Polskie Rzymsko-Katolickie w Ameryce; Zjednoczenie Polsko-Narodowe; Związek Narodowy Polski; Związek Polaków w Ameryce; Związek Polek w Ameryce.

Kombatantkie: Koło Legionistów i Peowiaków w Ameryce; Polski Legion Amerykańskich Weteranów; Stowarzyszenie Lotników Polskich w Stanach Zjednoczonych; Stowarzyszenie Polskich Kombatantów w Stanach Zjednoczonych; Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej w Ameryce i Kanadzie; Związek Polskich Spadochroniarzy w Ameryce.

Inne: Koło Lwówian; Koło Ziemi Wołyńskiej im. Juliusza Słowackiego; Liga Morska; Polski Związek Ziemi Zachodnich w Ameryce; Sekretariat Związku Kół Przyjaciół Światowego Związku Polaków z Zagranicy.

Organizacje zawodowe: Polsko-Amerykańska Rada Pracy; Stowarzyszenie Polskich Lekarzy i Dentystów; Stowarzyszenie Prawników Polskich w Stanach Zjednoczonych; Syndykat Dziennikarzy w Północnej Ameryce; Związek Dziennikarzy Polskich w Ameryce; Związek Lekarzy Polskich.

Organizacje i placówki wyznaniowe: Księża biskupi rzym-kat-Amerykanie polskiego pochodzenia; Polskie Parafie Rzymsko-Katolickie; Zgromadzenia zakonne, a) męskie, b) żeńskie; Liga Katolicka.

Kościół narodowy: Polski Narodowy Kościół Katolicki. Mahometańskie: Naczelny Imamat Muzułmanów Polskich na Obczyźnie.

Osobną grupę stanowią organizacje naukowe, oświatowe i kulturalne. Rocznik informuje o instytucjach naukowych:

Instytut Józefa Piłsudskiego w Ameryce; Polski Instytut Naukowy w Ameryce; Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Historyczne.

Szkoły: Alliance College and Alliance Technical Institute; Seminarium Polskie Sw. Cyryla i Metodego, Orchard Lake, Mi.; Mniejsze Seminarium i Wyższa Szkoła Sw. Bonawentury, Sturtevant, Wis.; Don Bosco High School, Ramsey, N.Y.

Placówki kulturalne: polskie biblioteki, Alliance College Library; The Kościusko Foundation Library and

Museum; Polish R.C. Union of America Archives and Library. W wykazie pominięto jedną z największych bibliotek polonijnych w Orchard Lake, Fundacje: Fundacja Kościuszkowska; Fundacja im. J. Paderewskiego. Organizacje: American Council of Polish Cultural Clubs, Inc.

Organizacje i stronnictwa polityczne: Kongresmani polskiego pochodzenia; Komitet Narodowy Amerykanów Polskiego Pochodzenia; Oddział Rady Jedności Narodowej w Stanach Zjednoczonych; Polskie Stronnictwo Ludowe; Polskie Stronnictwo Ludowe — Odlam Jedności Narodowej; Polski Narodowy Komitet Demokratyczny; Stronnictwo Ludowe; Związek Socjalistów Polskich.

Organizacje opiekuńcze; Displaced Persons Commission; Rada Polonii Amerykańskiej; Polski Komitet Imigracyjny.

Organizacje Zbliżenia Międzynarodowego: American Association of Slavic and East European Languages; Assembly of Captive European Nations; Międzynarodowa Federacja Dziennikarzy; Międzynarodówka Chłopska.

Różne: Generalny Sekretariat Centralnego Komitetu Skarbu Jedności Narodowej.

Placówki handlowe i przemysłowe; Księgarnia i wydawcy; radiowe programy polskie.

Wokół wyżej wymienionych zagadnień skupia się cała informacja historyczno-statystyczna. Wynika z niej prężność i dynamiczny rozwój Polonii, szczególnie zgrupowanej wokół parafii, stowarzyszeń i organizacji.

Wydawnictwo Orchard Lake

Polonijne Zakłady Naukowe w Orchard Lake, Mi. opublikowały w 1976 r. materiały statystyczne w Handbook o American Polonia 1976. Przewodnik podaje bardzo ogólne dane i z wybranych tylko dziedzin.

W pierwszym dziale umieszczona została ogólna statystyka Kościoła Katolickiego w Stanach Zjednoczonych za r. 1976. Na 10 kardynałów przypada 1 Polak, na 38 arcybiskupów, ani jednego Polaka, na 267 biskupów przypada 4 polskiego pochodzenia, 5 na pół polskiego pochodzenia, 2 emerytów.

Na ogólną liczbę 36,175 księży diecezjalnych, 3,000 księży Amerykanów polskiego pochodzenia. Na 22,672 księży zakonnych, 2,500 zakonników polskiego pochodzenia. Na ogólną liczbę księży 58,847, przypada 5,500 polskiego pochodzenia. Na 8,563 braci zakonnych, 250 jest polskiego pochodzenia. Liczba ogólna Sióstr zakonnych wynosiła 130,995 w tym 11,000 polskiego pochodzenia. Na ogólną liczbę parafii 18,537 przypada 800 polskich. Na 102 diecezjalne seminaria, 1 polskie w Orchard Lake.

Druga część informatora statystycznego nosi tytuł: Polacy w Ameryce, Polacy-Amerykanie-Polonia. Tutaj zebrane zostały najbardziej interesujące zestawienia. Pierwsza część charakteryzuje historyczne grupy emigracyjne, dzieląc je na cztery główne kategorie:

1. Emigracja z czasów kolonialnych do Wojny o Niepodległość, była to emigracja sporadyczna, jednostkowa. Bódcem były przyczyny polityczne.

2. Kategoria ma charakter przede wszystkim polityczny, związana była z rozbiorem Polski, zamyka ją rok 1865. Wynosiła około 30 tys. Polaków.

Największą jednak falę stanowi emigracja ekonomiczna, obejmująca lata 1865-1939. Opracowujący Handbook wyróżnili w tej kategorii następujące okresy:

a) do 1870 r. — 200 tys. Polaków (głównie z zaboru pruskiego); b) do 1890 r. — 1 milion; c) do 1900 r. — 2 miliony; d) do 1910 r. — 3 miliony; e) do I Wojny Światowej — 4 miliony; f) od 1921 r. do 1930 r. — dodatkowe 227,734 osób.

4 Etap stanowi najnowsza imigracja w l. 1945-1960 przybyło 150,000 Polaków, a w l. 1960-1975 — 100,000.

Pod względem socjologicznym informator rozróżnia następujące typy Polonii: świadomi pochodzenia i działający w organizacjach — 3 miliony; świadomi pochodzenia i nie działający w organizacjach — 6 mil.; nieświadomi pochodzenia — 3 mil. W świetle tych cyfr aktualny stan Polonii w Stanach Zjednoczonych wynosiłby około 12 mil.

Sprawa znajomości języka polskiego przedstawia się następująco: dobrze mówiących po polsku jest około 2 mil.; słabo — 4 mil.; wcale nie mówiących w języku swych ojców — 6 mil. To zestawienie jest ważne ze względu na prognozy działalności na przyszłość.

Rozmieszczenie i Zawody

Geograficzne i zawodowe rozmie-

szczenie Polonii znajduje omówienie w czwartym rozdziale noszącym tytuł miejsce zamieszkania i zajęcia Amerykanów polskiego pochodzenia. Informator zamieszcza dane na podstawie spisu ludności z 1940 r.

Wówczas miejskie zamieszkanie posiadało 2,465,050 Amerykanów polskiego pochodzenia. Wiejskie nie rolnicze 267,712, wiejskie rolnicze 175,097. Było to bardzo zniżone obliczenie, sporządzone na podstawie paszportów, nie wykazujące pochodzenia ani ojczystego języka.

Geograficznie połowa Amerykanów Polskiego pochodzenia zamieszkuje w stanach tzw. środkowo-atlantycznych. Najliczniejszymi skupiskami Polonii to Chicago, Detroit (Hamtramck), Buffalo, New York City.

Życie Polonii w dużej mierze skupia się wokół organizacji. Obecnie istnieje 20 tys. stowarzyszeń polonijnych o charakterze religijnym, politycznym, kulturalnym, towarzyskim, rekreacyjnym, szkolnym, zawodowym, humanitarnym i ekonomicznym.

Przy tym zagadnieniu warto poinformować o cennej publikacji pt. "Guide to Ethnic Museums, Libraries, and Archives in the United States. By Lubomir R. Wymar. Kent, Ohio 1978, który informuje o aktualnym stanie polonijnych organizacji naukowych i kulturalnych.

Zawody Amerykanów polskiego pochodzenia do 1944 r. zostały zgrupowane w ósmym rozdziale. Nauczycieli szkół podstawowych i średnich, profesorów i wykładowców uniwersytetów i kolegiów było 10 tys. osób. Księża katolickich 2,500, księży innych wyznań — 400, lekarzy — 5 tys., prawników — 3 tys., inżynierów, artystów, muzyków — 2 tys., z dyplomem uniwersyteckim, zatrudnionych w handlu, przemyśle, rządzie — 10 tys. Amerykanów polskiego pochodzenia zajmujących stanowiska w życiu politycznym Ameryki — 15 tys. Ogólnie 50 tys. Polaków zajmowało wyżej wymienione stanowiska.

Prasa

Osobny rozdział stanowi informacja o prasie polonijnej. Statystyka dotyczy lat 1930, 1944, 1958 i 1976 r.

Jak wyglądał obraz w 1976 r.? Ilość publikacji: dzienników 3, dwa razy w tygodniu 9, tygodników 14, dwutygodników 9, miesięczników 13, kwartalników 8. Ogólnie w 1976 r. wychodziło 61 tytułów czasopism. Na przykład polonijnej prasy w 1976 r. wynosił: dzienników — 48 tys.; pozostałych — 520 tys. Ogólnie — 568,011.

Tutaj należy zaznaczyć, że w 1979 r. polonijna prasa zwiększyła się o nowych 10 tytułów. Podaje niektóre tytuły: Biuletyn Centrum Jana Pawła II — Orchard Lake, Mi.; Pope John Paul II Center Newsletter, Polish Genealogical Society Newsletter — Chicago, Ill.; Hejnał Polish American Cultural Society of Metro St. Louis Newsletter; The Student Press Savonarda Theological Seminary, Polish National Catholic Church — Scranton, Pa.; Pol America, The National Magazine for Polish-Americans — Los Angeles, Ca. Nakład tych czasopism wynosi około 30 tys.

Dość szczegółową informację na temat prasy znajdziemy w publikacji: Directory of Canadian Polish and Polish American Periodical Publications. Monograph Number 15, May 1976. Orchard Lake Center for Polish Studies and Culture.

Zadna z dotychczasowych publikacji nie podejmuje uchwycenia problemu biuletynów polonijnych parafii, które przecież zamieszczały dokumentację życia polonijnego. Obok wersji angielskiej zawsze znajduje się przynajmniej jedna strona w j. polskim. Ogólnie tych biuletynów ukazuje się w tej chwili ponad 500.

Rocznik Polonii Amerykańskiej podejmuje pytanie: Kto to jest Amerykanin polskiego pochodzenia? Daje następujące odpowiedzi:

1. Urodzony w Polsce. 2. Rodzice urodzeni w Polsce. 3. Jeden z rodziców urodzony w Polsce. 4. Język polski to pierwszy język porozumiewania się. 5. Język polski to drugi język porozumiewania się. Członek organizacji etnicznej o polskim zabarwieniu. 7. Rozpoznany w inny sposób jako Amerykanin polskiego pochodzenia.

Rocznik zamieścił polsko-amerykańską hierarchię kościelną w Stanach Zjednoczonych, Adresy i Stan aktualny polonijnych zakonów męskich i żeńskich, Wykaz 30 polsko-amerykańskich organizacji braterskich oraz 2 szkoły wyższe: The Orchard Lake Schools, Alliance College, Cambridge Springs, Pa.

Ośrodek Dokumentacji i Informacji o Polonii Amerykańskiej w Orchard Lake, przygotowuje nowy Rocznik, który przedstawi aktualny stan życia polonijnego w USA.



WARSZAWA — Północny kościół NMP (XV w.)

Andrzej Szomański

“Polska Wiara, Polska Mowa, Nigdy Nie Zaginie . . .”

Tak brzmi w gwarze kaszubskiej fragment pierwszej zwrotki pieśni (“Polska wiara, polska mowa nigdy nie zginie . . .” — w polszczyźnie literackiej), pieśni, która stała się czymś w rodzaju hymnu ludu kaszubskiego w jego walce z naporem germanizacji w drugiej połowie XIX stulecia.

Był to czas szczególnie aktywnej polityki wynaradawiania Polaków pod zaborem pruskim także poprzez panowanie regionalnych odrębności, przede wszystkim jednak poprzez walkę ze wszystkim, co stanowiło naturalną pożywkę świadomości narodowej i przynależności do macierzy polskiej. Więź z polskością pozostała jednakże nadal żywa pomimo kordów państw zaborczych.

Najgorszym dla sprawy polskiej realizatorem tej polityki prowadzonej od Górnego Śląska aż po Bałtyk był “żelazny kanclerz” cesarskich Prus Otto von Bismarck. W walce tej, prowadzonej w różnorodnych formach pierwszoplanowym wrogiem dla Niemczyzny był — obok polskiego chłopca i nauczyciela — duchowny katolicki. Polityka pruska uznała bowiem służenie Kościoła za jedną z głównych ości polskości zwalczanych w ramach tzw. Kulturkampfu.

Szczególną rolę w podtrzymywaniu tradycji łączności Pomorza i ludu kaszubskiego z resztą Polski odegrali w owych czasach poszczególni działacze społeczni, zarówno świeccy jak i duchowni, pochodzący z Kaszub.

Jednym z nich był Hieronim Derdowski urodzony w 1852 r. w Wielu w byłym powiecie chojnickim. Dzięki zabiegom swego stryja ks. Jana Derdowskiego uczęszczał do seminarium duchownego w Braniewie na Warmii — jednakże nie czując powołania wkrótce opuścił jego progi.

Duch niespokojny, obdarzony żywym umysłem i rozległymi zainteresowaniami w wieku niespełna osiemnastu lat wyruszył do dalekich Włoch, by stanąć jako ochotnik w obronie państwa watykańskiego zagrożonego przez wojska Garibaldi. Z braku dokumentów zamiast na pole walki trafił do więzienia, z którego wyszedł na wolność kiedy państwo watykańskie przestało już istnieć.

Wkrótce po powrocie Derdowski podejmuje się różnych zajęć, czy to pracując w księgarni, czy też jako nauczyciel domowy we dworach ziemiankich na Kaszubach. Rozpoczyna również współpracę z polskimi czasopismami, ukazującymi się na Pomorzu. Wydawcą i redaktorem jednego z najpowszechniejszych pism tego regionu był ówczesny Ignacy Danielewski.

Na łamach jego “Gazety Toruńskiej” Derdowski zamieszcza swoje pierwsze publikacje. Równolegle współpracuje z wydawanym w Pelplinie czasopismem “Piętelgryn”. Dalekie podróże nęca jednak początkującego dziennikarza, który wkrótce (w początkach lat siedemdziesiątych) wyjeżdża do Paryża by tam studiować gorzelnictwo. Stolica Francji rozczarowała jednak Derdowskiego z prostego powodu: braku środków do egzystencji.

Po powrocie do kraju Derdowski wyjeżdża do Warszawy, gdzie już znane są jego niektóre utwory, pisane gwara kaszubską — takie jak “Jasiek z kniei”, “Kaszube pod Widnem” i szczególnie utwór “Czórłinszi”. Po krótkim pobycie w Warszawie Derdowski wyjeżdża aż do Petersburga, skąd przerzuca się aż do Cieszyńska na Śląsk i tam podejmuje krótkotrwałą współpracę z wydawaną przez znanego działacza regionalnego Pawła Stalmacha “Gwiazdą Cieszyńską”. Po wyjeździe z Cieszyńska odwiedza Łwów i Kraków by wreszcie osiąść w Toruniu.

W tym czasie zyskuje już Derdowski rangę jednego z wybitniejszych pisarzy regionu Pomorza Środkowego, posługującego się w swojej twórczości literackiej narzeczem kaszubskim.

W r. 1884 podejmuje decyzję wyjazdu za Ocean — gdzie w rosnących w liczbę skupiskach polskiej emigracji zarobkowej w USA przebywało sporo Kaszubów. Pierwszym etapem jego pobytu w Stanach Zjednoczonych jest Detroit. Początkowo Derdowski nie bardzo orientuje się w odmiennej specyfice bytowania tamtejszych Polaków.

Po pewnym czasie sprowadza z kraju Joannę Lubowiecką, znaną mu je-

szcze z lat wczesnej młodości i bierze z nią ślub. Derdowski przenosi się do miejscowości Winona w stanie Minnesota, gdzie Hieronim zostaje redaktorem czasopisma “Wiarus”, przekształconego wreszcie na “Katolik”.

Jako redaktor polskiej prasy i organizator życia kulturalnego Polonii położył Derdowski wielkie zasługi. Politycznie związał się ze Związkiem Narodowym Polskim, jedną z dwóch w tamtych czasach największych organizacji polskich w Stanach Zjednoczonych. Zmarł 19 sierpnia 1902 roku w wieku zaledwie pięćdziesięciu lat.

Jego dorobek literacki i dziennikarski oraz jego działalność społeczna przyczyniły się trwale zarówno do ożywienia ruchu regionalnego wśród Kaszubów, jak również do umocnienia ich świadomości narodowej.

*

W latach poprzedzających wybuch I wojny światowej proboszczem w Wielu (rodzinnej wsi Derdowskiego) był ks. Józef Wrycza, pochodzący ze starego rodu Wrycza-Rekowskich. Jego postawa patriotyczna przysparzała mu niemało trudności i szyskan ze strony władz pruskich. Wydał on

m.in. własnym kosztem zbiorek utworów Derdowskiego, a także był współinicjatorem wystawienia mu pomnika w rodzinnej miejscowości.

Po odzyskaniu niepodległości przez Polskę ks. Wrycza był kapelanem wojskowym i znanym na Pomorzu działaczem społeczno-politycznym. W latach okupacji należał on do współorganizatorów Tajnej Organizacji Wojskowej “Gryf Kaszubski”. Założona w 1940 r. objęła ona swoim zasięgiem całe Pomorze Środkowe, szczególną aktywność przejawiając na ziemi kaszubskiej.

Ks. Wrycza został następnie, po scaleniu jej z innymi organizacjami i przemianowaniu na “Gryf Pomorski” przewodniczącym Rady Naczelnej. Zyskał on jako organizator partyzantki miano “Kmicica Borów Tucholskich”.

Zmarł w 1961 roku jako proboszcz w Tucholi. Na trzy lata przed śmiercią dożył wszakże momentu, kiedy w Wielu odsłonięto z powrotem pomnik Hieronima Derdowskiego. Popiersie pisarza przechowywane było w latach okupacji z narażeniem życia przez jego rodaków.

*

Kolejnym działaczem o szczególnych zasługach dla ziemi kaszubskiej był Antoni Abraham. Urodzony w 1869 r. we wsi Zdrada koło Pucka zadzierał swoje zainteresowania społeczne katechezie ze szkoły w Mechewie ks. Teofilowi Bączkowskiemu.

Pracując w Pucku, a następnie w Gdańsku, stał się wkrótce Abraham niestrudżonym organizatorem polskiego życia społecznego, zakładając wraz z innymi działaczami Towarzystwo Ludowe. Podjął po pewnym czasie pracę jako produkujący maszyny do szycia Singer i dzięki temu przemierzał wzdłuż i wszerz całe Pomorze.

W swojej działalności napotykał liczne represje ze strony władz pruskich, które wytoczyły mu aż czterdzieści procesów. Jego nazwisko jeszcze przed wybuchem wojny światowej urosło do rangi symbolu trybuna ludności kaszubskiej. W 1911 r. zwołał Abraham wiec ludowy w Żarnowcu. Jego aresztowanie znalazło odbicie w powieści “Maszopi” pióra znanego pisarza kaszubskiego Augustyna Necla.

Niezwykłe dynamiczną działalność przejawiał Abraham pod koniec wojny, kiedy wiadomym się stało, że nadchodzi wielka dla narodu polskiego godzina odzyskania suwerenności. W 1919 r. wraz z grupą miejscowych działaczy Abraham pojawił się na Konferencji w Wersalu, gdzie niezwykle gorliwie zabiegał o przyznanie Polsce Pomorza wraz z Gdańskiem. “Pomorza nom ani kusy purtk nie wydrze” — mawiał.

W niepodległym państwie Abraham nie dochodził swoich zasług. Satisfakcją było dla niego uczestnictwo w zaślubinach Polski z morzem, w lutym 1920 r. w asyście gen. Józefa Hallera. Zamieszkał w Gdyni, jeszcze przed rozpoczęciem budowy wielkiego portu, w skromnym domku, z dala od zaszczętów i rozgłosu. Na krótko przed śmiercią witał uroczyste prezydenta Stanisława Wojciechowskiego i Prymasa Polski Kardynała Dalbora. Zmarł Antoni Abraham 23 czerwca 1923 r., a pochowano go na Oksywiu.

(Hejnal Mariacki)



Znak Polski Walczącej

Czekamy Ciebie. . .

*Czekamy ciebie, czerwona zarazo,
Byś wybawiła nas od czarnej śmierci,
Byś nam kraj przedtem rozdarszy na ćwierci,
Była zbawieniem, witanym z odrazą.*

*Czekamy ciebie, ty potęgo tłumu,
Zbydlęciałego pod twych rządów knutem,
Czekamy ciebie, byś nas zgnoiła butem
Swego zalewu i hasel poszumy.*

*Czekamy ciebie, ty odwieczny wrogu,
Morderco krwawy tłumu naszych braci!
Czekamy ciebie — nie żeby cię spłacić,
Lecz chlebem witać na rodzinnym progu.*

*Żebyś ty wiedział, nienawistny zbawco,
Jakiej ci śmierci życzymy w podzięce,
I jak bezzilne zaciskamy ręce,
Pomocy prosząc, podstępny oprawco!*

*Żebyś ty wiedział, jak to strasznie boli,
Nas — dzieci WOLNEJ, NIEPODLEGŁEJ, ŚWIĘTEJ
Skuwać w kajdany łaski twej przekłetej,
Cuchnącej jarzmem wiekowej niewoli.*

*Żebyś ty wiedział, naszych dziadów kacie,
Sybirskich więzień ponura legendo,
Jak twoją dobroć kłąć tu wszyscy będą,
Wszyscy Słowianie, wszyscy twoi bracia.*

*Legła twa armia zwycięska czerwona
U stóp łun jasných płonącej Warszawy,
I ścięwią duszę syci bólem krwawym
Garstki szaleńców, co na gruzach kona!*

*Czekamy ciebie — nie dla nas, żołnierzy,
Dla naszych rannych — mamy ich tysiące,
I dzieci są tu i matki karmiące,
I po piwnicach zaraza się szerzy!*

*Miesiąc już mija od powstania chwili,
Ludźisz nas czasem dział swoich łomotem,
Wiedząc, jak ciężko będzie znowu potem
Powiedzieć sobie, że z nas znów zakpił.*

*Czekamy ciebie, ty zwlekasz i zwlekasz,
Ty się nas boisz i my wiemy o tem,
Chcesz, byśmy wszyscy tu legli pokotem,
Naszej zagłady pod Warszawą czekasz!*

*Nic nam nie zrobisz, masz prawo wybierać:
Możesz nam pomóc, możesz nas wybawić,
Lub czekać dalej u śmierci zostawić!
Śmierć nie jest straszna — umiemy umierać!*

*Ale wiedz o tem, że z naszej mogiły
Nowa się Polska zwycięska narodzi,
I po tej ziemi ty nie będziesz chodzić,
Czerwony władco rozbewstwiejonej siły.*

* * *

Autorem tego wiersza jest plutonowy podchorąży Józef “Ziutek” z harcerskiego batalionu “Parasol”, poległy w walkach powstańczych. Wiersz

powstał 26 sierpnia 1944 r. na Starówce. Krążył w licznych odpisach po całej Warszawie, oddawał bowiem wiernie nastroje walczącej stolicy.

Powstanie Warszawskie w Fotografii

Eugeniusz Lokajski, lekkoatleta, olimpijczyk, był od 1924 r. zawodnikiem KS Warszawianka. W 1936 r. ustanowił rekord Polski w rzucie oszczepem wynikiem 73, 27 m, a na olimpiadzie w Berlinie zajął siódme miejsce.

Z chwilą agresji hitlerowskiej na Polskę jako absolwent szkoły podchorążych w Zambrowie, ppor. Lokajski walczył w obronie Ojczyzny w szeregach 35 pp z Brześcia.

Z aparatem nie rozstawał się w latach okupacji hitlerowskiej, utrwalając m.in. działalność Tajnych Zakładów Wydawniczych AK, widoki niszczonego przez Niemców getta.

Od r. 1944 był żołnierzem Obwodu “Obroza” AK, a podczas Powstania Warszawskiego walczył w szeregach kompanii Ochrony Sztabu Obszaru “Kosza” dowodzonej przez cichociemnego kpt. Stefana Kmitę — “Michtę”.

Był on fotoreporterem wojennym i wykonał wiele cennych zdjęć dokumentujących walkę i życie codzienne bohaterów Powstania.

Z aparatem fotograficznym towa-

rzyszył E. Lokajski, ps. “Brok” powstańcom na pierwszych liniach walki w Śródmieściu, na barykadach w atakach na niemieckie umocnienia. Był także za barykadami na żołnierskich kwaterach, w szpitalach, w kuchniach polowych, wszędzie tam, gdzie spotkać można było żołnierzy Armii Krajowej. Utrwalił również sylwetki wielu żołnierzy i dowódców, obraz powstańczych ulic Śródmieścia, zniszczenia, ruiny, spalone domy, a wśród nich mogiły poległych.

Ppor. “Brok” zginął 25 września 1944 r. na ul. Marszałkowskiej 125, pozostawiając ponad 1,000 zdjęć, utrwalone kamerą sceny bohaterskich walk i codziennego życia na terenie Śródmieścia.

W ten sposób powstała piękna i jakże wspaniała dokumentacja bohaterskiego zrywu mieszkańców stolicy Polski.

Ocalałe zdjęcia przypominające tragedię walczącej Warszawy, wspaniałą postawę żołnierzy AK i ludności cywilnej eksponowane były na wystawie w dzwonnicy kościoła Św. Anny w Warszawie.

25-lecie Twórczości Leszka Szymańskiego

. Piszę o nim, bo żył między nami w Australii w latach pięćdziesiątych, jako emigrant, pracując, jak każdy z nas w zawodach dla nas tylko dostępnych w owym czasie.

Portjerzy, łopaciarze, pracownicy zbieracze winogron, jablek tasmańskich, z nieprawdopodobnego zdarzenia tramwajarzy i kierowcy autobusów miejskich. Ale Bogiem a prawdą, dla usprawiedliwienia tybultów — nasza oxfordzka angielszczyzna pozostała wtedy wiele do życzenia. Rozpocząła się sakramentalnym “Howdy” i pół tuzinem, źle akcentowanych, popularnych, trochę wulgarnych, przeważnie czterogłoskowych rodzyneków tutejszej gwary.

Jakie są dzieje talentu Leszka Szymańskiego? Jako młody erudyta rozpoczął swą karierę literacką w okresie stalinizmu w grupie, przez siebie stworzonej “Współczesności.” Był w niej Andrzej Brycht (ten zrobił później brzydkiego psikus), M. Ośnialowski, Marek Hlasko i Andrzej Chański.

Początkowo pisywał w “Szpilkach,” z których inteligentny czytelnik często mógł wyindukować wiele intencji autorów — przemycanych między wierzeniami, przed kontrolą partyjnej cenzury. — Grupa “Współczesności” twórczość swoją poświęciła niesfałszowanej rzeczywistości polskiej. Utwory tych młodych pisarzy nabrały były buntem politycznym i społecznym. Dla wyrażenia swych poglądów, ze względu na cenzurę — nie nazywali oni białe białym a czarne czarnym (na to nie pozwoliłaby cenzura) ale zawsze stosowali obronę metafory.

Nie stosując kanonów poprawnego stylu grupa “Współczesności” potrafiła oddać ówczesną polską rzeczywistość przy pomocy przeskoków myślowych, skrótów i prezentacji faktów bez komentarzy odautorskiego czy monologu wewnętrznego bohaterów.

W zastosowaniu umysłnej metafory różnili się zasadniczo od lansowanej przez reżim literatury tzw. realizmu socjalistycznego, dworskiego i służalczej sielanki ówczesnych komunistycznych przymilałów.

W 1958 roku Szymański otrzymał nagrodę za pracę z epoki Hellenistycznej (inspirowanej przez Teodora Parnickiego). Pozwoliło mu to na wyjazd do Indii i na permanentną emigrację do Australii.

Rozpoczął drukowanie swych utworów w “Kulturze” i “Wiadomościach.” Z tego okresu notujemy powieść Szymańskiego o Australii, dru-

kowaną później w odcinkach w “Gwieździe Polarnej w USA.

Pierwszą książką w języku angielskim była “Escape to the tropic” w 1964 wydana w Sydney a następna “On the wallaby track,” gdzie autor z przedziwną smykalką uchwycił “gwarę” australijską, uzyskując pochlebne komentarze prasy australijskiej oraz charakterystyki autorskie m. in. Zbyszewskiego i Róży Nowotarskiej.

W posiadaniu autora są maszynopisy “King of Bacchanalia,” “Drunk en maniana” i “Mission” — powieść szpiegowska z pieprzkiem. W 1973 roku wydał doskonały album fotograficzny pt. “Warsaw aflame” — historię powstania warszawskiego a w 1975 “Living with the weird mob” — czyli słoneczna anegdota na tematy australijskie o silnym akcencie autobiograficznym.

Autor, którego osobiście spotkałem w Los Angeles w ubiegłym roku, ukończył — jako polski, wkład w uczczenie 200 setnej rocznicy Niepodległości Stanów Zjednoczonych — moografię o Pułaskim pt. “Pułaski, bohater nieznany.”

Niestety, nie znalazł dotychczas wydawcy i jak mi pisze w ostatnim liście . . . “subskrypcja na Pułaskiego idzie tak tępo, aż wstyd żeby najbogatsza Polonia świata tak skąpiła! Łatwiej gadać o Pułaskim niż wypuścić z sakiewki 15 dolarów. . .” Tak pisze autor.

Rzeczywiście imponuje nam rozerwać koszulę i stać się przez noc Rejtanem, ochoczo skoczyć na barykadę (zwłaszcza gdy ludzie patrzą) a nieprzyjaciela jeszcze nie widząc, wywijając na codzień szablikiem sarmackiego języka — ale diablo ciężko dać parę dolarów na wydanie książki, nad dokumentacją której Szymański śleczął lata. Nocami, po ciężkiej pracy zarobkowej.

Książka o Pułaskim, bohaterze polsko-amerykańskim stawia imię Jego w rzędzie najprzedniejszych bojowników o wolność i swobodę ludzką od opresji — jakiegokolwiek ona by nie była koloru. Wolność o którą walczył Washington, Jefferson, Kościuszko, Piłsudski, czy Sołżenicyn!

Dla Rodaków podaje adres autora, na ręce którego należy przysłać subskrypcję 15 dolarów dla wydania tego wartościowego dokumentu i cennego nabytku w każdej polskiej bibliotece i w każdym polskim domu: Leszek Szymański, 2371 Caspian Ave., Long Beach, Ca. USA 90810.

Eugeniusz Stulgłowa

“Teatr Poza Krajem”

Biuletyn POSK o Wystawie, Jaka Została Zorganizowana w Londynie

Londyn. — W nr. 4 z r. b. Biuletynu Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego (POSK) ukazało się omówienie wystawy pt. “Teatr poza Krajem”, jaka została zorganizowana w Londynie w okresie czerwca. Biuletyn pisze na temat tej wystawy m.in. co następuje:

Czy wiecie Państwo, jak liczna była Wielka Emigracja po 1831 r.? Pewno nie wszyscy. Otóż liczyła ona ok. 9000 osób, osiedlonych głównie we Francji, ale i w Anglii, Belgii, Szwajcarii, Niemczech itd. Potrafiła ona stworzyć Bibliotekę Polską w Paryżu, ufundować 200 stypendiów, zakładać szkoły polskie, nie mówiąc o olbrzymim dorobku kulturalnym.

Dorobek naszej emigracji jest bardzo duży, ale, w proporcji do jej liczebności i — bądźmy szczerzy — za- możności —, napewno nie jest on np. 50 razy większy od dorobku Wielkiej Emigracji.

Po stronie “winien” należy zapisać fakt, że przez 34 lata emigracji nie zdołaliśmy stworzyć odpowiedniego pomieszczenia dla polskiego teatru. Pomieszczenia, bo teatr polski istnieje. Uczucie żalu z powodu tego, mówiąc delikatnie, zaniedbania potęguje się przy oglądaniu dorobku naszych teatrów przedstawionego na wystawie “Teatr poza Krajem” w POSKU, w czasie 3-15 czerwca. Wystawę zorganizowały: Teatr Polski ZASP, teatr dla dzieci i młodzieży “Syrena” i teatr PRO ARTE.

Z tych trzech stale działających na terenie Londynu teatrów najdłuższą tradycję ma Teatr ZASP, bo od 1939 r. w Rumunii. Towarzyszył on żołnierzowi w polu i później emigrantom w Londynie i poza Londynem. Ma w swoim dorobku ogromną ilość świetnych przedstawień, co tylko fragmentarycznie było pokazane na wystawie. Od 1947 r. Teatr Polski pracuje pod kie-

rownictwem dr. Leopolda Kielanowskiego.

Teatr “Syrena” powstał 20 lat temu i cały ten czas pozostawał pod energicznym kierownictwem Reginy Kowalewskiej. Dział wystawy poświęcony “Syrenie” był chyba najbogatszy i uzmysławiał imponujący dorobek: lata płyną, a pomnożone przez dwie sztuki rocznie dają pokazywać materiał w licznych zdjęciach i afiszach. Tymi zresztą środkami posługują się wszystkie trzy teatry.

Teatr “Pro Arte”, założony i prowadzony przez Olę Żeromską, jest warsztatem teatralnym i opiera się głównie na młodzieży, starszej niż wielu aktorów teatru “Syrena”.

Naturalnej wielkości manekiny w kostiumach, makietki fantastycznych stworów, model i plany przyszłego teatru uzupełniały i upiększały wystawę. Wystawa była pięknie rozwiązana plastycznie przez architektów i artystów plastyków Dobrowolskiego, Lohmana, Pietruszewskiego, Szomańskiego oraz obojętą p. Matyjaszkiewiczów.

Wystawa mówiła nam, że nagromadzone doświadczenia i możliwości domagają się nowego teatru. Na otwarcie teatru czekają niecierpliwie nie tylko zasłużeni aktorzy, ale i rzesze widzów, dla których każde dobre przedstawienie jest przeżyciem i źródłem radości.

Aby to osiągnąć trzeba zwiększyć tempo zbiórki na teatr. Dotąd zebrano ok. ¼ sumy potrzebnej do wykonczenia sali. A przecież jest jeszcze warunek wierzyteli: obniżenie ceny biletów do 650,000.

Wracając do Wielkiej Emigracji, nam zależy na skromniejszych przymiotnikach: niech nas nazwą emigracją Mądrą, Kulturalną i, jeżeli chodzi o obecną sytuację, Szczodłą.

Wzrost Produkcji Ropy Naftowej

Washington (UPI). — Mimo zmniejszenia wydobycia ropy w Iranie, w pierwszej połowie br. roku, światowa produkcja osiągnęła najwyższy stopień w dotychczasowej historii.

Dzięki Arabii Saudyjskiej i innym krajom pragnącym wyrównać straty spowodowane ograniczeniami w ogarniętym zamieszkami Iranie dzienne wydobycie przekroczyło 61.892 milionów baryłek.

W ub. roku, który nazwano "rekordowym" światowe wydobycie wyniosło 58.736 miliona baryłek ropy dziennie.

Wiadomość opublikowana przez Oil & Gas Journal zaopatrzona była w ostrzeżenie, mówiące o dalszym wzroście cen, w przypadku niepewności co do zaopatrzenia.

Autor artykułu utrzymuje, że Związek Sowiecki podniósł produkcję o 2.7 proc. wydobywając 11.575 miliona baryłek dziennie, Arabia Saudyjska wydobywa 9 milionów, a Stany Zjednoczone 8.68 miliona baryłek dziennie.

Mimo rekordowego wydobycia, były sekretarz Dept. Energii, James Schlesinger uważa, że światowa produkcja ropy nigdy nie przekroczy 65 milionów baryłek.

Ogłoszony w ub. tygodniu raport CIA wydaje się podzielać zdanie Schlesingera przepowiedniami, według których produkcja w Związku Sowieckim osiągnie w przyszłym roku swój szczytowy punkt, po czym, podobnie jak produkcja U.S. zacznie powoli spadać.

Wydobycie w krajach zrzeszonych w OPEC będzie uzależnione od polityki w tych krajach — stwierdza autor artykułu.

Ludność Chin Rośnie Szybciej Niż Sowietów

Chińska agencja prasowa, "Sin-hua", opublikowała komunikat pekińskiego biura statystycznego, podług którego ludność Chin sięgała pod koniec 1978 roku aż 975 milionów. Co prawda razem z jeszcze niezależnym Tajwanem, mającym 17 milionów mieszkańców. Przyrost naturalny wyniósł w ostatnich latach 12 promille.

W Sowietach przyrost ten zmalał ostatnio do niespełna 9 promille. To też przewaga liczba Chin, od dawna ogromna, zwiększa się z każdym rokiem. Podług ostatnich obliczeń ZSRR miał na swym rekordowym obszarze, "tylko" 265 milionów mieszkańców, gdy w 1975 roku 254 miliony, w tym w swojej azjatyckiej części zaledwie 65 milionów.

NOWOŚĆ
KOMPLET NA WŁOSY
wypadające, łuste lub suche, łupież. Dział pomocniczo w usuwaniu miękkich włosów i usuwaniu łupieżu. Shampoo: \$3.50. Tonic: \$4. Specjalne witaminy \$10. Tabletki \$3. Cena za komplet \$20, koszt wysyłki \$2 lub do Apteki **GLASZERA**

957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.
2 bloki od Division albo Augusta
Exits Kennedy Expressway

Jabłka, brzoskwinie, gruszki, melony, zbierz sam śliwki, pomidory i kapustę.

TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Galien, Mich.
Na Cleveland Rd.



Zapraszamy do nowootwartego
Polskiego Sklepu

J. K. JEWELERS

WE WRZEŚNIU PRZY ZAKUPIE NA SUMĘ
PONAD \$25.00 DAJEMY
DARMO 14 KT. ZŁOTE SERDUSZKO

Oferujemy duży wybór złotej biżuterii i zegarków.

MEDALIKI Z PAPIEŻEM OD... \$25.00

Gwarantowane naprawy biżuterii i zegarków.

2783 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 252-6140

DEITCH PHARMACY

60 lat

w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago.
Wysyłamy lekarstwa do Europy i do Polski. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids".

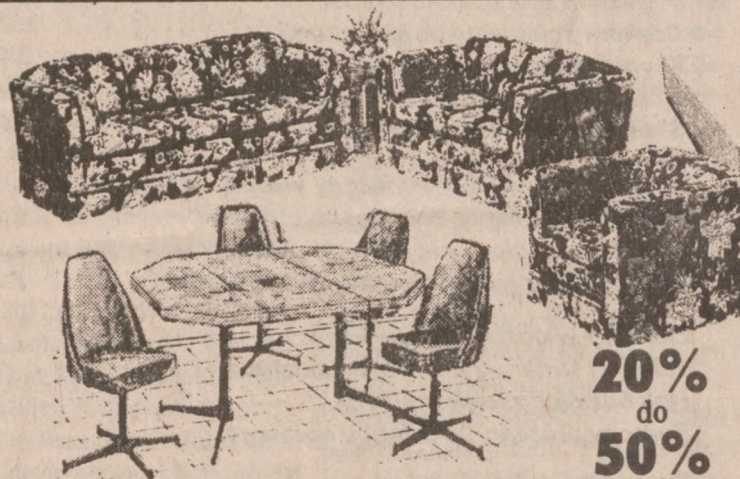
Pełny asortyment witamin.

Przyjmujemy zamówienia telefonicznie i przez pocztę.

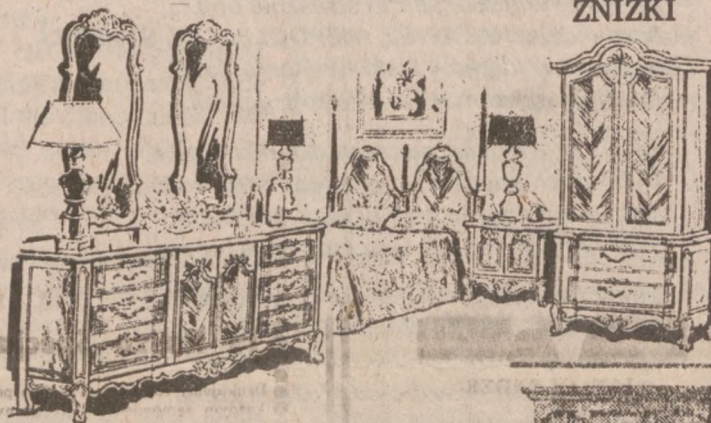
1800 W. Chicago Ave. Tel. 486-1200

CUSTOM BEDDING

3021 N. Milwaukee FURNITURE Telefon: 772-3404



20%
do
50%
ZNIŻKI



CZY
CHCECIE
OSZCZĘDZIĆ
PIENIĄDZE

KOMPLET DO SALONU już od \$289
KOMPLET KUCHENNY już od \$ 79
KOMPLET DO SYPIALNI już od \$329
KOMPLET DO JADALNI już od \$598
Wiele innych mebli w różnych stylach i kolorach do wyboru.

3021 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w niedzielę

772-3404

Wiedza Chiropraktyczna Zajmuje Się Leczeniem Przyczyn Chorobowych, A Nie Symptomów



Co jest bardziej sensowne — tłumienie objawów chorobowych, czy leczenie przyczyny powstania choroby? Niektórzy ludzie biorą aspirynę na ból głowy i zażywają środki alkaliczne na niestrawność. Gdy są zmęczeni, biorą środki pobudzające; gdy mają zbyt dużo energii, zażywają środki tłumiące; w nocy biorą pigułki na sen, a rano inne pigułki, aby się obudzić,

i t.d. Mimo to, wszystkie te medykamenty są symptomatyczne i nie usuwają przyczyny dolegliwości, przeto mogą być niebezpieczne i używanie ich jest nieracjonalne.

Gdy włącza się alarm na stacji przeciwpowodziowej, to nie obcinasz drutów. Gdy na tabeli rozdzielczej twego samochodu ukazuje się czerwone światło, to nie miażdżysz go młotkiem. Dlaczego to robimy z naszym ciałem? Zabiegi chiropraktyczne są bezpieczną, racjonalną i skuteczną alternatywą na wiele dolegliwości. Wstąp do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim "Chiropraktyk Zabiera Głos"), który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, Ill.

Celem umówienia, prosimy telefonować 725-4878 (Ogl.)

LICENSED BEAUTICIAN

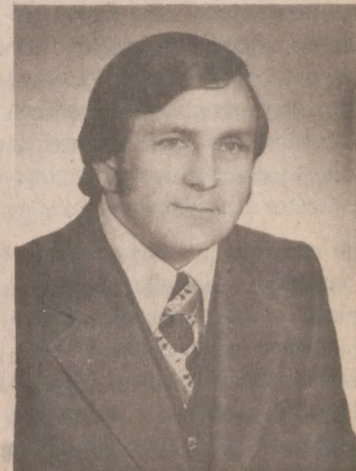
HAIRCUTS — STYLES — PERMANENTS, ETC.
DONE AT MY HOME. REASONABLE RATES
SPECIAL RATES TO SENIOR CITIZENS.
CALL MARY: 637-6738

SŁUŻYMY POLONII



FRED SKOWRONSKI

Asystent
Wiceprezesa



EDWARD J. WISNIEWSKI JR.
Wiceprezes

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczony wykładowca.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

BODY WORK • TOWING • MECHANIK

Dzwon po polsku, pytaj o Janusza.

Tel: 276-6200 — 775-5540

Za darmo towing przy zleceniu na "Body Work", lub przy wymianie skrzyni biegów (\$17.50 "labor").

Największy na Northwest

MAJESTIC AUTO BODY

100% Gwarancji każda praca.

4240 W. Grand Ave.

JAN I ZOFIA NIEWIAROWSKI

Zapraszają Całą Polonię

Do Nowootwartej Polskiej Restauracji

MARVELL INN

6873 N. Milwaukee Avenue—Niles
TEL. 647-7949



PIKNIK — JARMARK RZESZOWSKI JESIENNY

urządza
Koło Młodzieży Polskiej RZESZOWIACY
w niedzielę 9 września od godz.

2-ej po południu do późnego wieczoru.

W OGRÓDZIE WOŹNIAKA, 2530 BLUE ISLAND AVE.

Gra kapela Rzeszowiaków oraz występy artystyczne zespołu. W czasie pikniku odbędzie się losowanie nagród, które miało się odbyć 24 czerwca a nie odbyło się ze względu na odwołanie pikniku. Wiele wspaniałych nagród, nawet żywe zwierzęta, podróż do Polski i bondy oszczędnościowe.

Bufet i kuchnia bogato zaopatrzone.

Ks. Biskup Bronisław Wojtyła i cały zespół "RZESZOWIACY" serdecznie zapraszają całą Polonię. Prosimy o poparcie, bo dochód jest przeznaczony na spłacenie pożyczki na Polskie Katolickie Centrum Kultury im. Jana Pawła II które zespół Rzeszowiacy zakupił.

FEDERAL & STATE TAX CONSULTANTS

7136 S. Exchange Ave.
363-0700

We Specialize In:

- Federal & State Taxes
- Complete Accounting Services
- Audits
- Business & Personal Loans
- Notary Services
- Affidavits
- Birth Certificates

Hours: Mon. - Fri.
10:00 A.M. - 5:00 P.M.
Sat. 11 A.M. - 5 P.M.
Sun. Noon - 5 P.M.

If You Have Never Filed State Or Federal Taxes Come See Us Before They Come To See You.

Serving The Community 20 Years

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

MASZ KŁOPOTY
Z OTRZYMANIEM
PRAWA JAZDY



DZWOŃ DO
JAWORSKIEGO
685-3344

NIE musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać

PRAWO JAZDY

Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiorą na egzamin prawa jazdy.

Po Blizsze Informacje Dzwonić: 685-3344

A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

SENSACJA

Najlepszy i Najpopularniejszy
Polski Zespół Muzyczny
w Chicago

"KWIEK BROTHERS BAND"

zaprasza całą Polonię
do nowo otwartego klubu:

"FORUM NIGHT CLUB INC."

5919 S. Kedzie

na dancingu w każdy piątek i niedzielę
od godz. 8 wiecz. do 2 w nocy i soboty
od godz. 9 wiecz. do 3 w nocy. Codziennie
bar otwarty od godz. 7 rano do 2 w nocy.
W każdy czwartek jest czynna dyskoteka
od 8 wiecz. do 2 w nocy.

Po rezerwacji prosimy dzwonić
925-1449.



PREZENT I PAMIĄTKA NA CAŁE ŻYCIE!

MEDALIKI Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA

Z Wizerunkiem

OJCA ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II

i z Obrazem

MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ



Dwóch Wielkości

OD \$59.95



WEST JEWELERS

1232 MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL. 60622

TELEFON 276-7400

MOULIN ROUGE
(NOW UNDER NEW MANAGEMENT)
We Invite You To a Good Continental Atmosphere
ADULT DISCO DANCING
Starting OCTOBER 18, 1979 for 10 days, we are going to celebrate
"THE OCTOBERFEST" Oct. 18-28—Open 8:30 P.M. till 4 A.M.

LIVE ENTERTAINMENT WITH THE POLIDORS BAND
Open 8:30 P.M. Till 4 A.M.
For Reservations Phone: 728-1921 • 5667 N. LINCOLN AVE., CHICAGO

ZAWIADOMIENIE
DR. ROBERT ALLERUZZO, D.D.S. i
DR. JOHN G. ALGOOD, D.D.S.
Mają przyjemność zawiadomić o otwarciu ich biur
Dentystycznych na
5722 S. Pulaski Rd. Phone: 735-3440

WYPRZEDAŻ
TANIACH UŻYWANYCH, PALT ZIMOWYCH
FUTER I KOŻUCHÓW
TYLKO W MIESIĄCU WRZEŚNIU.
W soboty i niedziele
POLSKI SKLEP AMBER
3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztelanka)

SECURITY AUTO INSURANCE
UBEZPIECZENIE DLA KAŻDEGO
NISKIE CENY STOP MIESIĘCZNE RATY
DZWON PO POLSKU LUB ANGIELSKU 5229 W. NORTH AVE., CHICAGO 60639 7 DNI W TYGODNIU 24 GODZINY
622-6208

Ostatnie Dni Letniej Wyprzedaży!
Odzieży Męskiej i Damskiej
CENY ZNIŻONE 30 do 50%
CRAGIN-HANSON
MEN'S AND LADIES' WEAR
5317 W. FULLERTON AVE. TEL. BE 7-4231
OTWARTE: Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9;
środy od 9 do 2 i soboty od 9 do 6.
Dla wygody klientów w niedzielę od 11 do 3 po poł.

POLSKI WARSZTAT NAPRAWY AUT
Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach
Kompletne Malowanie. Nasza Firma Jest Hono-
rowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpie-
czeniowe.
• NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW I TRANSMISJI
• "FRONT END" I "ALIGNMENT" • HAMULCE
• NAJNIŻSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE
• DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA
• "TOWING" DARMO JEŻELI SKORZYSTASZ Z NASZYCH USŁUG.
KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY • DUŻA LOTA DO PARKOWANIA
TEL. 227-2020 lub 227-4600
NORTH STATE AUTO REBUILDERS
4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK

ZIMA NADCHODZI
Nie dopuść do zniszczenia domu. Zabezpiecz się przed
śniegiem, lodem i mrozem. Tylko nasza firma instalu-
je **ELEKTRYCZNE PODGRZEWANIE RYNIEŃ**,
które likwiduje zupełnie sople lodu i zamarzanie
rynien. Tylko nasza firma instaluje elektryczne pod-
grzewanie rur wodnych. Nasza firma gwarantuje
solidną pracę i przystępne ceny na wszelkie roboty
aluminowe jak: **OBLICÓWKI, PODSUFITKI,**
LISTWY OKAPOWE, RYNNY, SZTORMOWE OKNA
i DRZWI.

WINTER WILL BE HERE SOON
Don't allow your house to deteriorate. Protect yourself
from snow, ice and cold. Only our company installs
ELECTRIC GUTTER HEATING SYSTEMS which
entirely eliminate icicles and the freezing of gutters.
Only our company installs electric heating of water
pipes. Our work is fully guaranteed and we offer
very reasonable prices on all aluminium works such
as: **SIDING, SOFFIT, FASCIA, GUTTERS, STORM**
WINDOWS and DOORS.


Price of Model Christie Incorporated
Prosimy Dzwonić: w Dzień **736-7600**
Wieczorem i Święta **595-6908**
Please Call: Days **736-7600**
Evenings and Holidays **595-6908**

Zaskoczenie
Paryż (UPI) — Policja paryska zaskoczyła siedmiu potencjalnych włamywaczy przy drażeniu tunelu, który miał im umożliwić podziemne dotarcie do skarbców bankowych filii Societe Generale, jednego z największych banków Francji.
Zaskoczeni, którzy trudnili się pod ziemią już dwa miesiące, wpadli w ręce policji wskutek donosu.

Wzorem Idi Amina
Bangkok (UPI) — Wietnamska agencja prasowa donosi, że żołnierze Khmer Rouge ludzkim ciałem karmili krokodyle w stacji hodowlanej tych ludojadów w Siem Riep. Świadek zeznający w procesie zaocznie sądzonych przywódców Khmer Rouge zeznał, że ofiary tego reżymu wiano i żywcem wrzucano krokodylom na pożarcie.

POTRZEBUJESZ PIENIĄDZE NA ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA?
Zarabiaj ucząc przyjaciół, sąsia-
dów, krewnych sztuki Tri-Chem i rzemiosła. Dzwon po angielsku 352-0678 albo 656-8734

Grecka Rada Stanu Nie Uznaje Watykanu

Ateny (DP) — Grecka Rada Stanu, która jest najwyższym w Grecji trybunałem administracyjnym i może zatwierdzać lub uchylać decyzje rządowe, orzekła, że nawiązanie przez Grecję stosunków dyplomatycznych z Watykanem jest nielegalne i wobec tego nieważne.

Rada Stanu uznała, że Papież jest przywódcą Kościoła rzymskokatolickiego, ale Watykan ma zbyt małe terytorium i nie ma obywateli w sensie prawa międzynarodowego. W tych warunkach — zdaniem Rady — nie można uważać Watykanu za suwerenne państwo.

Tego rodzaju orzeczenie jest oczywiście sprzeczne z poglądami całego świata cywilizowanego. Watykan jest powszechnie uważany za państwo i mnóstwo państw utrzymuje z nim dyplomatyczne stosunki.

Orzeczenie greckiej Rady Stanu nastąpiło na wniosek Synodu, który jest najwyższą władzą greckiego Kościoła prawosławnego.

Ogłaszając to orzeczenie proro-
dowy dziennik "Lathimerini" nie opatrzył go żadnym komentarzem. Poprzednio rząd z całym naciskiem podkreślał, że nawiązując stosunki dyplomatyczne z Watykanem zamie-
rza utrzymać je wyłącznie na poziomie politycznym, nie naruszając niczym statusu i wpływów greckiej Cerkwi ortodoksyjnej.

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zaj-
muje się wszelkiego rodzaju
sprawami. Pierwsza wizyta
BEZ OPŁATY.
Przyjmuje także wieczorami.
Dzwon 7 dni w tygodniu 24
godziny. Dwa biura Down-
town i Northwest. 726-0903

ZAPROSZENIA ŚLUBNE I WIZYTÓWKI
To Nasza Specjalność!
Drukujemy zaproszenia ślubne po polsku. Z
każdym zamówieniem oferujemy darmowy
prezent.
Wizytówki w dużym wyborze oraz:
• BROSZURY • KOPERTY
• KOPIE • KALENDARZE
• RACHUNKI • PIĘCZATKI
• NALEPKI • ZAPALKI
Oraz Dużo Więcej
FINE PRINTING SERVICE
5501 W. Belmont Avenue
Tel. 725-5353
1 Dzwon po polsku lub angielsku

C. C. MADAMBA, M.D.
Położnictwo-Ginekologia
Specjalista w: świadomym macierzyństwie, planowaniu rodziny
wykrywaniu raka, położnictwie,
porodach, chirurgii, chorobach
kobiecych, zawiadania o otwar-
ciu swojego biura pod
1600 N. Wells (Pipers Alley)
Chicago, IL. 60614
Godziny za umówieniem się tylko
Telefony: 951-0313;
"Answering Service" 478-6455

WITAMY W CHICAGO
PAPIEŻA
JANA PAŁA II-GO
JA JESTEM RÓWNIEM
POLAKIEM — MY CIEBIE
KOCHAMY
"T" Shirts (koszule)
\$5.00 plus \$1.50 przesyłką: ra-
zem \$6.50. Wymiary od dziec-
cych do największych.
CHICAGO POETRY FACTORY
Dept. P.
8714 So. Paxton Ave.,
Chicago, Ill. 60617

POLSKI
LEKARSTWA
ZYNOC
PIENIAŻE
nafta
PRZEZ APTEKĘ
W ANGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 ENGLAND

ELSTON PAINT & SUPPLY CO. INC.
• OUR FACTORY TO YOU PRICES
• ALL TYPES LATEX & OIL PAINTS
• LACQUERS • DISPLAY AUTO • FURNITURE
• MARINE PAINTS
• PAINT SPRAYERS RENTED
• DRY WALL SUPPLIES
10% OFF WITH THIS AD.
463-3320
HOUSE OF KNOW HOW
4181 N. ELSTON

OKAZJA
ZDJĘCIA PASZPORTOWE

Dwa białe-czarne za \$3.95
Kolorowe \$4.95
tylko z tym ogłoszeniem do
30 września 1979 r.
3055 N. MILWAUKEE AVE.
lub
5047 SO. ASHLAND AVE.
Tel. 772-8010

UCZ SIĘ ANGIELSKIEGO
Studiuj na Uniwersytecie Illinois
Chicago Circle. Rozpoczynamy
naucę od początkujących do za-
awansowanych. Klasy popołud-
niowe i wieczorowe. Nauka roz-
poczyna się 17-go września. Zare-
jestruj się zaraz. Po więcej infor-
macji dzwoni do Dr. Jacobsen:
996-5334

UBEZPIECZENIE
• ubezpieczenie lekarskie
• specjalne polisy dla ludzi
ponad 65 lat
• ubezpieczenie na życie
• uzupełniające polisy
ubezpieczeniowe
• Zadzwoń do mówiącego po polsku
agenta ubezpieczeniowego.
Z. Ostrowsky
reprezentującego
Prudential i Kemper
Tel. 359-4432

DR. OSAMA THALJI ZAWIADAMIA
O PRZENIESIENIU SWEGO BIURA CHIROPRAKTYCZNEGO DO:
NEW ASHLAND MEDICAL CENTER
4829 S. Ashland, Chicago, Ill. 60609 Tel. 927-2714
GODZINY URZĘDOWANIA ZA UMOWIENIEM.
• MANIPULACJE PACJERZOWE • AKUPUNKTURA • TERAPIA FIZYCZNA
• USZKODZENIA PODCZAS PRACY • WYPADKI SAMOCHODOWE

ZAWIADOMIENIE O OTWARTCIU
FAMILY MEDICAL CENTER
3232 W. 55-ta ul. Narożnik 55-tej i Sawyer Ave.
Do dyspozycji są specjalności w praktyce ogólnej, chorobach dziecięcych
i ogólnych operacji. Specjalista od dzieci szkolnych jest codziennie.
Dzwon po umówienie: 847-0430

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ
IRENA BAGIŃSKA MD.
Zawiadamia o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
Dzwon 7 Dni w Tygodniu
2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60634
252-7722

O'Malley & McKay INC.
For Custom Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

LEKCA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Bezpłatne lekcje jęz. angielskiego organizowane przez
Kolegia Miejskie, rozpoczęły się dnia 5 września, w szkole
przy parafii św. Konstancji.
5843 W. Strong Ulica
Lekcje Odbývają się w Poniedziałki i Srody
Od Godziny 7 do 9 Wieczorem

Mówiąca po polsku dentystka
GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.
zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki.
Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny
po polsku lub angielsku.
2800 N. Milwaukee 227-0621

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU
KURSY DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Ob-
sługujemy każdego osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Cher
otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań
NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

JIM'S RESTAURANT
3276 W. FULLERTON
Homemade Specials Served Everyday
3 or 4 adults having dinner at one table receive FREE
HAMBURGER for each child under 8 yrs.
OVER \$10.00, 10% OFF.
OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH, DINNER
6 A.M. to 8 P.M.
FOR CARRY OUT SERVICE PHONE: 489-1310

SAVE ENERGY
SAVE TIME **SAVE MONEY**
SHOP IN YOUR OWN NEIGHBORHOOD

KEYSTONE CLEANERS
• DRAPERY CLEANING
• SAME DAY SERVICE
• Cleaning • Repairs • Alterations
9 A.M. - 7 P.M. DAILY 276-6226
1604 N. KEYSTONE
CORNER OF NORTH AVE & KEYSTONE
1 BLOCK WEST OF PULASKI

TATRA INN SMORGASBORD
Polish Style Home Cooking
Cocktails Served.
Tuesday thru Sunday 12 to 9
Your Hostess: Mary
6038 S. Pulaski 582-8313

CHICAGO CLOCK CO. INC.
Sprzedaż i naprawa
Mistrz—Mechanik od 1917
Chicago Clarendon Hills Palatine
236-5100 986-9210 359-5805
Na wystawie ponad 1000 zegarów

Pamiętaj, że wobec
zmuszenia narodu pol-
skiego do milczenia,
"Dz. Związkowy" jest
jego wolnym głosem.

Podwyżka Podatku Od Sprzedaży

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

pierwszy podjął tę sprawę gubernator Thompson w marcu br. Specjalna sesja trwała 30 godzin i 24 minuty.

Uchwalony plan stanowi zespolenie projektów przedłożonych przez Thompsona oraz mayorę chicagowskiego panią J. Byrne. Zawzięcie sprzeciwiali się temu projektowi ustawodawcy z przedmieść. Obawiają się oni, iż wskutek przeprowadzenia omawianej uchwały, mogą utracić swe stanowiska — nawet wówczas, jeśli głosowali przeciwko uchwale.

Izba zatwierdziła plan stosunkiem głosów 110 do 65, tj. tylko 3 głosami więcej, niż wymaga tego prawo (3/5 głosów). W dwie godziny później ta sama uchwała przeszła w senacie stanowym stosunkiem głosów 37 do 19) tylko o jeden głos więcej, niż wymagana większość).

Kluczowy punkt ustawy decyduje o tym, iż zarząd RTA nie będzie w przyszłości upoważniony do ustanawiania niepopularnego podatku od benzyny (w wys. 5%), przeznaczanego na cele transportacji. RTA natomiast będzie uprawnione do dodania

nia jednego centa do stanowego podatku od sprzedaży, który wynosi 5%. Dotyczy to powiatu Cook. W innych powiatach przyległych do metropolii chicagowskiej, RTA będzie uprawnione do dodania ¼ do podatku od sprzedaży. Chodzi tu o nastp. powiaty: Lake, Du Page, Kane, Will i McHenry.

Bernard Ford, generalny zarządca RTA, oświadczył, iż reprezentowana przezeń agencja zajmie stanowisko "wyczekujące" — do czasu, aż zespół jego współpracowników zapozna się ze szczegółami uchwalonego projektu.

Uchwalony w dniu wczorajszym projekt ustawy zapewni nie tylko fundusze, które przeznaczone będą na naprawę dróg, mostów oraz utrzymanie masowego systemu transportacji — w ciągu następnych czterech lat, lecz uderza bezpośrednio po kieszeni mieszkająca sześciu powiatów, jakie podlegają zarządowi RTA w sprawach masowej transportacji.

Jak już wspomnieliśmy na początku, z dniem 1 października podatek stanowy od sprzedaży będzie podwyższony na terenie pow. Cook o jeden procent. Na terenie pozostałych pięciu powiatów o ¼%.

Z dniem 1 października wyeliminowany będzie niepopularny podatek od benzyny (5%) służący celom RTA.

Sytuacja finansowa RTA skłania zarząd tej agencji do wprowadzenia natychmiastowej podwyżki za przejazdów kolejek i autobusów CTA, wyniesie ona przeciętnie 5 centów. Jest to podwyżka o wiele niższa od tej (30% do 40%), jaką proponował przed tym przewodniczący rady RTA Lewis Hill.

Począwszy od 1 stycznia 1980 r. nałożony będzie podatek od sprzedaży (30 dol.) przy transakcjach obejmujących sprzedaż pojazdów, dokonywaną pomiędzy prywatnymi osobami.

Wydalenie z Iranu

Teheran (UPI) — Poza czterema dziennikarzami agencji Associated Press rząd irański wydalil dziś korespondenta londyńskiego tygodnika, zajmującego się problematyką blisko-schodnią. Od lipca b.r. wydano z Iranu 15 dziennikarzy z prasy zagranicznej.

Antonina Rossa

(córka śp. Józefa i śp. Katarzyny) (siostra śp. Tomasza) (bratowa śp. Tekli)

Przeszła Tow. Pań Illinois Gr. 423 ZPwA, Członkini Sodalicii Św. Teresy przy par. Św. Jacka i Klubu Borek Wielki, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 6-go września 1979 roku, o godzinie 8:30 rano, w podziemnym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę, po godzinie 6-ej wieczorem, a w niedzielę od 2-ej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Ridge-Ciesla pnr. 6620 W. Archer Ave., do kościoła Św. Daniela the Prophet, msza św. o godzinie 9:30 rano, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni:

Edward (Dorothy) Rossa, brat i bratowa; Elżbieta (Constantine) Korose, bratanica z mężem; Arthur, bratanek; Jason i Christopher, synowie bratanicy; wraz z całą rodziną.

Zamiast kwiatów dary na Msze św. serdecznie przyjęte.

Pogrzebem zajmuje się: Stanley Funeral Home. Telefon: 342-3330.

W Rocznicę Szaleństwa Hitlera

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

dominowała tendencja do wybielania Niemiec, a później wezwania do pokonania i pojednania z Polską. W tym roku cała uwaga opinii publicznej nastawiona jest na introspektywnie przebadanie własnej historii.

Zdaniem niektórych socjologów zachodnio-niemieckich obecna sytuacja wywołał serial telewizyjny "Holocaust", który — wprawdzie pozbawiony wartości artystycznych — otworzył oczy Niemców na rzeczywistość z tamtych lat, dokładnie w okresie powojennym zakłamywanych przez wyznawców "ideologii" hitlerowskiej.

"Obecne zainteresowanie zbiega się z "Holocaustem". Większość naszego społeczeństwa urodziła się już po drugiej wojnie światowej, a pokazana w serialu rzeczywistość jest częścią naszej historii, z którą trzeba się zgodzić" — powiedział Erwin Scheuch, profesor socjologii uniwersytetu kolońskiego.

Kurt Sondheimer, jego kolega z uniwersytetu w Monachium, zgadza się z twierdzeniem, że społeczeństwo niemieckie, po latach zakłamywania, zlakniona jest prawdy, nawet najbardziej. Do tego zainteresowania przyczyniają się też analizy przeszłości dokonywane przez historyków i polityków.

Prof. Sondheimer twierdzi, że to

Ostatni Punkt Oporu Kurdów Zlikwidowany

Teheran (UPI) — Irańskie oddziały rządowe, wspierane bronią pancerną i helikopterami szturmowymi zlikwidowały ostatni punkt oporu powstańców kurdyjskich w mieście Sardasht. Sukces ten oznacza ponowne sytuacji w całej prowincji kurdyjskiej.

Oficjalna agencja prasowa Iranu "Pars" donosi, że oddziały rządowe napotkały opór powstańców, ale ostatecznie powstańcy ponieśli całkowitą klęskę.

W walkach, które w ciągu ostatnich trzech tygodni osiągnęły szczytowe nasilenie, padło co najmniej 600 zabitych, a ponadto irańskie trębunęły "rewolucyjne" nakazyły rozstrzelanie 80 Kurdów — znanymi za przywódców powstania. W serii walk i potyczek wojska irańskie zajęły takie punkty kurdyjskiego oporu, jak Paveh, Saqqez, Divan Darreh, Bikan, Mianboab, Mahabad, a obecnie Sardasht.

Dziś rząd irański podał wiadomość o uruchomieniu "mostu powietrznego" celem zaopatrzenia ludności kurdyjskiej "w darmową" żywność, której była pozbawiona w czasie walk, wskutek odcięcia przez wojska irańskie wszystkich szlaków dowozowych. Zapowiedziano też utworzenie nowej gwardii kurdyjskiej dla ochrony miast w prowincji "złożonej w stu procentach z ludzi, na których można polegać".

Zmarł "Gustaw"

W Warszawie zmarł mjr Ludwik Gawrych, pseudonim "Gustaw", żołnierz Września, członek Ruchu Oporu w latach okupacji niemieckiej, w Powstaniu Warszawskim dowódca batalionu "Gustaw" ze Zgrupowania "Róg", odznaczony Srebrnym Krzyżem Orderu Virtuti Militari, Krzyżem Walecznych i innymi odznaczeniami.

Złożony został na wieczny spoczynek na dawnym Cmentarzu Wojskowym na Powązkach, obecnie Komunalnym.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec nasz, szwagier nasz, śp.

Jan Szrom

po krótkiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 7-go września 1979 roku, przeżywszy lat 54.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 10-go września, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4800 N. Austin Ave., do kościoła św. Konstancji, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Zofia (z domu Gaj), żona; Elżbieta i Danuta, córki; Robert, syn; Maria (Eugeniusz) Chojnowski, szwagierka i szwagier; wraz z całą rodziną.

Zamiast kwiatów mile widziane dotacje na American Heart Ass'n. Pogrzebem zajmuje się: Lawrence Funeral Home, Telefon 736-2300.

zainteresowanie przeszłością nie powinno być błędnie rozumiane, jako zainteresowanie militarnym, a winno być traktowane "wręcz przeciwnie".

Przeprowadzone w tym roku ankiety wykazują, że 70 procent Niemców w NRF obciąża Niemcy hitlerowskie odpowiedzialnością za wywołanie drugiej wojny światowej, podczas gdy w 1969 roku tylko 63 procent taką odpowiedzialność przyjmowało.

Obecne naświetlenie okresu poprzedzającego wybuch wojny i okresu wojennego wypełniają luki "powojennego nauczania". M.in. jeden z artykułów mówi bez ogródek, że Hitler sfabrykował wiadomość o rzekomym napadzie polskim na radiostację niemiecką w Gliwicach, w rzeczywistości dokonana przez niemieckich więźniów niemieckich obozów koncentracyjnych ubranych w polskie mundury, aby wiadomość tę wykorzystać jako pretekst do ataku na Polskę. Inny artykuł określa rozpętana przez Niemców zawieruchę, jako "ostatnie technienie niemieckiego imperializmu".

W przeddzień 40 rocznicy niemieckiego napadu na Polskę wystąpił w programie krajowej telewizji NRF kanclerz Helmut Schmidt. Program "Pytania i odpowiedzi" zapoczątkowany został w gmachu dawnego Reichstagu w Berlinie Zachodnim.

"Pamięć o Auschwitzu żyć będzie w Europie, w Izraelu, w Ameryce i w wielu rejonach w świecie wraz z pokoleniami, które przyjdą. I ta pamięć musi być żywa w naszym kraju... Nie jesteśmy wyklęci, przynajmniej nie na wieczność... Znaleźliśmy wielu przyjaciół, zdobyliśmy wielkie zaufanie. Winniśmy być wdzięczni, że tą przyjaźnią i zaufaniem cieszymy się także w bloku wschodnim... Ale równocześnie czas powojenny, czas po-hitlerowski nigdy się dla nas nie skończy" — mówił kanclerz.

Jest on zdania, że serial telewizyjny "Holocaust" stał się czynnikiem rozjaśniającym, ponieważ "obecne pokolenie powiązało z tym, co kiedyś się stało, działając nie poprzez intelekt, abstrakcję czy chłodną wiedzę ale raczej poprzez uczucie, wrażliwość serca".

Strajki Paraliżują Szkolnictwo

UPI — Mimo oficjalnego rozpoczęcia roku szkolnego w wielu szkołach położonych na terenie 14 stanów nie podjęto nauki z powodu strajków nauczycieli, którzy już w ub. tygodniu wszczęli protesty i zagrozili nie stawianiem się do pracy w przypadku nie osiągnięcia żądanych podwyżek.

Mimo pośpiesznych poszukiwań nie wszędzie udało się zdobyć potrzebną ilość zastępców, co oczywiście doprowadziło do przedłużonych wakacji setek tysięcy uczniów.

Otwarcie szkół w Spokane, Wash. uczęszczanych przez 28,000 młodzieży zostało odłożone na nieokreślony czas ze względu na brak osób chętnych do podjęcia się zastępstwa.

W Rutland, Vt., gdzie większość nauczycieli przebywa na strajku, zastępcom, dzięki którym udało się rozpocząć naukę w normalnym terminie, płacono \$80 za dzień pracy.

Około 1,200 nauczycieli z Eugene, Ore., nie dopuściło do otwarcia szkół dla tamtejszych 19,300 uczniów.

W 33 okręgach szkolnych w Michigan 11,500 nauczycieli nie stawiało się do pracy powodując opóźnienie otwarcia szkół dla 280,000 uczniów.

Równie poważne rozmiary przybrały strajki Kalifornii, Ohio, Illinois, Indiany (w Indianapolis nauczyciele rozpoczęli trzeci tydzień strajku, 80,000 dzieci chodzi na lekcje prowadzone przez zastępców), Oklahoma, Louisiana, Connecticut, Rhode Island, New Jersey, Pennsylvania.

Do strajkujących nauczycieli przyłączyli się także wykładowcy University of R.I. i dwóch kolegów z N. Jersey. Wszyscy żądają podwyżek płac.

Protest Amerykański
Moskwa (UPI) — Wydawcy amerykańscy złożyli w Moskwie oficjalny, utrzymany w ostrym tonie, protest powodu zdjęcia przez cenzorów sowieckich z kiosków wystawowych około 40 książek przysyłanych na międzynarodowe Targi Książki. Protest — jak do tej pory — został zignorowany.

Targi oficjalnie otwarte zostały wczoraj, ale dopuszcza się do zwiędzenia tylko osoby posiadające specjalne zaproszenia.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

— ZYGMUNT P. BOBIN —

KALENDARZYK WISŁY

W ramach rozgrywek ligowych Wisła gra w niedzielę, 9 września z Eagles, którzy są gospodarzem tego spotkania. Boisko na którym gra drużyna Eagles znajduje się w Buffalo Grove i mapki dojazdu można otrzymać w klubie sportowym Wisła. Rezerwy grają o 12-ej w południe, natomiast zespoły Major Division o 2-ej po południu.

W meczach o Puchar Stanowy — (ćwierćfinały) Croatans wygrali z Pampas 2:1, Wisła pokonała Lions (w dogrywce) 3:2. Te właśnie drużyny spotkają się w półfinale Pucharu; t.j. Wisła — Croatans i być może to półfinałowe spotkanie może być ciekawsze od spotkania finałowego. Półfinały i finały są pod bezpośrednią administracją Illinois Soccer Association. Spotkania półfinałowe muszą być rozegrane najpóźniej 23 września.

W meczu ligowym rezerw 1 września Wisła — Winged Bull 1:0 (bramkę dla Wisły zdobył Bogusław Banach). Sprawozdanie z turnieju piłkarskiego Wisły w Yorkville ukaże się późniejszym terminie.

POLSKA — RUMUNIA 3:0 (1:0)

Na warszawskim Stadionie Dziesięciolecia odbył się towarzyski mecz piłkarski Polska — Rumunia. Polska wygrała 3:0, a bramki zdobyli: Grzegorz Lato, Stanisław Terlecki i Zbigniew Boniek. Po upływie 47 lat było to pierwsze zwycięstwo Polski nad Rumunią z którą Polska wygrała wówczas w Bukareszcie 5:0.

Pierwsza groźniejsza akcja polskiego zespołu nastąpiła — jak podają depesze — w 25 min. Kmieci usiłował przewrócić zaskoczyć bramkarza gości i udałaby mu się ta sztuka, ale trafił w poprzeczkę. Odbitą piłkę Terlecki posłał daleko w aut. 5 minut później sytuacja niemal powtórzyła się, ale pomyślniejszy był rezultat. W poprzeczkę trafiła piłka po strzale Wieczorka. Lato jednak nie chybił i było 1:0.

Po zdobyciu tej bramki polscy piłkarze spisywali się coraz lepiej, choć nadal jeszcze nie grzeszyli dokładnością, co wynikało też z agresywnego stylu gry przeciwnika. W ciągu następnych 10 minut żadna z drużyn nie przeprowadziła skutecznej akcji.

Dopiero w 42 min. zerwali się do szarży Dziuba, doprowadził piłkę pod pole karne gości, przekazał ją Terleckiemu i ten strzelił bardzo silnie. Bramkarz rumuński Cristian Zdołał jednak wybić piłkę na rzut rżny. Dziuba zachęcony udanym zagranieniem w następnej minucie sam usiłował zaskoczyć bramkarza gości, też bez powodzenia. Ostatnią groźniejszą akcję w tej części gry przeprowadzili Rumuni w 43 min., kiedy to Kukla po raz pierwszy musiał bronić ich celnym strzałem.

Po przerwie Polacy rozkręcili się powoli, ale systematycznie. Zmarnowali z początku trzy doskonałe okazje, nie potrafili rozegrać piłki w szybkim ataku, mając przewagę liczebną. W 66 min. doskonałą okazję zaprzepaścił Lato. W 5 minut później takim

samym wyczynem popisał się Wójcicki. Przyznać jednak trzeba, iż polscy piłkarze nie umieli tylko celnie strzelać, bo pozycje wyrabiali sobie coraz częściej i to po składnych akcjach. Rumuni natomiast podchodzili pod bramkę Kukli z rzadka, nie więc dziwnego, że dopiero w 73 min. mogli zdobyć gola. Na szczęście Augustin strzelił niecelnie.

Błąd w obronie zdopingował Polaków do lepszej jeszcze gry. Teraz dopiero pokazywać zaczęli, że potrafią dynamicznie atakować, wygrywać biegowe pojedynki i celnie podawać, a co najważniejsze kapitalnie strzelać. Wszystkich (i kolegów z drużyny i rumuńskich obrońców) zaskoczył Terlecki. Z linii środkowej niemal podprowadził piłkę pod pole karne i z 16 metrów silnym strzałem zdobył drugą bramkę. Przeciwnicy stali jak zahipnotyzowani, podziwiając raj polskiego skrzydłowego. Gol Terleckiego był wyłącznie jego zasługą, następny padł po zespołowym zagranieniu, a znakomitymi wykonawcami szybkiej i precyzyjnej akcji byli Lato i Boniek. Pomocnik Widzewa przyłożył tylko głowę do piłki po podaniu Laty.

Po rozegranym meczu trener Ryszard Kulesza Mówił: Chciałem zachować ofensywny styl gry z poprzednich spotkań reprezentacji. Temu celowi podporządkowałem zestawienie drużyny. Muszę wyrazić uznanie dla piłkarzy za swoją wolę walki i ambicję — zmierzli się przecież z silnym przeciwnikiem. Jak w każdym spotkaniu były okresy, że gra nie wychodziła, ale szybko je przezwyciężaliśmy. Zdaje sobie sprawę, że dużo rzeczy trzeba jeszcze poprawić i będziemy się starali to zrobić na zgrupowaniu przed wyjazdem do Szwajcarii. Od ocen indywidualnych wstrzymuję się, choćby ze względów taktycznych (na sali obecny był trener Szwajcarii — Leon Walker). Oczywiście najbardziej efektywny był występ napastników, ale warto chyba zauważyć, że mimo braku doświadczonych stoperów (Antoni Szymanowski będzie brał udział w zgrupowaniu w Kamieniu, Władysław Zmuda jest już po operacji, ale pauzować będzie do końca sezonu), obrona nie dała sobie strzelić bramki. Chciałbym też podziękować trenerom klubowym, którzy dobrze przygotowali zawodników do nowego sezonu.

AUSTRIA — NORWEGIA 4:0

W rozegranym w Wiedniu eliminacyjnym meczu piłkarskich mistrzostw Europy (grupa II Austria pokonała Norwegię 4:0 (1:0). Obecnie w tabeli II prowadzi Austria przed Portugalią, Szkocją, Belgią i Norwegią.

W pierwszym meczu wstępnej rundy rozgrywek o piłkarski Puchar Europy mistrz Irlandii Dundalk zremisował na własnym boisku z mistrzem Irlandii Północnej, Linfield Belfast 1:1.

ZWYCIĘSTWO PIŁKARZY FRANCJI

W towarzyskim meczu piłkarskim, który odbył się w Paryżu, reprezentacja Francji pokonała zachodnio-niemiecki zespół Bayern Monachium 4:1 (2:0).

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1979 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
Newcastle 1-4902

Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybrzezie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.



Watria Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, Ill. 60623



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość o śmierci śp.

Marcjanny Biczon

(z domu Pietkiewicz, żony śp. Jana)

zmarłej po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzonej św. Sakramentami w dniu 5-go września 1979 r., o godzinie 8:57 wieczór, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 8-go września, o godz. 9:30, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Tekli, a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i przyjaciół pograżeni w smutku:

Stanisława i Józef Sidor, przyjaciele-opiekunowie.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon: 774-4100.

News and Views...

By Ken Konrad

CONGRATULATIONS and best wishes for continued great work to the Polish National Alliance administration of President Aloysius A. Mazewski, who were reelected at the convention in Washington last week. May their reigns always be fruitful and in the best interests of the PNA, the world's greatest fraternal organization for Americans of Polish heritage. . . . It would seem that the next great observance is the upcoming 200th anniversary of the death of General Kazimierz Pulaski who died at the Battle of Savannah, Ga., during America's War of Independence. Principal ceremonies will be held in Savannah on Oct. 11. Dr. Edward C. Rozanski, general manager of Alliance Printers and Publishers, is the chairman of the Polish American Congress National Committee Commemorating Pulaski's heroic death at the Battle of Savannah. For further information concerning the events surrounding the Pulaski event, you may call Dr. Rozanski at 286-0141 or Dr. Walter Sikora at 384-4545. . . . Benard L. Slusinski has been graduated from the Chicago College of Osteopathic Medicine. He is currently completing his internship at the Chicago Osteopathic Medical Center in Hyde Park and the Olympia Fields Medical Center. . . . Sister Mary Tarcisia celebrated her Golden Jubilee in religious life at a Mass of Thanksgiving in Five Holy Martyrs Church, with Rev. Walter Szczypula as the celebrant.

PERHAPS YOU know by now, but the Mass to be celebrated by Pope John Paul II will take place in Grant Park on the afternoon of Oct. 5. The altar, which will rise some 15 feet on a platform above Grant Park, will be located near the Petrillo bandshell. The platform, which will contain the altar and the pontifical chair, has been designed by architects Peter Pomnitz, Harry Tobalski and John J. Fox Jr. of Fox and Fox. Estimates of attendance at the Mass have been as high as one million people, and that was one of the reasons for the choice of the Grant Park site. Pope John Paul II will arrive in Chicago on the evening of Oct. 4 and remain here all day of Oct. 5 and depart early on Oct. 6.

SINCERE WISHES for all the nice things in life to Mary Rydzewski, a Brighton Park resident for over 50 years, who recently celebrated her 75th birthday. She was honored at a surprise party in the home of her son, Edward, and his wife, Florence. Among those present was Rev. Stanley Shaw, who blessed the "birthday girl" and everyone present. . . . Daniel W. Grzeslo, a top 10 graduate of St. Rita High School, has been selected for listing in "Who's Who of Outstanding High School Students for 1979-80." Daniel plans to attend Carrol College in Waukesha, Wis. . . . Mr. and Mrs. Harry C. Lepinske recently observed their 25th wedding anniversary and we offer our congratulations and best wishes. Former residents of Brighton Park, the jubilarians now reside in Western Springs. . . . Staff Sgt. Stanley Woznicki Jr., a 1965 graduate of Holy Trinity High School, is now on duty at Edwards Air Force Base, Calif. Woznicki is an aircraft maintenance mechanic, previously stationed at Travis Air Force Base Calif. . . . Richard P. Keblusek Jr. has been promoted to staff sergeant at Grissom Air Force Base. Keblusek, a 1966 graduate of Lindbloom High, is serving with a unit of the Strategic Air Command. . . . Airman Ronald R. Swiderski has completed basic training at Lackland AFB, Tex., and has been assigned to Sheppard Air Force Base. He is a graduate of Lane Tech, Class of 1975.

FOOTBALL is now definitely in the air—pro, college, high school, grammar school, and any other variety you want to include. For example, the Bears of Neill Armstrong opened last Sunday against long-time rival Green Bay and squeaked out a 6-3 win. But it was a win with a bittersweet flavor because John Skibinski, who was taking the place of Roland Harper (already injured in a pre-season game and out for as long as four weeks), suffered a knee injury early in the game. Skibinski already has been operated on and is out of the lineup—perhaps for the season. Skibinski, a second year man from Purdue, performed very well prior to his injury, as he had throughout the pre-season

schedule, and was considered Harper's first replacement at fullback. . . .

The Big Ten will open its football season this Saturday with four conference games: Illinois at Michigan State, Indiana at Iowa, Northwestern at Michigan and two non-conference games: Ohio University at Minnesota and Syracuse at Ohio State. . . . The University of Notre Dame gridders do not open their season until Sept. 15 when they'll play the Wolverines of Michigan at Ann Arbor. The Fighting Irish will not open at home until Sept. 29, when their foe will be Michigan State. Four of the Big Ten teams—Michigan, Michigan State, Purdue and Ohio State—have been getting most of the pre-season attention as favorites for the conference's No. 1 spot. Usually, it's been Michigan and Ohio State and then the following eight. . . . A bit of history: The first permanent white settlement in North America, St. Augustine, Fla., was founded on Dec. 8, 1565. . . . From the "Keen-Ager News" of September, 1979: "We knew that when mother began directing the hospital routine, her condition had improved." . . . Hope you've survived the last long weekend of summer 1979 and also that you'll continue to be a friend of Dziennik Związkowy and this column by being a constant reader.

200 Przeszczepeń Nerek

W Polsce przeprowadzono dotychczas ok. 200 operacji przeszczepień nerek. "Najstarszy" pacjent żyje z obcą nerką ponad 11 lat.

Najbogatsze doświadczenie w tej dziedzinie medycyny ma ośrodek warszawski, w którym przeprowadzonych zostało 190 zabiegów transplantacji nerek.

Istotne znaczenie dla rozwoju ośrodka warszawskiego przeszczepiania nerek miało powołanie do życia pod koniec 1975 r. Instytutu Transplantologii Akademii Medycznej w Warszawie, którym kieruje prog. dr T. Orłowski.

Kozioł Ofiarny
Chartum (NVT) — W odpowiedzi na demonstrację społeczeństwa, protestującą przeciwko stałemu wzrostowi cen żywności i paliw, prezydent Sudanu Gaafar al Nimieiri zapowiedział gruntowną czystkę w hierarchii rządzącej.

Pierwszym kozłem ofiarnym padł wiceprezydent kraju Abdel Kassim Mohammed Ibrahim, który został zdymisjonowany.

Nie wiadomo czy wpłynie to na uspokojenie nastrojów, które nadal są burzliwe. W Chartumie specjalnymi strażami otoczono główne budynki rządowe. Wzmocnione patrole wyruszyły na ulice. Zamknięto trzy szkoły, których wychowankowie obrzucali kamieniami przejeżdżające samochody i stacje benzynowe.

★ AUTO



JAN BANKA

GATEWAY

5373 N. MILWAUKEE

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA
ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00
Nasz Rodak JAN BANKA Obsłuży Was w Języku Polskim
SĄ U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI

VOLVO JAGUAR MG TRIUMPH

ORAZ

COTYGODNIOWA WYPRZEDAŻ
UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH
PO SPECJALNYCH
ATRAKCYJNYCH CENACH
DLA RODAKÓW
NASZ SPRZEDAWCA
JACK ROTKOPF
ZNAJĄCY JĘZYK POLSKI
ZAPEWNI WAM
DOBRE KUPNO I KREDYT
HOWARD OROFF
IMPORTS
4748 W. FULLERTON
TEL. CA 7-3200

Save \$\$\$, Sew!

Printed Pattern
4551
8-20



by Anne Adams

Sash into fall's newest coat—when you sew you have the luxury of making it full or 7/8's length, and you can team it with a matching skirt. \$3! You save. Printed Pattern 4551: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Size 12 (bust 34) coat 2 7/8 yds. 60"; belt 5/8 yd. 45".

\$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Clothing costs are going up, up, up! Save \$\$\$, update your wardrobe with our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Over 100 styles plus free \$1.50 pattern coupon. Catalog, \$1. 127—Afghans 'n' Dollies.....\$1.50 129—Quick/Easy Transfers.....\$1.50 130—Sweaters—Sizes 38-56.....\$1.50 131—Add a Block Quilts.....\$1.50

★ AUTO

SPRZEDAM nowy samochód. Toronto. Nieużywany. '79 rok. 456-5308.

1975 FORD Maverick, 4 drzwiowy. Mały przebieg. W dobrym stanie. 685-1356.

'77 CHEVY Impala, station wagon sprzedam za \$2,975. Proszę koniecznie pytać o panią Ewę telefonując na numery: 251-5300 albo 275-5297.

GRUDZIEŃ '75 AMC HORNET SPORTABOUT
4 drzwiowy, 6 cylindrowy, 3 biegi, ochładzanie, niebieski. 30,000 mil, jak nowy. \$1,200. 3749 W. 55th St.

'78 PONTIAC Sunbird. 4 cylindrowy, automatyczny. Niski milaż. Jak nowy. \$3,550. 282-9276.

FIAT 850 '72 rok.297-2185.

SPRZEDAM samochód. Ford Van '71. W dobrym stanie. 889-5482.

★ Pomoc Domowa

Do pilnowania dziecka, lekka praca domowa. Zamieszkać. Pokój, utrzymanie i zapłata. Wolimy z angielskim i referencjami. Zachodnie przedmieście. Dzwonić do Barbara. 469-0272

POMOC DOMOWA

Na część czasu do biura lekarza
Dzwonić: 342-2000

między 1-szą a 6-tą po poł.

HOUSEKEEPER — BABY SITTER

For 2 young children. In Wilmette. 5 days per wk. May live in. Ref. req. Call 998-0510 days.

KOBIETA Do Sprzątania

Musi mieć referencje i mówić po angielsku. Dzwonić po 5-ej. Tel. 549-6994

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM OPIEKA NAD DZIEĆMI

Małe dziecko i 7 letni chłopiec. Wolne weekendy. Musi mówić choć trochę po angielsku. Okolica Hinsdale. 323-9639 po 6 wieczór

Potrzebna poważna odpowiedzialna kobieta

Do ogólnej pracy domowej i czasem do zaopiekowania się dzieckiem. Na wtorki i czwartki, od 7:30 do 3 po południu. Morton Grove, Skokie. Musi mieć własne środki transportacji. Może być z zamieszkaniem, na 5 dni w tygodniu. Własny pokój, telewizor i wynagrodzenie. Dzwonić w języku angielskim. 965-2631.

Part Time HOUSEKEEPER/ BABYSITTER

For 1 child. Working Mother. Only interested parties need apply. Must have own transportation. (219) 923-9259 Munster, Indiana

POMOC DOMOWA

Zamieszkać i zaopiekować się dwiema dziewczynkami w wieku szkolnym w czasie pracy (part time) matki. Własny pokój i TV. Pewna znajomość angielskiego wymagana. 998-0634

WANTED

Intelligent, kind, housekeeper for Lake Shore Drive family. Must speak English, love children and have experience with babies. 5 days, \$130 per week. Uniforms provided. CALL 929-5450 FOR INTERVIEW

LIVE IN HOUSEKEEPER

6 or 7 day week. No cooking, 4 children. Western suburbs. Good salary. CALL 887-7378

COMPANION

Live in for elderly Polish lady in fine northside home. Own room, TV. Call 539-2357

ODPOWIEDZIALNA, doświadczona pani do pracy domowej. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić w języku angielskim. 673-1399.

DO OPIEKI NAD DZIECKIEM

Pracujące małżeństwo pragnie zatrudnić poważną, lubiącą dzieci panią do opieki nad ich 3-miesięcznym dzieckiem. 4-5 dni w tygodniu. Od 7:30 rano do 5 po południu. Praca od października. Dobre wynagrodzenie plus świadczenia. Niepalcąca. Musi mówić po angielsku i posiadać referencje. 935-8040. Proszę mówić po angielsku. GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM Dom doktora w Oak Park. Pani ponad 40 lat. Nie ma gotowania. Wynagrodzenie, pokój i wyżywienie. Angielski niekonieczny. Dzwonić po umówienie i mówić po angielsku. 848-3908

Poszukuje

Odpowiedzialnej Pani

w średnim wieku do zaopiekowania się 2-letnim dzieckiem. Lekka praca domowa. Referencje. 792-1352

Pomoc Domowa

Z zamieszkaniem, poważna kobieta w średnim wieku do zajęcia się rodziną złożoną z 2 osób z zawodem i 2 dzieci w wieku 16 i 10 lat. Dzwonić: 271-9040

GOSPODYNI

Zamieszkać. Dobra zapłata. Własny pokój i łazienka. Musi choć trochę mówić po angielsku. 432-2546 lub 677-4040

RODZINA W GLENVIEW

Potrzebuję dorosłej odpowiedzialnej gospodyni. Własny pokój, łazienka, TV. Od poniedziałku-piątku. Ogólna praca domowa i lekkie gotowanie. 2 dzieci w wieku szkolnym. Musi mówić po angielsku, musi być doświadczona i mieć referencje. Dzwonić Po Angielsku 564-4098

★ Pomoc Domowa

LEKKA PRACA DOMOWA

Opieka nad 1 Dzieckiem. Trochę znajomości angielskiego. Z zamieszkaniem lub bez. Okolica: Skokie. Dzwonić w języku angielskim, pytać o Bill. 272-9555 ext. 382 lub 677-3834 wieczór i weekendy.

POTRZEBNA opiekunka do dziecka. Z zamieszkaniem, wyżywieniem — 371-2653.

MATURE WOMAN

To sit for 9-month old in my home in Wilmette. Part time. References required. Must speak English. Call 251-8016 or 782-6302

DO PILNOWANIA DZIECKA (Baby Sitter)

Pełno godzinny tydzień w moim domu. 5 dni. 7:30 rano do 3:30. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku. 929-2151

HOUSEKEEPING. 5 or 6 days per week from 10-6. Must speak English. 728-0333.

GOSPODYNI

Z zamieszkaniem lub dochodzić. Ogólna praca domowa. 2 dzieci w szkolnym wieku. Własny pokój. Lincolnwood. Dzwonić po 7 wieczorem. 677-5090

HOUSEKEEPER

Southwest suburbs. Live-in. Own room and bath. Care for school age children. Other help in house. English necessary. 654-1872

KOBIETA PRACUJĄCA NA NOC, MIESZKANIE KOMPLETNE

Utrzymanie w zamian za wysłanie dziecka do szkoły. Dzwonić po 6-ej, w sobotę i niedzielę cały dzień. 780-0850

POTRZEBNA gospodyni z zamieszkaniem. Jedno małe dziecko. Znajomość angielskiego niekonieczna. 295-6116 po 6-ej.

KOBIETA do 2-letniej dziewczynki. Warunki do umówienia. 237-0394.

POTRZEBNA gospodyni. Zamieszkać. Tel.: 725-5577.

FOR SMALL FAMILY

with no children, reliable couple to do general housework and maintenance, some driving. Separate living quarters. References required. Phone 847-4339 days 323-1980 evenings

GOSPODYNI z zamieszkaniem na przedmieściu. 382-1218 po 6 wieczorem.

★ Poszukuje Pracy

BLACHARZ - lakiernik samochodowy poszukuje pracy, najchętniej w południowej dzielnicy. 925-9875.

NOWOPRZYBYŁA przyjmie pracę do domu lub podejmie się opieki osoby starszej, względnie inwalidy. 247-7773.

KOBIETA z dzieckiem przyjmie pracę jako opiekunka do dzieci lub pomoc domowa. 927-0284.

MECHANIK samochodowy z Polski poszukuje pracy przy samochodach. 235-2397.

OJCIEC syn przyjmuje roboty malarskie, oraz wszelkie reperacje przy domu. 495-2798.

MEZCZYZNA poszukuje pracy — 925-9875.

★ Praca Żeńska

FACTORY

Light assembly work in a clean air conditioned plant. Will train. Profit sharing, free hosp. Paid vacation & holidays.

Apply in Person
AERONAUTICAL ELECTRIC
5656 Northwest Hwy., Chgo.

★ Praca Żeńska

WANTED

Woman for restaurant cleaning 8 A.M.—4 P.M. Also to help in kitchen. Little English necessary. Call 452-6040

CASHIERS WANTED

English Speaking
Good Pay. Fast Food.
346-6764 ask for Sam or Gus

SALES PERSONS

Applications taken. Please apply in person 10 A.M. to 12 Noon and 2 P.M. to 4 P.M.

WOOLWORTH'S

674 N. Michigan Ave.

OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA

Mała fabryka. Najwyższe wynagrodzenie. 650 N. Pulaski 638-6661

SECRETARY

1 girls office. Apply in person. 2747½ W. 71st Street Or Call: 476-5800

CASHIER

Experienced in super market. Salary \$5.00 an hour or more.

PAULINA CERTIFIED
7622 N. Paulina

Come in or call: 764-6273

POTRZEBNE KOBIETY
Do dziennej pracy w domach w Chicago i na Lake Shore Drive. Odwizny i przywozy pod nasze biuro. NAJWYŻSZA PŁACENIE. ARDEN'S AGENCY, 684 N. Glenwood, Chicago, Ill. 763-7575. Zgłaszający się proszą mówić po angielsku.

BARMANKA

Potrzebna barmanka w wieku ponad 21 lat. Musi mówić trochę po angielsku. 463-0018 — dzwonić po 3

SPRZEDAWCZYNI

Do składu delikatesowego. Zgłaszać się osobiście. GILS LIQUOR - DELICATESSEN 4129 S. Archer

GENERAL OFFICE

Some typing required. Must speak English.

Call Mr. Jay
278-7600

COOK

Northwestern University Chi Omega Sorority. Live-in available. Must be able to prepare full meals. Salary negotiable.

Call, days. Mrs. Poll:
475-1726 or 831-4905

Call eves. Mrs. Rosenbusch: 328-0569

POTRZEBNA sekretarka znająca angielski i polski. Najchętniej w wieku emerytalnym. 235-1932.

OGÓLNA PRACA BIUROWA

Wymagana znajomość angielskiego i trochę umiejętności pisania na maszynie. Stała praca, przyjemne warunki. Zgłaszać się osobiście lub dzwonić.

STEEL CRAFT PRODUCT

2470 N. Milwaukee 235-6661

KOBIETA posiadająca własne auto do firmy zajmującej się sprzątniem prywatnych domów. 679-0021.

KOSMETYCZKA

Potrzebna od zaraz do ekskluzywnego salonu w Austin, Tx. Dobre warunki pracy, zarobki, możliwość awansu. Zyciorys, fotografie, kopie dokumentów przesłać do:

HALINA P.O. BOX 9486

Austin, Tx. 78766 Tel.: (512) 345-2626
Potrzebna manikurzystka i fachową masażystką.

FITTERS AND SEWERS

FOR EXCLUSIVE DRESS SHOP

Must have workroom experience. Ideal working conditions. Permanent. Excellent salary. Recent references required. Must Read English Instructions

KANE'S

1325 N. STATE PARKWAY
787-0700

MOM

WORK PART—TIME

Be a Hero to Your Kids
Part Time 11 a.m. to 2 p.m.

Monday Through Friday \$3.40/Hour

McDonald's family restaurant is looking for good people who want a good job with all the extras. As a member of our crew, you get good starting pay, supervised training, and pleasant working conditions and regular raises.

APPLY IN PERSON

10245 Roosevelt Rd.
Westchester
WE DO IT ALL FOR YOU

An Equal Opportunity Employer M/F



★ Praca Żeńska

KRAWCOWA

Do szycia damskiej garderoby, wyższej jakości. Doskonałe zarobki. Praca od szutki. Prosimy tylko osoby z doświadczeniem o zgłaszanie się

POLON ENTERPRISES

2341 N. Damen 227-7900

SZWACZKA

Do Pralni Chemicznej w Glencoe

Warsztat chłodzony. Godziny pracy do omówienia. Blisko pociągu i autobusu. Obsługa północnego wybrzeża.

336 PARK AVE. 835-0039

OPERATORKA**MASZYN DO SZYCIA**

Główny Producent Odzieży
Ma otwarcie dla doświadczonej operatorki maszyn do szycia (blind stitch) w swym zakładzie nad jeziorem. Part time. Od 9 rano do 5 po południu. Dobra stawka na godzinę. Przystanek autobusowy blisko. Zgłaszać się:

WORKWEAR CORP.

403-409 E. Illinois St., Chicago
644-3050

POTRZEBNE KOBIETY DO MOTAZU

Lekkie składanie i ręczna praca przy stole.

POTRZEBNA TAKŻE BRYGADZISTKA FORELADY

Do dekoracji wykonywanych ręcznie i lekkiej pracy przy stole. Musi mówić po angielsku i po polsku. Przyjemne warunki pracy. Zgłaszać się ośobiście.

MADDAN CORP.

1308 N. Elston (English basement)

GENERAL OFFICE

Mature experienced lady needed for varied clerical duties in Southwest manufacturing office. Must type 50 WPM. Hours 8-4:30 P.M. Call for interview appointment.

994-2682

MAIL**CLERK**

Good opportunity for dependable individual to assume miscellaneous office duties for well established company. Good salary & benefit program. Must have work permit & speak English.

Apply At:

HARRINGTON & KING
5655 W. Fillmore St.
Chicago, Ill.

SECRETARY

We have an immediate opening in our Career Planning and Placement Office. Shorthand is required. This is a full time permanent position. We offer good benefits including free tuition. Please call:

MR. GRIFFIN

366-2490 Ext. 219

ROSARY COLLEGE

7900 W. Division River Forest, IL

POTRZEBNA KOBIETA

Do robienia poprawek odzieży do zakładu czyszczenia. Musi rozumieć trochę po angielsku.

477-0928

★ Praca

DAY HOSTESSES**DAY WAITRESSES**

NIGHT DISHWASHERS
Apply Bet. 3 P.M. & 5 P.M. At

THE MAGIC PAN**OAK BROOK MALL****JANITORS**

Kobiety i mężczyźni muszą posiadać samochód. Północna i południowa strona. Na pełen czas, dobra zapłata. Zgłaszać się ośobiście:

6841 W. Addison

między 12 — 2 po południu

EARN \$200 weekly

Work Part Time
Taking short phone messages at home.

CALL 742-6663 Ext. 522

EXTRA DOCHOD DLA KAŻDEGO

Nauczmy interesującej pracy na part time. Tygodniowo możesz zarobić minimum \$200. Po dalsze informacje zgłoś się w niedzielę 2 września, 2-ga po południu.

4058 W. 47-ma

Lub 3242 N. Pulaski o 6:30

★ Praca

WAREHOUSE

Medical distribution center needs order fillers and order packers. Good starting salary plus excellent fringe benefits. Full time position.

300 WAINWRIGHT DR.

Northbrook

564-1000

IRENE'S**EMPLOYMENT AGENCY**

6201 W. TOWHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

REAL ESTATE**SALES**

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 Phone: 965-4776

WAITER/WAITRESS

We need high caliber mature people to work full or part time, mostly for lunch. No weekends. Some college preferred, but not necessary. Also excellent opportunity for housewives interested in part time work. Prestigious clientele, excellent working conditions.

UNIVERSITY CLUB

76 E. Monroe St.

726-2840

Call TOM HEFFRON

BUSINESS**DLA KAŻDEGO**

Kobiety i mężczyźni. Nauczmy interesującej pracy przy part time u siebie w domu. Zarabiając \$250 tygodniowo. Po dalsze informacje zgłoś się w niedzielę o 11:30

KOWYNA TRAVEL BIURO

1537 W. Division

Data Processing**Manager**

Department head for small data processing dept. Systems 3 Model 8 Budget 140 M. Man with drive, downtown location, liberal Co. benefits, free parking.

Reply: P.O. Box 11595

Chicago, IL 60611

HELP WANTED**COUNTER WORK**

9:30-2:30

Monday-Friday

\$3.50 per hour

437-4097

DANDY DOGS

2545 E. Higgins Rd.

Elk Grove

PAYROLL CLERK

Experienced input of data. to systems 3 Model 8. Interface with several departments, payroll taxes. Downtown location, liberal Co. benefits, free parking.787-0280

POTRZEBNA natychmiast wykwalifikowana kucharka albo kucharz do polskiej restauracji. Maryla Polonaise 3192-96 Milwaukee Ave. Po umówienie dzwonić: 545-4152.

TELLERS**FULL TIME****OR PART TIME, DAYS**

No experience needed. Job involves customer contact. Must speak English & Polish. Openings at Western & Belmont Ave. offices.

Tel.: 489-2300

NORTHWESTERN**SAVINGS****SCHOOL BUS****DRIVERS****(SKOKIE)****PART TIME**

Need Responsible persons for morning and afternoon hours. Ideal for housewives, retirees, or students over 21.

\$5.25 AN HOUR

Apply In Person Or Phone:

SAGER SOLOMON

Schechter Day School

9301 Gross Point Road

Northbrook—498-2100

ASK FOR DON

SKOKIE—679-6270

ASYSTENT —

ASYSTENTKA DO FOTOGRAFA

Na pełen etat. Zgłaszać się ośobiście. Konieczna choć minimalna znajomość angielskiego.

ROOT PHOTOGRAPHERS

1131 W. Sheridan (6400 N.)

★ Praca

MAN & WIFE**NEEDED**

To take care of 2 buildings, 36 apartments each. Free apartment. Union pay. At least 15 years experience. references and good knowledge of English required.

Call 827-5905 from 1-3 P.M.

Mon. thru Fri. only

JANITORIAL**DRIVERS**

English & Polish speaking people with cars for city & suburbs — to start immediately. Please apply at:

KIMCO CORPORATION

3150 N. Sawyer

583-2400

TELEPHONE silicitors. Experience not required. Salary plus commission. 476-5800

Keypunch Operator

Experienced, 3742, 8000 strokes. Downtown location. Liberal Co. Benefits. Free Parking. Call 787-0280.

FAST FOOD

Need people for steam table work preparing sandwiches. Good location. GOOD WORKING CONDITIONS.

Call: 281-5610 & 525-7033

WOMAN

To work in Poultry Plant cutting chickens. Good hours. Bridgeview resident preferred. Truck loaders & scalars also needed.

Verifine Foods

7710 W. 88th St.

Bridgeview, IL 60455

PORTER**FOR BAKERY SHOP****Apply In Person**

LUTZ CONTINENTAL CAFE

& PASTRY SHOP INC.

2456 W. Montrose

WHOLESALE/RETAILER

Needs Polish/English speaking individual for sales, Saturdays, 8 — 2 P.M. Employee Discount.

COOK BROTHERS INC.

113 N. May, Chicago

421-5140

Attention Housewives**FULL & PART TIME HELP NEEDED**

No experience necessary. We will train.

• Retirees are Welcome to apply

EMPLOYEE BENEFITS INCLUDE:

• STARTING RATE \$4.25 AN HOUR

• SEMI-ANNUAL WAGE REVIEWS

• UNIFORMS FURNISHED

• FREE MEALS

APPLY IN PERSON OR CALL



1912 E. Higgins Road

437-7949

McDONALD'S

RESTAURANT

Elk Grove

Mechanics

We're a leading manufacturer of aerosol and liquid products for home and personal use. We have outstanding openings for skilled people interested in a career opportunity with great income potential.

Prefer experience on high speed packaging and filling equipment. Will also consider a bright individual with good mechanical aptitude and related work background.

We offer an excellent starting rate, overtime potential plus an outstanding benefit package. Apply in person or call 775-7700 to arrange an interview.

THE BARR COMPANY

6100 W. Howard St.

Niles, Illinois

an equal opportunity employer m/f

(8V)

SHIPPING AND ORDER FILLING**CLERKS**

Immediate opening exists for experienced individuals capable of filling parts and machinery orders for progressive capital goods manufacturer and coupled with ability to properly package and crate. These positions offer opportunity for advancement, and for the right individuals, we are prepared to pay top wages. Outstanding benefit package; new, modern manufacturing facilities. For immediate consideration contact:

YORDAN VULICH

312—397-1770

A.I.T.

2020 Hammond Drive • Schaumburg

An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

KEYPUNCH OPERATOR

Experienced on 029 and 129 machines. Full time. 2 person department. Paid health and dental care. Call for interview or apply in person

WM. ORLEP

226-6100

Near Lake and Ogden

GRAVER DEARBORN CORP.

224 N. ADA ST.

Chicago, IL

Miscellaneous Iron Fabrication Shop needs

* CLERK TYPIST

* OFFICE BOY

* TRUCK DRIVER

* SHEAR & BRAKE OPERATOR

* LAY-OUT MAN

Tremendous Opportunity for Career minded individuals

Call 247-5545

MAŁZENSTWO

Do sprzątania kreglarni i różnych usług. Godziny 4 rano — 12 w południe. 5 lub 6 dni w tygodniu. Dzwonić 9 rano do 5 po południu. Od poniedziałku do piątku włącznie. Pytać o Ann.

345-9393

JANITORIAL

Andy Frain maintenance has openings for qualified individuals who have prior janitorial exp. These are full time positions located in the Franklin Park area. Interested individuals should be exp. in all phases of janitorial work, and authorization to work in the United States. The positions will start mid September. For more information:

Apply Now In Person

Mon. thru Fr. — 10 a.m. to 5 p.m.

ANDY FRAIN**MAINTENANCE**

1221 No. LaSalle, Chicago

E.O.E.

★ Praca

★ Praca Męska

EXTERMINATOR**COMMERCIAL****NO EXPERIENCE NECESSARY**

Progressive company looking for person who wants job security, excellent future, must take pride in themselves and their work. Traveling on occasion. Excellent Salary and Benefits.

Please Call Toll Free 1-800-327-2314
ASK FOR MR. GOMEZ

BUGS BURGER**BUG KILLERS****MASZYNIŚCI****DO PRAC OGÓLNYCH**

Dużo godzin nadliczbowych. Dobra płaca na start. Pełna szpitalizacja. Udział w zyskach i bonusy.

KOCSIS BROS.**MACHINE CO.**

11720 S. Mayfield Worth, Ill.

597-8110—Ask For Joe

TRAINEE

We are looking for a person to learn our business. Must like people and cars.

Ask for Gordon 446-9330

BUDGET RENT-A-CAR**POTRZEBNY MĘŻCZYZNA**

Przy Wyrobie Polskich Wędlin

Musi mieć doświadczenie. Stała praca. Po więcej informacji

dzwonić 545-7105 lub 775-0982

STOCK CLERK**/DELIVERY****Ideal for Retired Person**

For fast paced Loop law firm. Distribute supplies, perform errands + handle miscellaneous photocopy work. Salary based on ability + experience.

CALL MRS. LUCHETTI AT

263-6635 For An Interview

POTRZEBA**DOŚWIADCZONYCH****FACHOWCÓW**

Do pracy na automatach do zwijania sprężyn (automatic and torsions). Dzienna lub nocna zmiana i godziny nadliczbowe.

Potrzebni również ustawiacze na maszynach nożnych (kick press). Wspólnie firmowe świadczenia.

LOUIS SPRING**AND MFG.**

★ Praca Męska

CAFETERIA

Experienced cook. Mon. thru Fri.—breakfast & lunch only. Full Co. benefits. \$180 to \$200 per wk. to start. Call Emilia 967-3625

SHIPPING & RECEIVING CLERK

Urzędnik do odbioru i wysyłki towaru. Angielski obowiązkowy. Dzwon od pon. do piątku między 9-tą i 5-tą po poł.

Tel.: 254-1700 POLA FOODS

OTWARCIE DO OGÓLNEJ PRACY I CZEŁADNIKÓW DO RZEZNI

Dobre wynagrodzenie na początek. Aplikacje są przyjmowane od 9 do 11 rano. Trzeba być obywatelem Stanów Zjednoczonych lub mieć zieloną kartę, albo mieć pozwolenie na pracę.

CHICAGO FOOD PROCESSORS
6636 S. Wentworth

USTAWIACZ SKRETNIC (Torsion)

Musi mieć doświadczenie. Najwyższa zapłata i świadczenia kompanijne. Okolica Harlem i Wilson.

867-8626 Pytaj o Frank

SHEET METAL

Must be able to set up and operate press brake and shear. Knowledge of blueprints and metal shrinkage required.

Excellent Company Benefits
UNIVERSAL X-RAY
4014 W. GRAND AVE.
276-4487

KRAWIEC/
DOPASOWACZ

W Sklepie Ubiorów Męskich
Musi Mówić Po Angielsku

ERICH SALM

6141 N. Lincoln Ave.
Dzwon Po Angielsku: 463-1133

JANITOR

Potrzebny janitor z samochodem. Praca od 5 po południu do 12 w nocy.

276-7744

POTRZEBNY mężczyzna do kontraktora. Musi znać stolarstwo i roboty cementowe. 581-2513.

ZATRUDNIĘ tylko doświadczonych mężczyzn do aluminium siding. — 296-6409 lub 296-2566.

MURARZE zawodowi potrzebni. Wysoka zapłata. Tel.: 545-0811.

OGÓLNA PRACA FABRYCZNA
Potrzebna choć minimalna znajomość ien etat. Na dzienną i nocną zmianę. Potrzebne choć minimalna znajomość angielskiego.

TRITAC CORP.
500 Bonnie Lane Elk Grove Village
956-6360. Pytać o Ann

FOREMAN

Need a mature, self motivated, mechanically inclined, problem solving person who is people oriented. Experience in spot-welding is a must. . . punch press and press brake experience helpful.

Day shift person must have 5 years experience. . . less necessary for nights. Excellent advancement possibilities. Must speak and understand English.

Day Shift: 8 a.m. to 4:30 p.m.
Night Shift: 4:30 p.m. to 1 a.m.
Call BILL BERGREN, Plant Mgr.

WIREMASTERS

254-5064

JUNIOR ACCOUNTANT

General ledger work. Journal entries. Interface with systems 3 Model 8, self starter. Downtown location. Liberal Co. benefits. Free parking.

Call 787-0280

SPAWACZ ŁUKOWY

Mężczyzna do spawania łukowego na maszynach w pralkach i suszarkach. 5-cio dniowy dzień pracy. Świadczenia fabryczne. Zgłoś się między 9 a 11 rano lub między 1 a 4 po poł., w dni robocze.

CHICAGO DRYER COMPANY
2210 N. Pulaski Rd., Chicago, IL

MALARZ NATRYSKOWY

Mężczyzna z pewnym doświadczeniem przy malowaniu natryskowym 5-cio dniowy tydzień. Świadczenia dla zatrudnionych. Zgłoś się między 9 a 11 rano lub 1 a 4 po poł., w dni robocze.

CHICAGO DRYER COMPANY

2210 N. Pulaski Rd., Chicago, IL

STEADY PART TIME
MAN WITH CAR WANTED
To Help Newspaper Agency
Monday thru Friday.
2 A.M. to 5 A.M.
Also need a man Sunday
mornings 4 A.M. to 1 A.M.
Call 478-2114
8 A.M. to NOON, DAILY

★ Praca Męska

MECHANIK

Dorosły, doświadczony robotnik metalowy do naprawy i montażu urządzeń świetlnych. Stała praca, dobre wynagrodzenie. Benefity obejmują: udział w zyskach, bezpłatny parking i dogodny transport. Trzeba posiadać zieloną kartę.

PROSZĘ PRZYJŚĆ I PYTAĆ O FORMANĄ MÓWIĄCEGO PO POLSKU
LUB TELEFONOWAĆ W SPRAWIE UMÓWIENIA DATY DO WYWIADU

NEW METAL CRAFTS, INC.

812 N. WELLS ST. • Tel. 787-6991

MAINTENANCE

Full time position for qualified person. Good plumbing and carpentry experience necessary. Apply in person.

COUNTRY CLUB
MOTEL

8303 W. NORTH AVE.
Melrose Park, IL

BLACHARZ

i do
"FENDER WORK"

z minimalnym, 3-letnim
doświadczeniem
Dzwonić: 725-3096
Pytać o Wally.

CARPENTER

& ELECTRICIAN

Part time or steady work.
ROOSEVELT CHAIR & SUPPLY
1717 W. Belmont
248-3700

MACHINISTS

Experienced journeymen only. 1st shift. Top wages and company benefits. Interesting work in a clean, A.C. shop.

KBK TOOL MFG.
674-3637

SKOKIE

TOOL & DIE
REPAIR

GROWING CO. NEEDS PERSON
W/EXP. WORKING W/ & MAIN-
TAINING PROGRESSIVE, COM-
POUND & DRAW DIES. EXCELL.
PAY, LIBERAL CO. BENEFITS,
INCLUDING A.C. TOOL ROOM,
PENSION PLAN, O.T. AVAILABLE.

CALL
CHIEF ENGINEER
SEALED POWER
CORP.

2030 N. JANICE MELROSE PARK
681-5500
EOE

STOLARZ DO WYROBU
SZAFEK

Unijne stawki. Ubezpieczenie. Płatne wakacje.
ADVANCE STORE FIXTURES CO.
2358 W. Ogden 733-4691

Wanted Experienced

MILLING

MACHINE OPERATORS

to do own set-ups. Experienced with fly cut attachments, but not necessary. Very small parts. Old established company. Good pay insurance and benefits. Mowimy po Polsku.

P.W.R. CO.

666-4445

Ask for: Ernest Rosiejka

POMOC

WARSZTATOWA

Operatorzy gwinciarek i wiertarek pionowych. Musi mieć duże zdolności mechaniczne. Najwyższa płaca, nadgodziny i wiele świadczeń kompanijnych. Czysta nowoczesna fabryka w zachodnim przedmieściu. Musi mieć zieloną kartę i mówić trochę po angielsku.

DIEMASTERS, INC.

767 Industrial Drive
Elmhurst, Ill.
834-7400

DOŚWIADCZONY
MASZYNISTA

Doświadczony w budowaniu maszyn. Najwyższa zapłata i dobre świadczenia. Musi mówić trochę po angielsku. Lokacja w Addison, IL.
543-2010

★ Praca Męska

★ Praca Męska

Program Terminatorski

Doskonała sposobność dla młodego człowieka z mechanicznymi zdolnościami by się nauczyć naprawy urządzeń świetlnych w tym dawno urządzonym zakładzie. Otrzymacie zwykle benefity tworząc doskonałą przyszłość dla siebie.

LABORERS — TEMPORARY

Full time positions available for night & day crews. Now til Oct. 1 as mosquito control sprayers. Also field positions. \$3.50 — \$3.75/hr.

894-2000

Ask For Jerry Jacquin

CLARKE OUTDOOR SPRAYING CO.
7 N. 570 Garden Ave., Roselle

Machine Repair Machinist

Earn over \$20,000 per year, if you can troubleshoot, repair and rebuild high speed packaging machinery using machinist skills, you can join a well established profitable company in the confection industry. Second shift openings. Excellent benefits.

Call: M. Buddemeier 581-6100 ext. 353

TOOTSIE ROLL INDUSTRIES

EOE M/F

TV SHOPMAN

Experienced. Old company with good working conditions and benefits. Salary open. North side Chicago.

334-7811

MAINTENANCE MECHANIC

General Knowledge of Electrical and Mechanical Equipment
Required . . . Experience Required

7-3:30 P.M.

Excellent Pay and Benefits

CONTAINER CORP. OF AMERICA

900 N. OGDEN, CHICAGO 580-7154
EOE M/F

WAREHOUSE CHECKER

Will train reliable person to assist foreman in operation of Warehouse.

CALL 379-2016

FRANK NEESE or BOB O'BARSKI

1900 S. MAYWOOD DR., MAYWOOD

MAINTENANCE

Person needed with background of electrical repair and trouble shooting. Good attendance record essential. Full or part time. Starting rate to \$7 per hour. Call Mr. Spillman.

BARTON CHEMICAL CO.
Tel. 767-4140

LABORERS

Outside & warehouse work in Highland Park. We will train. Start \$3.50/hr. Immediate openings.

Call Billy

831-5512

POTRZEBNY SZEWC

Do Reperacji Obuwia
Na Stale lub Dorywczo
2860 N. MILWAUKEE

"Z" FRANK NEEDS
EXPERIENCED
SALESMEN!

If you speak Polish and know how to sell new cars — you can double or triple your income with us! We're the Worlds Largest Chevrolet Dealer and our aggressive advertising in Chicago newspapers plus Zgoda and Polish T.V. Radio brings more customers to our showroom in a week, than many dealers see in a month!

Call: Buddy Sodikoff for appt.
HO 5-2000

"Z" FRANK
CHEVROLET

6116 N. Western Ave.
Chicago, Illinois

TOP HOURLY RATE PAID
IF YOU CAN QUALIFY

MACHINE MAINTENANCE

Requires machine maintenance & heavy electrical ability. Must speak English. Many company benefits. Day or night shift. Northwest location. CALL: 889-3400

ALUMINIUM applicators & roofers.

Top salary. 476-5800.

WAREHOUSE

Immediate openings for Dependable Individuals
For rewinding and General warehouse work.

GOOD STARTING PAY
with regular increases
Fringe Benfits

Call Al

DESALVO

647-8604

BARON WIRE
& CABLE CO.

6109 W. Howart Street
Niles, Ill.
E.O.E.

★ Praca Męska

PRESS BRAKE SET UP
AND OPERATE

CALL MAL 247-8822

SANDER AND FILER
FOR METAL PARTS

Part time. Afternoons, evenings, or weekend. Wilmette.
MR. BURNS 256-7030

★ Domy

BURBANK, ILL.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany, 2 mieszkaniowy. Tylko 1 rok stary. Każde mieszkanie: 5½ pokoi, 3 sypialnie i 2 łazienki. Garaż na 2 auta. Duża łota. Dużo extra. Dzwonić w języku angielskim: 599-9512.

PARAFIA SW. WŁADYSŁAWA
5147 W. NEWPORT
Przez Właściciela

Murowany 2 mieszkaniowy, 4½ pokoje. 2 oddzielne systemy ogrzewania na gorącą wodę. Nowe obite werandy. Aluminiowe rynny i wszystkie wykończenia, na zewnątrz. Proszę nie przeszkadzać lokatorom.
453-2076

PRZEZ WŁAŚCICIELE

Otwarte w Niedzielę 1-5:30

5031 W. OAKDALE

Murowany, 3 sypialnie, szafka kuchnia. Dywany w salonie i jadalni. Ogrzewana weranda. Nowy system ogrzewania na gorącą wodę. Garaż na 2 auta. W \$60-tce. Trzeba zobaczyć, aby ocenić.

KI 5-0191

49-ta I KEDVALE

1½-piętrowy, 2-mieszkaniowy (4 pokoje + 4½ pokoi). 30-stopowa parcela, garaż na 2 samochody. Szafkowe kuchnie, nowoczesny system wodociągowy. Bardzo niskie podatki. Okazyjnie niska cena tylko . . . \$44,900

DZWONICIE: 254-8500

EDISON PARK

7500 Północ 7700 Zachód

Duży 5 pokojowy ranch. 46 stopowa parcela. Garaż na 2 auta. Szeroki boczny wjazd. Duża kuchnia. Jadalnia i pokój rodzinny w stylu L. Pełen wykończony basen — z bieżącą wodą. Przez właściciela. W \$90-tce.

763-8467

7730 W. JEROME

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Otwarte w Sobotę, Niedzielę
4645 N. OPAL (7832 Zachód)
3 sypialniowy, murowany dom. Duża kuchnia. Pełen basen. Centralne ochładzanie. Garaż na 2 auta, z bocz-
nym wjazdem. Blisko szkoły i przystanku autobusowego.
453-8928

Dzwonić w języku angielskim.

7 JEDNOSTKOWY BUDYNEK

13 letni. Dobry dochód. Przez właściciela.

Dom Otwarty w Piątek 4-7

Sobotę 10-1

5845 W. 63-cia Ulica

NA SPRZEDAŻ
PRZEZ WŁAŚCICIELA

W parafii św. Kamila, w okolicy Garfield Ridge. 5-ci pokojowa rezydencja, która można powiększyć. W stylu Cape Cod. Wykończony pokój w poddaszu, zamknięty porch. Garaż na dwa auta z automatycznym otwieraniem. Parcela 40'. Wycementowany boczny wjazd. 1 blok do autobusu. Kilka minut do Stevenson Expressway i zakupów.

5609 S. NEW ENGLAND AVE.
586-0727

4116 W. CRESTLINE

(Przy 82-ej i Karlov)

6-pokojowy murowany, 3 sypialnie, pokój rodzinny, wykończony basen, centralne ochładzanie. 45-stopowa parcela. Klucze do odebrania w biurze.

MACHNICKI I MACHNICKI

Realnościowcy i Budowniczowie
3801 W. 55th St. 735-5700
Pod Tym Samym Adresem Od 1920 R.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

3100 N. LAWNDALE

Otwarty w Niedzielę 12-4

PAR. SW. JACKA—SW. WACŁAWA
Murowany, 2 mieszk. z dwoma mieszkaniami dla krewnych. Odnówione mieszkania. Kabinetowe kuchnie. Nowoczesne łazienki. Nowy dach. Lokator ogrzewa. Wspaniały dochód. W \$70-tce.

Po specjalne umówienie dzwonić w języku angielskim:
539-8334 do 9-ej wieczór.

BUDOWNICZY SPRZEDAJE

W PAR. SW. TURYSZUSZA

3739 W. 57-ma ULICA

Nowy budynek, obecnie w trakcie budowy. 6-pokojowy z 3-ma sypialniami.

MACHNICKI I MACHNICKI
Realnościowcy i Budowniczowie
3801 W. 55th St. 735-5700
Pod Tym Samym Adresem od 1920 R.

DOM OTWARTY

Przez Właściciela

Murowany, apartamentowy, do-
chodowy. Przy Laramie i Fullerton. \$112,000 lub najlepsza oferta.
Otwarty 2-5 w Niedzielę
5214 W. DEMING
Tel.: 237-7253

★ Domy

DOM OTWARTY
PIĄTEK I SOBOTA

SCHAUMBURG —

SPECJALNA
OKAZJA

Piękny z trzema sypialniami, 1½ łazienki "TOWNHOUSE." Wszystkie urządzenia domowe, draperie, kominek. Pełny wykończony basement. Cena \$62,500. VA i FHA aprobowane

882-3524

Wszystkie Oferty Brane Pod Uwagę!

Open House Sunday 1-5

3109 N. ODELL

Beautiful, Deluxe 7 Room Georgian Home with in-law apartment in basement. 3 bedrooms, 1 full and 2 - ½ baths. \$89,900

PARK RIDGE

Immaculate deluxe, 6 rooms. 1½ bath. Finished basement.
825-8454

ROSEMONT, ILL.

Przez Właściciela
OTWARTE W NIEZIELE I SOBOTE
6109 N. Byron (3900 Zachód)

3 sypialniowy, murowany ranch. Wolny od remontów. Duża kuchnia, śliczne wnętrza. Pełen wykładany paneliemi basement, tynekowane ściany. Podłogi z twardego drewna. 1½ łazienki. Garaż na 2 auta. Podatek \$715. Pieszy dystans do szkoły.
\$93,000
823-2089 lub 298-8376
Proszę Dzwonić w Języku Ang.

LEMONT, ILL.

9% finansowanie. Na sprzedaż przez właściciela. 8 pokojowy nowoczesny ranch z pełnym basenem. Garaż na 2½ auta oraz wiele dodatków. Mieszkanie jak na wsi na 1½ akrowej parceli. Jest mieszkanie dla krewnych lub do wynajęcia na dochód. Niskie podatki. Właściciel weźmie pod uwagę kontrakt z chęcią do kupna.
CENA \$115,000
Dzwonić w sobotę i niedzielę 10 rano-5 po poł., lub w ciągu tygodnia po 7-ej wieczór.

257-6505

PARK RIDGE

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-5
925 RIVERSIDE DR.

Przestronny 7-pokojowy dwu-pozio-
mowy 5-letni budynek. Ten dom jest tak piękny i ma tyle dodatków, że trzeba go zobaczyć żeby uwierzyć. Cena została dopiero obniżona w celu przyspieszenia sprzedaży . . . \$114,900

CENTURY 21

McKAY NEALIS 824-0161
1600 Oakton • Des Plaines

7-MIESZKANIOWY

i 6-MIESZKANI

★ Domy

OWNER WILL SACRIFICE
(Michigan Van Buren County)
2 hours from Chicago. LARGE
MODERN Country Home, Large
Pleasant Rooms, 2 Baths, 4 possible
Bedroom, 2 Car Garage. 2 ACRE
SHADY YARD. Convenient to I 94
and Lawrence. ONLY \$59,400.
CALL EVENINGS (616) 674-8914

OPEN SUNDAY 1-5
4311 N. MOODY

Deluxe 3 bedroom brick ranch
—1½ baths, oak floors and
trim. Built ins. Forced air
heat, full basement. Also other
locations, such as 4714 No.
Kenneth.

MODERN HOME BUILDERS
827-3208

OTWARTE W NIEDZIELE
3254 N. MONTICELLO
Przez Właściciela
Murowany, 2 piątki, nowoczesne
łazienki, dywany. Szafka kuchnie.
Odniesiony basement. Garaż. Niska
\$70-tka.
463-7153

3 SYPIALNIOWY
MUROWANY RANCH

Gazem ogrzewanie. Obita i ogrzewana
weranda. Wykończony basement.
Okolica Cragin. Przez właściciela.
W \$60-tce
237-2255

DOPIERO ZGŁOSZONY!
MUROWANY, 10-MIESZKANIOWY.
4 bloki od kolejką Jefferson Park.
Piękny budynek z doskonałym docho-
dem. Nowy dach. Nowe ogrzewanie.
W sprawie tego domu lub jakiego-
kolwiek innego, proszę telefonować
w języku polskim lub angielskim:
JOSEPH M. KUROWSKI.

BEAULIEU
5341 BELMONT -16- 282-7979

4146 W. BARRY AVE.
Lukusowy, murowany, 1x6, 1x5, ga-
zem gorącą wodą ogrzewany. Garaż
na 2 samochody. Cena \$74,500. Po
więcej informacji, proszę telefonować
do:

BUDA REALTY
2990 N. Milwaukee 1 486-6363

DOM OTWARTY W NIEDZIELE
9 Września, 1-4

6449 S. ROCKWELL
6 pokojowy, murowany ranch. Obi-
ta weranda. Pełen strych i pełna
piwnica. Garaż na 2 auta. Spadko-
bierca musi sprzedać.
LEO L. PARKER
& ASSOCIATES, INC.
676-2562 lub 354-2382

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany, 5 pokojowy. Pełen strych
i piwnica. Możliwość zrobienia do-
datkowo mieszkania. Centralnie
ogrzewany. Blisko sklepów i transpor-
tacji.
545-7990

Cena Zniżona
Pragniemy Oferty
JEFFERSON PARK

NOWSZY, MUROWANY RANCH
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 5135 N.
5340 W. WINONA
7-letni, 3-sypialniowy dom z wykoń-
czonym pokojem rekreacyjnym w pi-
wnicy. Garaż na 2½ auta.

DEDES
6213 W. BELMONT 622-6200

DOM OTWARTY W NIEDZIELE
9 Września, 1-4

5736 S. NORDICA (7000 Zachód)
Murowany, 4 sypialnie, 1½ łazienki,
wykończony basement. Gazowe ce-
ntralne ogrzewanie — sprężonym po-
wietrzem. Centralne ochładzanie. 40-
stopowa parcela. Wspaniałe sąsiedz-
two.

LEO L. PARKER
& ASSOCIATES, INC.
767-2562 lub 354-2382

BLISKO WRIGHTWOOD - LAMON

Piękny, narożny, aluminiowy, 4-pokojowy
dom. Pełny strych i piwnica. Nowe ogrze-
wanie, nowa elektryczność, nowy
garaż. Pytamy \$43,500 lub oferty.

ASSET.....889-8824

HIGHLAND PARK

Drewniany "ranch". Parcela 50x140
stóp. 3 sypialnie, pokój rekreacyjny.
2 łazienki, garaż. Cena \$69,000.

RADIO REALTY
George Pawlukowski, Broker
588-5393

W KSZTAŁCIE LITERY "L"
5-MIESZKANIOWY
Addison - Austin

W pierwszorzędnym stanie, 3-4ki, 2-5ki.
Nowe ogrzewanie.

NIE MA KONTRAKTOW.
Celem umówienia, proszę telefo-
wać do Joan Pasek.

DEDES
622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA, 1x6 i 1x4, lota
50x125, garaż na 2 samochody. Tel.
889-5334.

PAR. SW. WLADYSLAWA
6-Pokoj., Murow. Bungalow
Otwarty w Niedz. 1:30-4 3300 N.
5430 W. HENDERSON

PIĘKNYCH 6 POKOI, 3 DUŻE
SYPIALNIE NA PARTERZE.
NATURALNE WYKONCZENIE
DRZEWA. OGRZEWANIE GO-
RĄCĄ WODĄ. SZYBKIE OBJE-
CIE. W \$60 TYS.

DEDES
6213 W. BELMONT 622-6200

★ Domy

SPECJALNOŚĆ TYGODNIA
Dom Otwarty w Niedziele 12-5
6067 N. WHIPPLE

Świetne kupno. Nasza cena jest zni-
żona. 7 pokojowy Georgian, przez
właściciela. 3 sypialnie, 1½ łazienki,
ceramiczne płytki. Nadzwyczajny
pokój rodzinny na dole. Obity pokój
rekreacyjny. Nowsze centralne ochła-
dzanie. Nowszy garaż na 2 auta. Wy-
pełniony dodatkami. W \$80.
Po umówienie:
465-5912

BURBANK
3 rodzinny budynek z garażem na 2½
samochodu z bocznym wjazdem. Pro-
szę dzwonić po 5 po południu.
430-3867

NISKA WPLATA

Właściciel zmuszony przenieść się do
nowego domu na Florydzie. Musi
sprzedać piękną 6-pokojową mуро-
waną rezydencję położoną w północnej
części par. św. Turybuisza. 3 lub 4
wyjątkowo duże sypialnie plus wy-
różniający się i pięknie wykończony
basement. Garaż na 2 samochody.
Złóżcie ofertę do szczęścia. Dzwoncie
do Michaels:

254-8500

NA JAKUBOWIE — 5900 ZACHÓD
2446 N. MARMORA AVE.

Lukusowy, murowany z garażem, 1x5,
2x3. Blisko wszystkiego. Gazem gorącą
wodą ogrzewany. Po więcej informac-
ji, proszę telefonować do:

BUDA REALTY
2990 N. Milwaukee 1 486-6363

PAR. SW. WLADYSLAWA

Sliczny murowany bungalow z 4-ma
sypialniami. Pokój frontowy, repre-
zentacyjna jadalnia, nowoczesna ku-
chnia, zamknięta tylna weranda. Ga-
zowe ogrzewanie sprężonym powie-
trzem i centralne ochładzanie. Wy-
kończony basement, garaż na 2 samo-
chody. Super czysty, natychmiastowe
przejście.

CUNEO & HALSEY
6101 W. ADDISON 18 282-8100

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE
2 PIĘTROWY, MUROWANY

Blisko 4300 S. Washtenaw. Po więcej
informacji dzwonić w języku angiel-
skim:
963-5013

JEDNO-RODZINNY DOM
\$65,000

Dom Otwarty Sobota i Niedziela 12-6
4909 W. CORNELIA
282-1308

2 STORY
5045 W. BERENICE

1x6 i 1x5. Saturday be-
tween 10-6; Sunday 2-5.

ELMWOOD PARK \$82,900

DOM OTWARTY NIEDZ. 1-4
2707 N. 74th COURT

Całkiem Nowy Murowany Ranch
z 3-ma Sypialniami

Szafki w kuchni i wykończenie z de-
bowego drzewa. 2 pełne łazienki wy-
kładane ceramicowymi płytkami,
pełny basement. Do natychmiasto-
wego przejścia.

VIC FARACI REALTY
8212 W. ADDISON 589-1717

Open House Sunday 1-5
3625 N. LARAMIE

By owner. Large 1½ story brick on
double lot. Modern throughout. Full
finished basement. 2 baths. Wall to
wall carpeting plus many extras.
Large 2-car garage with electric eye
door. Close to St. Ladislaus and St.
Bar's. Must see to appreciate. Owner
bought another. Priced right. Asking
low \$70's.

685-3959

LOMBARD

4 sypialniowy podniesiony ranch. 1½
łazienki. Oddzielny garaż na 2 auta.
Na ½ akrowej ziemi. Dobra lokacja.
Dom Otwarty w Niedziele 1-4
DZWONIĆ DO JOHN SIDOR

629-0964

TOWNE REALTY
629-4220

OKOLICA PARAFII SW. BRONISLAWA
PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany podniesiony ranch, 5½ po-
koi, 3 duże sypialnie. 7 kłozetów.
Szafka kuchnia. Pełen basement.
Garaż na 2 auta z elektrycznym
otwieraniem drzwi. W świetnym sta-
nie.

927-1356

WIDOK NA JEZIORO
WSTRZYMUJĄCY ODDECH

z tego 4 sypialniowego murowanego
na zamówienie ranch. Widne pokoje
z debowymi podłogami. Ogrodzona
parcela. Pełen wykończony basement.
Kominiec. "Walk-in cedar" kłozety.
Cena\$89,900

AN & EN & BUSSE/894-4440

DOM OTWARTY W NIEDZIELE
9 WRZEŚNIA OD 1 DO 4

4930 OAKDALE (2932 N.)

Pierwsza oferta — 8 pokoi, 4 sypial-
nie, formalna jadalnia, nowoczesna
kuchnia i łazienka, wykończona piw-
nica, garaż. Blisko wszystkiego. Bar-
dzo czysty dom.

BEAULIEU
5341 Belmont 11 282-7979

★ Domy

MONTROSE — NARRAGANSETT
NOWSZY, MUROW. 3-MIESZK.
Wszystkie mieszkania są duże. Garaż
na 2½ auta. Zewnętrzna część domu
nie wymaga żadnego utrzymania. Wy-
gląda bardzo ładnie. W sprawie tego
lub jakiegokolwiek innego budynku,
proszę telefonować w języku polskim
lub angielskim:
JOSEPH M. KUROWSKI.

BEAULIEU
5341 BELMONT -16- 282-7979

PRZEZ WŁAŚCICIELA—
ROUND LAKE

Dom Rok Dookoła — Nad Jeziorom
Na ½ akrowej parceli. 50 stóp pry-
watnej plaży, 7 pokoi. Wysoko poło-
żony, suchy z częściowo wykończonym
basementem. Centralne ogrzewanie.
W gabinecie piec "Franklin Stove."
Osiatkowana weranda. Garaż an 1½
auta złączony razem z domem, otwie-
rany elektrycznie. Dom jest większy,
niż mogłoby się zdawać z wyglądu.
Niskie podatki. \$53,500 lub rozsądna
oferta.

546-3028

Chicago — Fantastyczna Inwestycja!
2 mieszkaniowy, murowany, 6 pokoi
i 3 sypialnie każde mieszkanie. Garaż
na 2 auta. Pełen basement. W centrum,
blisko wszystkiego.

REALTY WORLD
JOHNSON & TROFOLZ
882-4200

DRIVE BY—BUT DO NOT DISTURB
6147 N. MOODY AVE. (6132 W.)

After seeing it, call for appointment.
Super 2 flat w/in-law, 2 car garage.
IMPERIAL 774-7600

JEFFERSON PARK

Beautiful 8 room brick c/a. 2 car
garage. Walk to L. Move in condition.
\$76,000

CALL 276-7040

6 ROOM HOUSE ON LARGE LOT IN
SMALL TOWN 50 MILES S.W.

Ideal for retirement home. Low taxes.
Need some interior repairs. Exterior
excellent\$24,900
CALL 832-5111

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany 2 mieszkaniowy z garażem
na 2 auta w dobrej kondycji. Parafia
św. Franciszka. Po umówienie proszę
dzwonić po 5 po południu.
252-3121

JADWIGOWO

Przez właściciela. Dom dochodowy.
Specjalność dla zręcznego mężczyzny.
Tanio. Przyjmujemy oferty. Po infor-
macje dzwonić:
299-2807

DOPIERO ZGŁOSZONY!
DIVERSEY — LARAMIE
MUROWANY, 2-MIESZKANIOWY
TYLKO \$69,900.

5 pokoi, 2 sypialnie w każdym mieszk-
aniu, kryte werandy, nowy dach.
Garaż jest obity aluminium. Pełna
piwnica. Niskie podatki. W sprawie
tego domu lub innego, proszę tele-
fonować w języku polskim lub angiel-
skim:

JOSEPH M. KUROWSKI
BEAULIEU
5341 BELMONT -16- 282-7979

PRZEZ
WŁAŚCICIELA

5½ pokojowy, 3 sypialniowy
ranch, murowany. Wykończony
basement. Parcela 60x160. Cen-
tralne ochładzanie i ogrzewanie.
Foster i Canfield
763-5673
Musicie Zobaczyć Zeby Ocenić

BLISKO DIVERSEY I AUSTIN

Sliczny 7 pokojowy, 3 lub 4 sypial-
nie. "Aluminium sided" bungalow.
Szafka kuchnia, 2½ łazienki
wykładane kafelkami z ceramiki.
Pełen wykończony baement z ba-
rem. Centralne ogrzewanie gorącą
wodą. Garaż. Tylko\$52,900

CENTURY REALTY CO.

7462 W. BELMONT AVE.
Tel.: 889-8310

CENTRAL-ADDISON

Przebiegny, 1½ piętrowy budy-
nek. 5 pokoi, 2 sypialnie na 1
piętrze i 4 pokoje z 1 sypialnią na
2-gim. Pełna piwnica, garaż na 2
samochody. Blisko kościoła św.
Bartłomieja, blisko sklepów, do-
skonala komunikacja. Musi być
sprzedany. Właściciel kupił inny
dom. Zobaczcie i zróbcie ofertę.
Cena \$69,500 Do Uzgodnienia

R & L REALTY

763-7375
Mówimy Po Polsku

JACKOWO

2 BUDYNKI 2-PIĘTROWE
NA JEDNEJ PARCELI
Garaż na 1½ samochodu. Pełne
piwnice, osobne gazowe ogrze-
wanie. Właściciel pragnie szyb-
kiej oferty. Cena.....\$68,500

SUPERIOR
REALTY

Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

PRIME REALTY

Polskie Biuro Realnościowe
3417 N. CENTRAL
Tel. 283-1234

★ Domy

CO TYLKO OBNIŻONA CENA
Sliczny 3 letni murowany ranch z 3
sypialniami. 3 łazienkami, centralne
ochładzanie, śliczny wykończony
basement, możliwość mieszkania dla
teściów. Okolica Harlem i Touhy.
Zglaszajcie Sie Osobiście
Pytając o Angele
INTERDOME
286-1515

3509 N. WHIPPLE

Dom Otwarty, Niedziela 1-4
Ładny, murowany, dwumieszka-
niowy budynek po 4½ pokoi w każ-
dym. Budynek ma 25 lat. Osobne
gazowe ogrzewanie. Nowszy garaż
na 2 auta. Bardzo dogodna trans-
portacja (Ekspressway, Elston,
Addison). Całość w doskonałym
stanie.

6427 NASHVILLE—6600 W.

Proszę oglądać z ulicy i nie prze-
szkadzać lokatorom. 3 mieszka-
niowy murowany budynek w oko-
licy Devon i Milwaukee. Osobne
ogrzewanie, garaż. Dobre kupno!

WLADYSLAWOWO

2 mieszkaniowy, murowany, plus
3 pokojowe mieszkanie w base-
mentcie. 2 autowy garaż. Cena ob-
niżona na szybką sprzedaż!
Po Dalsze Szczegóły
Proszę Dzwonić Do

P. JANINA ZELEK
775-7000 albo 227-0870

CRESTWOOD

CHCECIE WIEDZIEĆ ILE
WASZ DOM JEST WARTY?
CHCECIE SZYBKO KUPIC
LUB SPRZEDAĆ DOM
OBSŁUŻY WAS FACHOWO
JEAN DZIADUS



Otwarty w Niedziele 1-4
4908 W. OAKDALE

Lukusowy bungalow, murowa-
ny, dla dużej rodziny, 4 sypialnie,
duża jadalnia. Slicznie wykończo-
ny basement. Właściciel prosi o
oferty.

Otwarty w Niedziele 1-4
8828 W. SUMMERDALE

Okolica Foster i Canfield
Cudowny murowany ranch, 3 sy-
pialnie, ogromny pokój rodzinny,
ćwierć akrowa parcela. Musicie
zobaczyć w środku. Właściciel
pragnie ofert.

Otwarty w Niedziele 2-4
4920 N. NAGLE

Sliczny murowany w angielskim
stylu, 4 sypialnie. Duża gościnną
kuchnia. Wykończony basement.
Kuchnia wjazd. W \$80-tce.

MC MULLEN 631-8300

POSPIESZCIE! POSPIESZCIE!
PIERWSZA OFERTA
DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4

1719 N. LATROBE (5300 W.)
PIĘKNY, MUROWANY BUNGALOW
Ten śliczny dom ma 6 pokoi, 3 sy-
pialnie, dużą kuchnię, pełną piwnicę,
nowe patio, wspaniały trawnik i wiele
dodatków. Patrzenie — tylko \$34,900.

BEAULIEU
5341 Belmont 14A-14 282-7979

DOM OTWARTY 1-4
2239 N. MAJOR

Parafia św. Jakuba. 20 lat
stary. Murowany 2 mie-
szkaniowy. 3 sypialnie w
każdym mieszkaniu. Od-
dzielne systemy ogrzewa-
nia. Wykończony basement.
Trzeba zobaczyć, aby oce-
nić.

BENCH MARK REALTY
6437 N. Central 775-5900

AUGUSTA-ASHLAND

MUROWANY, 4 czwórki po 2
sypialnie. Oddzielne systemy
ogrzewania. Roczny podatek tylko
\$322. to wszystko za cenę...\$24,900

SUPERIOR
REALTY

Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

WLADYSLAWOWO
NOWSZY MUROWANY 2x5

Lukusowo wykończony we-
wnątrz. Cena do omówienia.

MUROWANY Z ŻÓLTEJ CEGŁY
2X5

Nowocześnie wykończone kuchnie
i łazienki. Nowy system ogrze-
wania. elektryczność — 220 V.
Można się potargować.

PRIME REALTY

Polskie Biuro Realnościowe
3417 N. CENTRAL
Tel. 283-1234

★ Domy

KUPUJECIE LUB
SPRZ

★ Domy

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 5 PO POŁ.
NOWE 2-MIESZKANIOWE
5013 W. GUNNISON. PRZEZ WŁAŚCIELA. DOBRA CENA.
 Gładka cegła, 3 sypialnie, salon, jadalnia. Dwie łazienki w każdym apartamencie, oraz w basemencie dębowe podłogi, szeroka parcela. Ogrzewane gorącą wodą. Oddzielny gaz, elektryczność, piece, maszyna do mycia naczyń. Dobre insulowany. W okolicy Jefferson Park. Blisko CTA, zakupów i dróg ekspresowych.
 No. tel. na budynku.

WŁADYSŁAWOWO
CENTRAL AVE.-BELMONT
2-PIĘTROWY MUROWANY
Z ŻÓLTEJ CEGŁY
 6 mieszkań (4x4 po 2 sypialnie; 2x3 po 1 sypialni). Wspaniałe utrzymane, duże pokoje, nowy dach, nowy system gazowego ogrzewania gorącą wodą. Wspaniały na dochód. Położony blisko komunikacji, kościołów i sklepów. Cena do omówienia ażeby szybko sprzedać.
SUPERIOR REALTY
 Pod Nowym Adresem
 3036 MILWAUKEE AVE.
 tel. 235-3632

55-ta I KEDZIE
 2-piętrowy, murowany dom ze ślicznymi 5½ i 5 pokojowymi mieszkaniami. 3 sypialnie dla właściciela, piękne kuchnie. Dodatkowe łazienka plus dodatkowy pokój rekreacyjny i kuchnia w basemencie. Garaż na 2 samochodów. Żądana cena \$72,500.
 Dzwonienie: 254-8500

DUŻY 2-MIESZKANIOWY
 2-piętrowy murowany dom z dużymi 6½-pokojowymi i 6-pokojowymi mieszkaniami. Kuchnia z szafkami z brzoźowego drzewa. Dodatkowa łazienka w basemencie. Duża parcela, garaż. Położony w Brighton Parku. Spadkobiercy muszą sprzedać. Żądana cena\$58,900
 Niska Wpłata
 Dzwonienie: 254-8500

ERWIN J. MICHAELS
REAL ESTATE
 4637 S. Archer Ave.
 Tel. 254-8500

BENSENVILLE
 Imponujący 9 mieszkaniowy. Wspaniała inwestycja. Pięcio-letni.

MT. PROSPECT
 Elegancka, murowana, 3 sypialniowa rezydencja. Właściciel pomoże sfinansować.

BUFFALO GROVE
 Dla dużej rodziny lub dla krewnych. 5 sypialniowa, murowana, jednoroczna posiadłość. Elegancka. Po szczegóły dzwonić do: —

VERONICA VITEK
394-3900
 albo
537-9005

Dom Otwarty 1-4
 3419 N. MONTICELLO
 2 MIESZKANIOWY MUROWANY 2x5 plus obite werandy. Bardzo czyste. Bardzo piękne szafkowe kuchnie. Kuchnie i łazienka wykładana kafelkami. Pelen basement. Wszystkie wykończenia z naturalnego drzewa. Blisko sklepów przy Milwaukee Ave. Nowszy system ogrzewania. Oba mieszkania do natychmiastowego objęcia. W \$60-tce. Właściciel musi sprzedać. Pytać o Jean Schulz.
 736-2726
BEESELY REALTY
 4210 W. Irving Park Rd.

BLISKO
 CENTRAL-WRIGHTWOOD
 Drewniany dom z tyłu loty, 4 i 2. Tanio!
ASSET..... 889-8824

PRZEZ WŁAŚCIELA
 6 pokojowy bungalow. Plus 3 pokojowe mieszkanie u góry. Wykończony basement z łazienką. Centralnie ogrzewany. Wiele dodatków. Murowany, nowoczesny. Musicie zobaczyć. \$73,900 albo najlepsza oferta.
736-0001

★ Domy

Przez Właściciela

Nieskazitelny, piękny, 5 pokojowy, murowany ranch. Wszędzie dywany od ściany do ściany. Nowoczesna kuchnia z urządzeniami, 1½ łazienki. Wykończony basement. PRZYJEMNE SRODOWISKO — NISKIE PODATKI. Blisko do szkoły i kościoła. Dobra komunikacja miejska. Garaż na 2 auta, automatycznie otwierane drzwi. 10x20 osiatkowane miejsce oraz ogrodzone podwórko.
 \$78,500 484-9004

NILES
 Otwarty w niedzielę 1-5
 7324 W. HOWARD (7600 N.)
 6 pokojowy, murowany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki. Obity basement. Garaż na 2 auta. Ochładzanie. Bardzo czysty dom. W \$90-tce.

NILES
 Otwarty w niedzielę 1-4
 8132 N. OVERHILL (7700 N.)
 5 pokojowy, murowany ranch. Pelen basement. Ochładzanie. Do natychmiastowego objęcia. Cena obniżona do \$75,500.

JOHNSON REALTY
 8137 N. Milwaukee
 967-8800

PARK RIDGE
DOM OTWARTY W NIEDZ. 2-5
 1035 W. Oakton—Cena znizona o \$10,000
 11 lat stary murowany i obity aluminium dwupoziomowy dom. Obszer-na kuchnia, 3 przyzwioite sypialnie, 1½ łazienki, garaż na 2½ auta. W dystrykcie Main South. Natychmiastowe objęcie. Pozdrowi Was tam LAVERNE BOCEK
GILICK • 823-4144

NOWSZA PIĘKNA
8 POKOJOWA MUROWANA
REZYDENCJA.
 5 sypialn. Szeroka parcela. Wyższa \$70-ka. Okolica 2600 Północ — 4800 Zachód.
GALLIK 772-8554

MUROWANY DOM
 3 mieszkaniowy. Na pierwszym i drugim 6 pokoi, na 3-cim 3 pokoje. Garaż na 2½ auta. Nowoczesny.
Przez Właściciela
 6147 S. Kildare 249-6568

HARWOOD HEIGHTS
PRZEZ WŁAŚCIELA
 Dom z 3-ma sypialniami, w ¾ wykończony basement. Wykończony tylni porch. Garaż na 2 auta.
 867-7324

7500 W. — 4000 N.
 Nowszy murowany budynek, 1x5, 1x4. Garaż na 2 auta. Do natychmiastowego objęcia.
GALLIK 772-8554

CAŁY MUROWANY
Z BIAŁEJ CEGŁY
 Na 1 Akrze
 3 sypialnie, wykończony basement. Garaż na 4 auta. Naróżnikowy. Piękna lokacja. 135 ulica... \$128,900
 (815) 838-5383
 lub (312) 242-2621
 Dzwoniąc Proszę Mówić Po Angielsku
WILL ARMBRUST
RE-MAX

4532 N. LOCKWOOD
 Murowany, luksusowy, dwuapartamentowy dom, 22 lata stary, 3 sypialnie. Wykończony basement. Garaż. \$179,000
 Dzwon: 327-6300 Po Polsku: 777-4890

OPEN HOUSE SUNDAY 2-5 P.M.
 3944 N. NORMANDY
 Corner yellow brick, 2 apartments. Custom built by owner in 1963. White ash trim and cabinets throughout. 3 bedrooms, landscaped lot w/patio and 2 car brick garage.
Marilyn Siegfried/774-8300

AMERICAN TITLE

2327 N. MOODY (6134 W.)
 OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
 14-letni, deluxe, murowany, 2x5½ i 1x3. Jasne dębowe wykończenie. ceramikowe łazienki. 2 systemy ogrzewania gazem gorącą wodą. 2 autowy garaż. Świetny dochód. Pytamy \$112,000 lub oferty.
ASSET..... 889-8824

★ Domy

Uwaga Właściciele Domów!
 PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.
BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
 ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
KAMINS REALTY
 (Dawniej Patria Realty)
 2921 N. Central Park Ave.
 Solidne jak Skala Gibraltaru.
 DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
 * Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
486-4130
 Mówimy po polsku!

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
 2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
 Złatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
 Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

TEN PIĘKNY DOM
MUSI BYĆ SPRZEDANY
OTWARTY W NIEDZ. 1-4
 5017 W. WINDSOR (4532 N.)

Czysty, duży 3-sypialniowy, murowany bungalow — 1½ łazienki, piwnica, garaż z bocznym wjazdem. Niskie podatki. W okolicy Jefferson Park. Możecie się zaraz wprowadzić! Nie przeocicie tej okazji!

BEAULIEU
 5341 Belmont 20-21 282-7979

SKOKIE DOVENSHIRE
 BY OWNER — \$189,500. 4-5 bedrooms with Master Suite. 3 baths, large Living Room — Dining Room — 2 Family Room — 2 Car Garage.
OPEN SUNDAYS
 2 to 5 P.M. or By Appointment
 8915 N. Kilpatrick — 767-4208
MUST BE SEEN TO APPRECIATE

PRZEZ WŁAŚCIELA
 3100 N. LAWDALE
 Dom Otwarty w Niedzielę, 18 Września, 1-5
PARAFIA
 SW. JACKA — SW. WACŁAWA
 2 apartamenty plus 2 apartamenty dla teściów. Zmodernizowane pokoje. Szafkowe kuchnie. Nowoczesne łazienki. W \$70-tce. Po specjalne umówienie dzwonić
 539-8334 do 9 wieczorem

OUR LADY OF GRACE
OKOLICA CENTRAL PARK
I FULLERTON
 Wdowa ze względu na słabe zdrowie sprzedaje 1½ piętrowy drewniany dom. 3 pokoje na parterze i 3 sypialnie z łazienką na górze. Obita weranda. Gazowe ogrzewanie — sprężonym powietrzem. \$35,000. Do natychmiastowego objęcia.
 Dzwonić do P. Palewicz
 AR6-8266 od 9 — 4 lub
 AL 2-4566 od 6 — 9 wiecz.

MORTON GROVE
(HARLEM I DEMPSTER)
 Nowsza rezydencja typu "ranch." 3 sypialnie, 2 łazienki, bawialnia z naturalnym kominkiem. Duża parcela, patio z tyłu. Pełna wykończona piwnica, centralne ogrzewanie i ogrzewanie. Blisko do komunikacji miejskiej (autobus do Jefferson Park i śródmieścia). Jeżeli się spieszyście jest możliwość załatwienia pożyczki na 8.3, co obecnie jest rzeczą niespotykaną.

SUPERIOR REALTY
 Pod Nowym Adresem
 3036 MILWAUKEE AVE.
 Tel. 235-3632

SPADKOWA SPRZEDAŻ
5410 W. CORNELIA
 Otwarty w Niedz. 1:30-4 3500 N. LUKSUSOWY, 2-MIESZK., MUROW.
 6 DUŻYCH POKOI, 3 SYPIALNIE NA 1-szym PIETRZE; 3 POKOJE Z 1 SYPIALNIA NA 2-im PIETRZE. WYKONCZONA PIWNICA. NATURALNE WYKONCZENIE DRZEWA. NOWY DACH. GARAŻ NA 2 AUTA. W WYSOKICH \$90 TYS. MUSICIE ZOBACZYĆ.

DEDES
 6213 W. BELMONT 622-6200

DOBRY BUDYNEK
DOCHODOWY
 13 mieszkań, 4 duże sklepy i bowling alley. Milwaukee-Belmont okolica. Cena \$375,000. Dzwon po angielsku: — 736-6413

★ Domy

CHICAGO

7400 Północ — 7600 Zachód
 Nieskazitelny, murowany ranch. 4 pokoje, 2 duże sypialnie. Basement, garaż. 30x130 parcela. Tylko 18 lat! Jak nowy.

6300 Północ — 7300 Zachód
 Duży, murowany w angielskim stylu. 7 pokoi, 4 sypialnie. Basement, garaż. Wszystkie urządzenia. 34x129 parcela. 25 lat. Jak nowy.

5500 Północ — 7900 Zachód
 W wymarzonej stannie. Murowany Georgian, 5 pokoi, 2 sypialnie, pokój rekreacyjny. Garaż na 2 auta. 40x125 parcela. 30 lat. Jak nowy.

4500 Północ — 5700 Zachód
 Budowany Na Zamówienie
 Cały z Cegły Podniesiony Ranch 9 pokoi, 4 sypialnie, 2½ łazienki. Garaż na 2½ auta. 38x125 parcela. 20 lat. Jak nowy.

5500 Północ — 5900 Zachód
 Drewniany Queen Ann
 5 pokoi, 2 sypialnie. Potrzebuje unowocześnienia. 31x124 parcela. Starszy dom.

NILES
 Dom Otwarty w Niedzielę 1-5
 8600 Północ — 7400 Zachód.
 8632 N. OKETO
 Piękny, murowany, dwupoziomowy. 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem. Garaż na 2½ auta. Wbudowane wszystkie urządzenia. Potrzebne dywany.

NORRIDGE
5000 Północ — 8000 Zachód
 Piękny w Każdym Szczegółie
 Murowany Ranch
 Parcela cos w rodzaju półkoła. 7 pokoi, 3 sypialnie. Pokój rodzinny. Basement. Złączony garaż razem z domem. Urządzenia.

5000 Północ — 8100 Zachód
Magnetyczny Dom
 Na pewno będzie wam podobał się ten przytulny, murowany ranch. 5 pokoi, 3 sypialnie, basement, garaż.
MORTON GROVE
 8800 Północ — 7000 Zachód
 8.3% pożyczka na "mortgage" tego domu. 7 pokoi, plus możliwość na więcej. 3 sypialnie. Pokój rodzinny z kominkiem. 1½ łazienki. Garaż. Piękne podwórko (yard).

Kupcy to jest wasz rynek. Ceny tych wszystkich domów są do uzgodnienia. Dogodny, przystępny plan finansowania. Proszę dzwonić po umówienie w celu zobaczenia tych domów.
ERA "R" REALTORS
7133 W. Higgins
631-6626

1x4 i 1x3 OBITY
 Pelen basement, garaż. Gazowe ogrzewanie na gorącą wodę. 3800 zachód i 1700 północ. \$21,900.
GALLIK REALTY
 3921 W. FULLERTON 772-8554

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 4
 4510 W. WRIGHTWOOD

Murowany 2 mieszkaniowy. Obydwa po 5 pokoi. Nowoczesne, szafkowe kuchnie. Duże pokoje. Garaż na 2 auta. Tylko 15 lat stary. Wyceniony na szybką sprzedaż.

HOMESTEAD REALTY
 386-9205

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
 5644-46 S. KOLIN
 Nowy, murowany, super luksusowy, bungalow. 5½ pokoi. Mamy inne domy w innych okolicach.
BURKE & SON CONSTRUCTION
 586-2072

3-SYPIALNIOWY, murowany. Bardzo czysty i w doskonałym stanie. Dogodna transportacja blisko Touhy i Cumberland. Sprzedam prywatnie, 725-4878.

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

2 Polskie Biura
 3033 N. Milwaukee Ave. 5657 N. Milwaukee Ave.
 Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

Największa Okazja — 2 Mieszkania \$41,500!
 3230 N. DRAKE — 3500 ZACHÓD (KIMBALL I BELMONT)
 Zobaczcie z ulicy. 2 piętrowy — 2 mieszkania po 4-y pokoje. Garaż. Osobno ogrzewany. Bardzo czysty. Idealne położenie do zakupów i wszelkiej transportacji.

Chcecie Dobrze Ulokować Swoje Pieniądze?
 4.8 Akrów Ziemi i 2 Pojedyncze Domy (Residential Zoning)
 W OAK FOREST, ILL. na południe od Chicago — 149th St. i Cicero Ave.
 Wielka Okazja\$230,000

ADDISON, ILL. — Blisko Irving Park Rd.
 6 apartamentów — 14 lat stary, piękny budynek. Dobry dochód. Bardzo dobre kupno\$173,000

2x6-KI MUROWANE, 2600 Północ i 3600 Zachód, z Garażem
 Osobno centralnie ogrzewane. 1-sze piętro — CENTRALNIE OCHŁADZANE. Wykończone porche. Super czysty budynek. Wpłaty tylko...\$15,000

Portage Park (MILWAUKEE I MONTROSE)
 Nowszy jednorodzinny. 5 sypialni — najlepsza komunikacja. Szybkie objęcie. Wpłaty\$16,500

W Parafii Św. Wacława — Na Północ od BELMONT — 3500 ZACHÓD
 3-y sypialnie. Basement i garaż. Duży dom dla dużej rodziny!
 Tylko\$37,500 Wpłaty\$8,000

ADDISON I LARAMIE (5200 ZACHÓD I 3500 PÓLNOC)
 Super luksusowy murowany budynek z murowanym garażem. 3 oryginalne mieszkania. Piękne duże 6-cio pokojowe mieszkanie dla właściciela. ½ bloku od kościoła św. Władysława.

JACKOWO — COŚ PIĘKNEGO I TANIEGO (Diversey-Monticello)
 Zobaczcie z Ulicy; Nie Przeksadzać Właścicielom
 2721 N. MONTICELLO

Dwupiętrowy, murowany, dwa mieszkania, piwnica i garaż, śliczna podwójna lota. Mieszkajcie jak na wsi. Cena\$59,900
 Największa Okazja! Po Ogłdniciu w Środku Dzwonicie Do Biura

CHCĄ PAŃSTWO KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM?

Dzwoncie Do Mnie, Mówiąc Po Polsku lub Po Angielsku

OBSŁUGUJĘ:

* **ROSELLE** *
 * **SCHAUMBURG** *
 * **HOFFMAN ESTATES** *
 * **BLOOMINGDALE** *
 * **HANOVER PARK** *
 * **WHEATON** *
 * **ADDISON** *

Oraz
 Wszystkie północno-zachodnie przedmiścia powiatu Cook i powiatu DuPage.

RE/MAX

REALTORS®

675 E. Irving Park Rd. BIURO: 980-7733 •
 Suite 201 Roselle, Ill. 60172 REZYDENCJA: 529-3965



NORBERT BORUCH

BY OWNER • OPEN HOUSE SUNDAY 1 TO 6



CHOICE CHICAGO LOCATION
8125 MEMORY LANE
 3 bedroom brick ranch. Attached garage. Large lot. Finished basement. Family room. Ceramic tile bath and kitchen, 1½ baths. Plastered walls. Hardwood. New roof. Aluminum gutters and trim. Plus extras. Walking distance to school, church and CTA. Price \$114,900.
775-3855

3 Apartamentowy — \$79,900
 4217 N. Narragansett
 2x5 i 1x4. Garaż na 2 auta. Nie będzie trwał długo. Prejedyz obok i dzwoń.

AUSTIN-DIVERSEY
 2621 N. Austin. Przejeżdż obok. 2 apartamentowy 1x6 i 1x5, wykończony basement. Nowoczesne szafkowe kuchnie, piękne łazienki. Murowany garaż na 2½ auta. Ogrzewane gazem. Musi sprzedać.
GATEWAY
 5037 N. Harlem 775-4440

ELMWOOD PARK

Atrakcyjny budynek w stylu "Queen Ann" z 3-ma sypialniami, pełnym basementem nowoczesną kuchnią, gabinetem. Garaż. W niskich \$70-ciu.

GAGLIARDO REALTY

Po informacji dzwoń po angielsku: — 771-8040.

KAMINS REALTY
KIMBALL-BELMONT
 3-4ki, 2½ - piętrowy budynek. 3 pełne kuchnie i łazienki. Front ma aluminiowe obicie. Lokatorzy sami ogrzewają. Blisko \$500 do chodu miesięcznie.
 W niskich \$50 tys.

CICERO-WELLINGTON
 2-5ki, 1-4ka, narożnikowy, murowany. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Budynek jest w doskonałym stanie. Murowany garaż na 3 auta. 220 przewody. \$92,000

CICERO I BELMONT
 1-6, 1-5, murowany, nowoczesne kuchnie i łazienki. Przyjemność w pokazywaniu i oglądaniu. Naturalne wykończenie drzewa. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Piwnica. Garaż na 2 auta. W niskich \$90 tys.

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty)
 2921 N. Central Park Avenue
 486-4130

NORRIDGE
 3 sypialniowy ranch. Centralne ogrzewanie. Duża parcela. Niskie podatki. Blisko transportacji. Musi być sprzedany. Dzwonić po angielsku: 456-1254.

★ Domy

WYBOROWA DZIELNICA
ANGIELSKI, MUROWANY
29-letni

4912 W. BALMORAL

Za umówieniem.

Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem. Szafka kuchnia, 3 łazienki, 2 duże sypialnie, parterowy pokój rodzinny plus 4 pokoje u góry. Możliwość mieszkania dla teściów. Stalowa konstrukcja. Centralne ogrzewanie. Garaż. Wyjątkowo duża parcela!

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

APARTAMENTY

W OKOLICY MAYFAIR
4649 N. KARLOV

10 mieszkań 4 pokojowych z jedną sypialnią i kominkami.

3655 N. KEELER

4 mieszkania, 1x6, z 3 sypialniami, 3x5 z 2 sypialniami. Drewniane stropy i więcej.

4446 N. AVERS

2x6 przestrzennych pokoi. Szeroka parcela. W stanie do natychmiastowego wprowadzenia się.

OTWARTY W NIEDZIELĘ od 1-ej do 4-ej JEFFERSON PARK

Nowa konstrukcja, 2 apartamenty 6 1/2 pokojowe z 3-ma sypialniami i 1 1/2 łazienki. NIE PRZEPUSC TEGO DOSKONAŁEGO BUDYNKU W POBLIŻU WSZYSTKIEGO. Dzwonić FRITZI lub DENNY po umówienie.

HOELLER REALTORS

725-1500

ST. PASCAL PARISH

5 room, 2 bedroom expandable brick bungalow. Gas hot water heat, full basement, 2 car garage. Maintenance free.

MID \$60's

685-9253—After 6 P.M.

SAUGANASH PARK

BY OWNER

6043 N. Kedvale Ave.

3 Bedroom Brick Ranch

In the 70's or Best Offer

736-5574

PRZEZ WŁAŚCIELA

Murowany, 18 lat stary. Dwumieszkaniowy, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. \$118,000. Okolica Archer i Cicero. 476-2737

OTWARTO W NIEDZIELĘ 1-5

Parafia Św. Konstancji

5822 W. GUNNISON

4900 Północ 6000 Zachód
7 pokojowy, nowoczesny, 2 łazienki. Główna sypialnia (master bedroom) 15x21. Basement, garaż, parcela 50x125. W \$70-tce.

HIGGINS REALTY

631-7022

Dom Otarty w Niedzielę 1-5

4944 N. NEENAH (6500 Zachód)
Nowoczesny 3 sypialniowy, murowany ranch. Garaż na 2 auta. Wspaniała lokalacja.

PRZEZ WŁAŚCIELA

DEVON & HARLEM

6537 N. NIXON

OTWARTO W NIEDZIELĘ 12—5

PRZEZ WŁAŚCIELA

Luksusowy, murowany ranch. 3 1/2 roku stary, 4 sypialnie, salon. Duża kuchnia z wbudowanymi urządzeniami, 2 łazienki. Ogromny basement. Centralnie ogrzewany. \$87,000.

774-3560

Otwarty 1-5

7429 N. OCTAVIA

(7300 West)

Piękny murowany ranch, 3 sypialnie, jadalnia, wykończony basement, garaż na 2 1/2 samochody.

ERA CAPITAL REALTY

792-2828

OTWARTY DLA INSPEKCJI

W Niedzielę, 9 Września Od 1 do 4

3123 N. HARDING AVE.

2x4 1/2, murowany, 18-letni, 2 ogrzewania, garaż, wykończona piwnica.

BUDA REALTY

2990 N. Milwaukee 1 486-6363

5300 POLNOC - 8600 ZACHOD
Ładny, luksusowy, 6-mieszkaniowy. 5-letni. Wszystkie mieszkania po 4 1/2 pokoi. Niskie podatki. Dobrze zbudowany. Dochód brutto \$26,000 rocznie. DEDES REALTORS.....622-6200

★ Domy poza Chicago

Lake Villa By Owner

40 akrów przy prywatnym jeziorze, ze stawem. Zaczyna się posiadłość. 15 lat stary, murowany dom. Zupełnie jak nowy. 2 sypialnie. Olbrzymi salon z kominkiem, dywany od ściany do ściany. 8 minut od tollway, 40 minut do Chicago. Właściciel idzie na emeryturę. Musi sprzedać \$155,000. Właściciel uwzględni kontrakt. \$35,000 wpłaty. 9% pożyczka. 356-6940

Na Zachód od Valparaiso PRZEZ WŁAŚCIELA

Nowy, 5 pokojowy z 4 akrami ziemi. Wolne od remontu. Dwupłytowe okna. Centralne ogrzewanie. Wszędzie dywany od ściany do ściany. Stodół (Pole barn), 30x60 cementowa podłoga. Niskie podatki. W niskiej \$70-tce.

767-3083

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

★ Domy Poza Chicago

ADDISON, ILL.

Przez Właściciela

107 ROSE ST.

Otwarte w Sobotę i Niedzielę 12-6
3 sypialniowy, murowany plus aluminium. Dwupokojowy. Pokój rodzinny, 1 1/2 łazienki. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Pół akrowa, ogrodzona parcela. 1 mila na południe od Lake Str. Przy Mill Road. Blisko szkół i transportacji. W \$70-tce
543-1289

Proszę Mówić Po Angielsku

ELMHURST — VILLA PARK —

LOMBARD — GLEN ELLYN —

ADDISON — GLENDALE HEIGHTS

1 OKOLICE

Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe.

H. B. ORLICZ

620-8555

WEBSTER REALTY

ADDISON, ILLINOIS

PRZEZ WŁAŚCIELA

3 rodzinny dom 5-tka i 2 trójki, dodatkowa trójka w basemencie. 772-6867 Rano do 9—Wieczorem po 9

★ Posiadłości Poza Chic.

OKOLICA DARIEN

Przez Właściciela

Dom Otarty w Sobotę i Niedzielę 2-5

18 W. 141 Willow Lane

(Okolo 2 bloki na zachód od Cass

Na 72-iej)

Ochładzanie, "split" level. Dywany w pokoju rodzinnym plus "sub" basement. 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Obrobiona ziemia z patio i chodnikami. Pieszy dystans do szkoły zakupów.

Wyższa \$90-ka

964-6789

WISCONSIN, DOOR COUNTY

Lake Michigan, 100 foot shore line cabin. Beautiful trees, very private. \$82,500. By appointment.

(608) 356-3312 or (608) 493-2633

HARVARD

Woodstock Area

7 1/2 acres with 4 year new multi-level

home in excellent condition. 3-4 bedrooms, 2 baths. Family room with

massive stone fireplace. Large eat-in

country kitchen. 2 patios. 2 1/2 car at

attached garage with electric opener.

30x50 pole barn with water, electric,

heat and concrete floor. 300-gallon, in-

ground gasoline tank. Minutes to Chi-

cago & North Western Railroad station.

For commuting to the Loop. 6 acres

presently in cash, soybean crop.

\$139,000

815-648-2519

★ Interesy

TAWERNA

i MAŁA RESTAURACJA

wraz z 4-pokojowym mieszkaniem z tyłu. Brighton Park lokalacja. Dzwonić po angielsku po umówienie:

284-5911 po 3-jej

DOBRY INTERES

Tawerna-Restauracja, całkowicie wyposażona, północny zachód, blisko Austin.

Tel. 379-0415, pytać o Halinę.

RESTAURACJA

Doskonała okazja dla ludzi, którzy chcą zarobić dużo pieniędzy w łatwy sposób. Restauracja (Drive In), szybka obsługa na wynos lub na miejscu. Bardzo łatwo jest się wciągnąć w ten interes, nawet nie mając doświadczenia. Właściciel Was wprowadzi. Można zarobić na czysto około \$50,000 rocznie.

Dla Waszej własnej korzyści proszę tym zainteresować się. Nie Was nie kosztuje wstąpić do naszego biura i dowiedzieć się więcej szczegółów. Jeśli będziecie mieli dość odwagi kupić — będziecie nam wdzięczni przez bardzo długi okres czasu.

R & L REALTY

763-7375

★ Poszukuje Mieszkania

SAMOTNA pani poszukuje 4-pokojowego, ogrzewanego mieszkania. Jackowo-Wacławowo. Tel.: 478-3194.

POSZUKUJE mieszkania dla małżeństwa, dwie osoby, na Jackowie. Tel.: 478-8061.

SAMOTNA pani szuka 4 pokojowego mieszkania na Jackowie. 342-3636.

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA 4 pokoje mieszkanie. 4926 S. Hermitage. 778-6564.

5 POKOI. Okolica Belmont i Kostner. \$220 miesięcznie. Dorosłym, bez zwierząt. 889-4563 lub 282-9294.

2 1/2 POKOI, częściowo umeblowane. \$160 miesięcznie. 3237 W. Dickens. 745-9035.

★ Do Wynajęcia

5 ROOM APARTMENT

5000 W. 2500 N. Newly decorated. Preferably an older couple. No pets. Security deposit required. Call Monday through Friday after 4 P.M. All day Saturday and Sunday.

237-0368

4 POKOJE na drugim. Lokator sam ogrzewa. Wolne od 1-go października. 736-8372.

4 POKOJE z 1 sypialnią. Lockwood i Palmer. Dorosłym. 622-5903.

7 POKOI, ogrzewane \$250, plus depozyt asekuracyjny. 276-0097 dzwonić pomiędzy 6 i 8 wieczorem.

4 POKOJE, nieumeblowane. Piecem ogrzewane. Na pierwszym, 2021 W. Shakespeare. 276-7501.

HELENOWO. Czwórka. Pierwsze piętro, od tyłu. 276-4029.

1 BEDROOM APARTMENT

3rd Fl. Newly decorated. Across from our Lady of Grace Rectory. Rent \$185.00 per mo.

CALL CHARLIE

Before 7 a.m. or after 5 p.m. for apt. 463-3118

3 Room. Stove & Refrigerator

Included

Pay own utilities. Prefer single working person.

489-3296

4 POKOJE, 1 sypialnia. Wolimy dorosłych. Gazem piecami ogrzewanie. Kimball i Irving Park. \$175. Dzwonić przed 4 po poł. Muszą mówić po angielsku. 545-9010.

4 POKOJE. Winchester i Chicago. 276-5615.

4 POKOJE odnowione, nieumeblowane, dorosłym. \$130 mies. Depozyt asekuracyjny. 3602 W. Wrightwood. 237-9348

DES PLAINES

O'HARE AREA

For rent 2 office suites and small reception area. First floor walk in. Air conditioned, heated and all utilities paid. Approximately 225 square feet each. \$325 per month or \$175 each. Available October 1st.

CALL 298-8376

4 POKOJE 2 SYPIALNIE

Dorosłym. Piec i lodówka. \$200

miesięcznie. Lokator opłaca

ogrzewanie i elektrykę.

5062 W. 29th St. Cicero

Pierwsze Piętro

5 POKOI do wynajęcia. 1624 W. Pierce

Ave. 384-4179.

POKOJ, umeblowany, niepalącym panom, używalność kuchni. 276-2505 po 2-jej.

4 i 5 1/2 POKOI do wynajęcia. Okolica Long i Diversey. 637-5185.

4 DUŻE POKOJE

Pierwsze piętro, 1 sypialnia, świeżo odnowione. Ogrzewane, piec i lodówka. Pulaski i Belmont. \$250 miesięcznie. Tylko mówiący po angielsku.

736-6413

PIĄTKA. Na pierwszym. 2 piece gazowe. Lokator ogrzewa. Tylko starsze małżeństwo na emeryturze lub bezdzietne małżeństwo bez zwierząt. Tel.: 276-1482.

POKÓJ

W zamian za pomoc w pracy w sobotę — sprzątanie. 11261 S. St. Lawrence. Można dojechać pociągiem Illinois Central do 11100 Cottage Grove.

785-7170

PRZYJMĘ panią do wspólnego miesz-

kania. 736-5208, późnym wieczorem.

5 POKOI, 2 sypialnie w Cragin. 637-1691.

POKÓJ do wynajęcia dla spokojnej

pani. Dobra dzielnica. 286-0864 po 5-jej.

4 POKOJE na Jadwigowie. 736-7826.

WACŁAWOWO. 5 pokoi do wynajęcia.

463-0953.

ANGIELSKI basement, czysty, umeblowany dla 2 osób. Najchętniej starszym. Diversey i Pulaski. 235-8210.

4 POKOJE. English basement. Na Brunonowie. Dorosłym bez zwierząt. 376-6711.

SLICZNE 5 pokoi, unowocześnione, dywany. Umeblowane. \$75 tygodniowo. 4346 S. Mozart.

5 POKOJOWE mieszkanie. 2251 N. Lawler Ave., na pierwszym. Można oglądać od 2 do 5, w piątek, sobotę i niedzielę.

DO WYNAJĘCIA mieszkanie w basemencie, przy Irving i Long. 736-3302 po 5.

4 ROOM BASEMENT

APARTMENT—Logan Square

For single or couple only. Near good transportation and stores. Rent \$125 month + utilities. Call evenings or all day Saturday.

342-9638

PRZYJMĘ panią do wspólnego miesz-

kania. Tel.: 267-0630.

3 BEDROOM apartment. Tenant heating. \$210 a month. Fullerton & Central.

745-8969.

5 ROOMS apts. Vicinity Thomas-

Western. Adults. Tel. 227-7762.

POKOJ w basemencie, używalność kuchni. Diversey-California. 278-8884.

POKOJ do wynajęcia ze wszystkimi użytecznościami. Dla niepalących. Prosić Andrzeja. 278-9256.

★ Domy w Polsce

DOM W POLSCE

Murowany w Krakowie i Kalwarii Zebrzydowskiej CHICAGO — 561-6283

★ Rummage Sale

4 FAMILY YARD SALE

Friday, Sept. 7, 11 A.M.-4 P.M.

Saturday, Sept. 8, 10 A.M.-5 P.M.

7132 CAROL COURT NILES

1 Block South of Dempster

West Off Shermer Road

RUMMAGE SALE

Sauganash Community Church — Centrum Młodzieżowe. 4600 W. Peterson

Chicago—Czwartek, 13 września od

10-jej Rano do 8-jej Wiecz.

GARAGE SALE

DES PLAINES

Piątek i Sobota 10-4

Ubranie dla całej rodziny. Nowy "fishing tackle." Zabawki. Rzeczy domowe, przyrządy i wiele innych.

788 E. Lincoln Ave. (Blisko Wolf i Oakton)

NORTHWEST SUBURBAN JEWISH

CONGREGATION

7800 W. Lyons Morton Grove

Dempster do Merrill (7800 W.)

North do Lyons

Parking z Tytu

Niedziela 9-go Września od 9-5

Poniedziałek 10-go Września 9-5

Wtorek 11-go Września 9-2

WIELE TANIŃSKI

RUMMAGE SALE

Sobota, 8 września. 8:30 wieczorem do 10 wieczór. Niedziela, 9 września, od 10 rano do 4 po południu. Poniedziałek, 10 września, od 9 rano

★ Naprawy

**NAPRAWA ŁODÓWEK
AIR CONDITIONERÓW
I ZAMRAZACZY DOMOWYCH
I HANDLOWYCH**
Szybka obsługa, niskie ceny.
Dzwonić w ciągu tygodnia co-
dziennie 5:30-10 wieczorem.
973-5986
NATE PODOLSKI

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwaran-
towana. Obliczenia darmo. Philip
Kafka. 736-6835.

★ Przeprowadzki

Richard Moving Co.
Firma licencjonowana, ubezpie-
czona. Poleca usługi z zakresu:
przeprowadzek.
Szybko, fachowo i tanio!
Tel.: 342-1410

IWANSKI MOVING CO.
PRZEPROWADZKI
mieszkań, biur i sklepów.
Obsługujemy także porty.
III. C.C. 42754 MC — R
TEL. 384-3322

Licencjonowana, ubezpie-
czona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówie-
nie nawet w dniu zgłosze-
nia. — Szybka, fachowa
obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub
545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

Licencjonowana, ubezpieczona
Polska Firma
Nr. III. C. C. 43852 MC — C
Przewozu Mebli i Towarów
**ARTHUR
MOVING COMPANY**
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Firma Prowadzi Sprzedaż i Skup
Mebli
2993 N. LAWNDALE
Otwarte od 10-ej do 7-ej Wieczór
Tel. 278-7898 oraz 342-9657
od 8 rano do 10-ej wieczór.

★ Kanalizacja

**MARUSZCZAK PLUMBING
AND SEWER SERVICE**
Przez 24 godziny po polsku i
ukraińsku mówiący specjalista.
"CATCH BASINS" czyszcimy,
reperujemy i przebudowujemy.
CZY MACIE WODĘ W BASE-
MENCIE? TELEFONUJECIE DO
NAS! Przepychamy kanały
elektryczną siłą.
PRZECZYSZCZAMY połączenia
zlewów, pralni i wanien.
INSTALUJEMY nowe urządze-
nia w łazienkach, ustępach.
wymieniamy popękane rury.
Licencjonowani i Bondowani
**WSZYSTKIE PRACE
GWARANTOWANE!**
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli
nie odpowiada: 278-3837

**POLONIA SEWERAGE AND
PLUMBING SERVICE**
489-1104
Wszystkie rury kanalizacyjne,
elektryczne przeczyszczane. Za-
pachy wyeliminowane. Szambo
"Catch Basin" naprawiane. In-
stalowanie kontroli od zalewu.
Zwiększenie ciśnienia wody. 24-ro-
godzinna obsługa. \$5 zniżki za
okazaniem tego ogłoszenia.

★ Dachy

NATIONAL ROOFING COMPANY
od 1941
•KRYCIE DACHÓW — WSZYSTKIE RODZAJE
•KOMINY •FUGOWANIE
•REZYDENCJALNE — HANDLOWE
Może jesteście starej daty... ale my w dalszym ciągu wierzymy
w dobrą robotę po umiarkowanych cenach.
Po szybkiej obsłudze dzwoń: 561-7922
Bezpłatne obliczenia. Zniżka dla emerytów. Ubezpieczeni.

**REPERUJEMY
i KŁADZIEMY
DACHY
ZAKŁADAMY
RYNNY
STANLEY ROOFING**
Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE
Naprawia
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
545-6667 — Gwarancja

★ Dachy

ROOFING
**HOT-SHINGLES-ROLLED
-PATCHWORK**
Free Estimates—Insured—Bonded
Mówimy Po Polsku
Gwarantowana Robota
PHONE 637-4508
Z. B. PIOTROWSKI
(Owner)
1508 N. Long Ave. Chicago, IL 60651

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy
**ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY
ROBOTY BLACHARSKIE.**
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

DACHY
ROBIMY DACHY NA GORĄCO I
ZIMNO ORAZ "SHINGLES" I
ROZNE NAPRAWY DACHÓW.
OBLICZENIA ZA DARMO Z
GWARANCJĄ NA 15 LAT
ORBIT ROOFING.
DZWONIC PRZEZ CAŁĄ DOBĘ:
772-5908 lub 772-6850

**DACHY
OBICIA
FUGOWANIE
RYNNY**
Darmo Kosztorysy—Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

**ROBIMY NOWE
i NAPRAWIAMY
STARE DACHY**
Także Reperujemy
Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace
Malarskie na zewnątrz
Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY
BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o
STANISŁAWA GĄŁKA
Tel. 489-6909

**NAJLEPSZY DACH NIE MUSI
NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ**
Nasza Polska Firma Oferuje
Najlepsze Usługi • Najlepsze
Materiały Po Najtańszych Cenach
• Naprawiamy Kominy, Rynny •
DARMO KOSZTORYSY
THE SUNDANCE CO.
792-1963
Właściciel Ludwik Pacyk

SL ROOFING
ROBIMY DACHY RÓŻNEGO
RODZAJU — "SHINGLES"
Mówimy po polsku i angielsku.
Dzwonić 7 dni w tygodniu, 24
godz. TEL.: 725-7363

POLEWANIE DACHÓW gorącym
asfaltem. Łatanie, wygładzanie
od 1 do 6 warstw. Dział dachów
powiekrzył się. Teraz jesteśmy w
stanie wykonywać różnego rodza-
ju dachy, włącznie z gorącym
asfaltem. 220 funtowe asfaltowe
"shingles". I 90 funtowe "roll"
dachy. Zawsze dobra robota i
dobra cena.
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525

★ Kontraktorzy

KONTRAKTOR
Wykonuje — ku najlepszemu za-
doleniu — wszelkiego rodzaju
prace przy naprawie Waszego
domu z zakresu: stolarstwa, cie-
sielstwa oraz malarstwa, po
przystępnych cenach. Obliczenia
— bezpłatnie.
Tel.: 342-7128
Po 6 Wieczorem
Mówimy Po Polsku

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i
łazienki, drzwi i okna zimowe,
plajstrowanie i malowanie. Na-
prawa uszkodzeń domów.
• ROBOTY CEMENTOWE
• DODATKOWE POKOJE
• FRONTY SKLEPOW
• GARAZE
• WERANDY
• RYNNY
• ROBOTY CIESIELSKIE
• DRZWI DO GARAZY
• ROBOTY ELEKTRYCZNE
• PRACE MURARSKIE
• ROBOTY KANALIZACYJNE
• DACHY
• WYKŁADANIE SCIAN
• OBIJANIE
BAY SHORE CONSTRUCTION CO.
975-7400 or 277-0547

**CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE**
Jako fachowcy wykonamy każdą
małą czy dużą naprawę we-
wnątrz czy zewnątrz budynku
najoszczędniej. Dzwonić zaraz
— zanim się rozpocznie pośpiech.
Również w Nagłych Wypadkach
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525

**WYKONUJEMY
WSZELKIE PRACE**
Na zewnątrz i wewnątrz
budynków, związane z konser-
wacją, odnową i ocieplaniem.
476-5959
A. B. CONSTRUCTION CO.
General Contractor
3139 W. 59th Street

**KOMPLETNE
PRZERÓBKİ**
ŁAZIENKI — NOWE PORCZE
— REPERACJA SUFITÓW I
SCIAN. RÓWNIEM KOMPET-
NE MALOWANIE I DEKORO-
WANIE NA WEWNĄTRZ I ZE-
WNĄTRZ.
UMIARKOWANE CENY —
SZYBKA OBSŁUGA.
DZWON W DNI: 252-0639
WIECZOREM: 775-3661
"MÓWIMY PO POLSKU".

**FACHOWO-SOLIDNIE
NAJOSZCZĘDNIEJ**
Wykonujemy wszystkie prace
ciesielskie, malarskie, werandy,
dachy, garaże, obicia i fugowa-
nie.
Obliczenia Darmo
**M. SAJDAK —
General Contractor**
Tel.: 276-3409

NAPRAWIAMY, SUFITY, ŚCIANY,
POKOJE, WNEKI ORAZ
POMALUJEMY
KROTKIE TERMINY
685-7174 od 6 — 10 wieczór

**NATYCHMIASTOWE
INSTALACJE**
OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE
DOMY — BIZNESY — BIURA
CHICAGO I WSZYSTKIE PRZEDMIĘCIA
5 LAT GWARANCJI: PRACA I CZĘŚCI
Dzwonić: 286-8323 od 10-ej - 6-ej
Poniedziałki i Czwartki od 10-ej - 8-ej
W Soboty od 10-ej - 2-ej

MÓWIMY PO POLSKU
DZWOŃ 24 GODZINY
282-8600
• BEZ ZOBOWIĄZAŃ
• KOSZTORYSY DARMO • POŻYCZKI
U NAS NAJTANIEJ
bez
zaliczki
OBICIA ALUMINIOWE
CALL 282-8600
POKOJE REKREACYJNE
KUCHNIE

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki • Usuwanie Defektów nieczystych
• Roboty Plumbarskie i Elektryczne • z przepisami budowlanymi
• Malowanie Mieszkań • Aluminium Okna i Drzwi
• Dodatkowe Pokoje • Fugowanie i Roboty Murarskie
Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

**Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR**
BETTER WAY
REMODELING
Całkowicie Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GZYMSÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
827-4637

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polo-
nie blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie
roboty nowe i stare według wymagań
miejskich. Buduje werandy, przebu-
dówki, okna zimowe, przerabia mie-
szkania, kuchnie i łazienki na stry-
chu lub w basemencie. Pokrywanie
domów aluminium lub plastikiem
oraz dachów papą lub gorącą smołą.
Cementowe roboty. Fugowanie (tuck-
pointing). Plastikowe zwycajne i
aluminowe rynny deszczowe. Prace
gwarantowane. Robotnicy unijni i
asekurowani.

Na miesieczne spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

J & I CONSTRUCTION
Jesteśmy 30 lat w interesie ulepszenia do-
mów i odnawiania. Pokrywania aluminium
budowania "soffits" i dodatkowych pokoi.
Szafki kuchenne, prace cementowe i podno-
szenie domów. Oraz roboty elektryczne.
Dzwonić po darmowe kosztorysy
JOHN LOBACZEWSKI
374-1566
Mówimy Po Polsku

SZYBKO DOBRZE TANIO.
Roboty stolarsko-ciesielskie ce-
mentowe, dachy, kominy, weran-
dy garaże, aluminium siding,
malowanie, aluminium okna,
ogrodzenia, i inne, budowa, na-
prawa, przeróbki. Obliczenia
darmo ubezpieczeni
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

**WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.**
Wolaćcie o darmowe obliczenie na
roboty stolarskie, ciesielskie, cemen-
towe, różne przeróbki, dobudówki,
werandy, "dormers," oraz generalne
utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIŻKI
TYLKO DO 1-go GRUDNIA 1973 r.
W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odszkodowania od
kompanii aseкура-
cyjnej.
Telefonujcie Dziś:
282-9090
Właśc. A. Szwalger
obsługuje Was
po polsku.

**ZMODERNIZUJECIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM**
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIECIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysłemy do Waszego
domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez
zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia
i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
**UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO
CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ
WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.**
J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki,
Soboty 9 rano do 5 po pol., oraz w Niedziele od 1 po pol. do 5 po pol.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
• SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
• ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE
DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTY GWARANTOWANE
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!
Telefonujcie i oszczędzajcie!
tu roboty gwarantowane.
Tel. 24 godz.
**DACHY KRYJEMY
TOPIONĄ GORĄCĄ SMOLĄ**
ORAZ DACHÓWKI I PAPA
Bezpłatne Kosztorysy/Udzielamy Pożyczek/Polska Firma Ubezpieczona
Reperacja Kominów i Zacieków, Oraz Fugowanie Scian
Roboty Betonowe i Murarskie

CORRECT GENERAL CONTRACTORS • tel. 583-1800

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
**KOMPLETNE PRZERÓBKİ DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE**
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE,
ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodnie spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia **POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS**

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia —
"aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick" wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

BAILEY CONSTRUCTION
Wykona każdą pracę ciesielską w nowym budynku lub przy przeróbkach.
Praca na najwyższym poziomie przy niskich cenach. Bezpłatne obliczenia.
DZWON MR. BAILEY 332-1103
W Ciągu Dnia lub 957-9250 Po 5-ej Po Pol.

Wykonujemy
Wszystkie Prace Cementowe
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazdy,
patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-ej i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction
Odpowiedzialna firma przerobi
Waszą kuchnię, bezment, lub do-
buduje do Waszego domu.
Darmo kosztorysy.
Dzwonić 298-7095
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

Metropolitan Builders
CONSTRUCTION CO.
4258 N. CICERO
"NO DOWN PAYMENT"
PIERWSZA RATA W 45 DNI
PO ZAKOŃCZENIU PRACY
U NAS NAJTANIEJ
KUCHNIE

Nadużycia w Magazynie Straży Ogniowej

W wyniku ujawnionych nadużyć przeniesiono w bieżącym tygodniu sześciu pracowników miejskiego wydziału straży ogniowej zatrudnionych w sekcji ekwipunku — do innych zajęć. Okazało się, iż brak jest części zapasowych do samochodów. Strata obliczana jest na sumę \$20,000.

Robert J. Hart, zastępca naczelnika straży pożarnej oświadczył jednocześnie, iż zastrzeżone zostały środki bezpieczeństwa w magazynie mieszczącym się pod adresem 3100 S. Sacramento.

Problemy związane z zaistniałymi nadużyciami przedyskutował Hart po tym, jak dziennik śródmiejski Chicago Tribune ujawnił fakt szeroko zakrojonego marnotrawstwa, jakie panuje w taborze samochodowym wydziału policji.

W chwili obecnej śledztwo w tej sprawie prowadzi zarówno federalna wielka ława przysięgłych jak i wydział policji. Chodzi o ustalenie faktu, czy rachunki za naprawy samochodów — naprawdę giną, tak jak głosiła to zarzuty. Ginią — podobno — zresztą

nie tylko rachunki, ale nawet samochody (nieoznaczone). Ponadto istnieją zarzuty, że wydział policji dokonuje nadużyć pieniężnych — polegających na nie ujawnianiu pełnych kwot gotówki, jaka wpływa tytułem sprzedaży używanych samochodów.

Hart oświadczył, iż problemy, jakie istnieją w tym względzie w wydziale straży ogniowej, nie są tak poważne, jak te, które zanotowano w wydziale policji.

Przyznał on jednak, iż środki bezpieczeństwa stosowane w tej dziedzinie od tej pory, były bardzo ograniczone. Zmiana nastąpiła dopiero w br. "Sądzę, że procentowo ilość uchybień w tej dziedzinie jest bardzo niska", oświadczył zastępca naczelnika straży pożarnej.

Strata obliczana na sumę \$20,000, stanowi 5,8% ogólnej ilości części i towarów znajdujących się w magazynie, wartość których wynosi \$344,000.

Hart powiedział, iż przedmioty, które zginęły należą do grupy łatwo przenośnych, jak np. opony samochodowe, oliwa, świece do motorów, itp.

Rozpoczął się Nowy Rok Szkolny

Wiele chicagowskich rodziców niewątpliwie odetchnęło z ulgą, kiedy każde dziecko udało się do jednej z 600 publicznych szkół, gdzie w środę rozpoczął się rok szkolny.

W tym roku było się bez żadnych problemów rasowych, które zakłócały rozpoczęcie nauki w przeszłości.

W Stevenson Elementary School na południowozachodniej stronie miasta, gdzie 2 lata temu przydzielono murzyńskim dzieciom ochronę policyjną, ponieważ biali rodzice nie byli nastawieni przyjaźnie, trzeci z kolei rok zintegrowanej szkoły rozpoczął się spokojnie. Tylko kilkoro białych rodziców przyprowadziło dzieci. Jeden policjant stał na chodniku, a czterech w pobliżu w nieoznaczonych samochodach.

kilka minut przed godziną 9 autobus z 23 dziećmi murzyńskimi podjechał pod szkołę i kierowcy polecono, aby wypuścić uczniów z autobusu. Dzieci wybiegły i szybko pomieszały się z oczekującymi już uczniami białymi, których znali z poprzedniego roku. Następnego autobusu przyprowadziło 20 dzieci murzyńskich, a kilkoro czarnych rodziców też przyprowadziło swe pociechy do szkoły.

Przedstawiciele systemu szkół publicznych mówią, że uczęszczać w tym roku do administrowanych przez nich

szkół będzie 475,000 uczniów, chociaż zwykle w pierwszy dzień nauki nie pojawia się 100,000 z nich, z powodu przedłużonych wakacji, nieskompletowanych dokumentów, szczepień i.t.d.

W wypadku jakichkolwiek kłopotów można telefonować i uzyskać informacje pod numerem 641-8300.

Nie wiadomo w tej chwili dokładnie, jaka będzie przyszłość systemu szkół publicznych w Chicago, bo obecny dobrowolny program desegregacji rasowej został uznany przez rząd federalny za niewystarczający. Federalny Departament Zdrowia, Wykształcenia i Opieki Społecznej zaproponował program przymusowego rozwożenia uczniów autobusami, czemu są przeciwnie władze miejskie, rada szkół i większość białych rodziców, głównie z powodu rozmiaru proponowanej akcji: 114,000 dzieci w wieku szkoły podstawowej byłoby wożonych do bardziej oddległych szkół.

Nie wykluczone, że tylko proces sądowy przyniesie rozwiązanie.

Na razie jednak administracja szkół miejskich stara się rozszerzyć zakres dobrowolnego programu obecnie będącego w mocy.

Przewidziane są w tym roku zajęcia m.in. w takich miejscach, jak Brookfield Zoo i Instytut Sztuki.

Aresztowano Dwóch Strażników Za Posiadanie Marihuany

Rewizja przeprowadzona przy pomocy specjalnej jednostki policji z psami wytrenowanymi do wyszukiwania narkotyków, wykazała istnienie marihuany, którą posiadali dwaj strażnicy więzienni. Gayle M. Franzen, dyrektor stanowego wydziału więzienniczej oświadczył w środę, że postanowił zawiesić dwóch strażników w ich czynnościach.

Zawieszeni zostali: 27-letni James Tate, zatrudniony w więzieniu w Stateville oraz 26-letni Rufus Enge, zatrudniony w Sheridan.

Franzen powiedział, iż przeprowadzone będą w tej sprawie przesłuchania natury dyscyplinarnej. Obaj zawieszeni strażnicy zatrudnieni byli w więzieniach stanowych od roku.

"Zwróciłem się jednocześnie prokuratorów stanowych na terenie powiatu Will (Stateville) i La Salle (Sheridan), by podjęli przeciw obydwu strażnikom postępowanie sądowe — osobno", stwierdził Franzen.

Oświadczył on, iż nagle przeprowadzona rewizja, dokonana z pomocą

psów policyjnych odbyła się we wtorek.

W Stateville wytrenowane w tym celu psy, nie znalazły narkotyków ani w bibliotece więzienia, ani też w szkole zawodowej. Natrafili jednakże na marihuanę w szafce Tate'a.

Franzen powiedział, że gdy zawieszono strażnika i poproszono go o otwarczenie zamkniętej na kłódkę szafki, odmówił on tego. Policja zmuszona była wyłamać zamek. Znalezione wówczas w środku 4,5 grama marihuany, która znajdowała się w torbie. Wówczas to — jak stwierdził Franzen — strażnik popchnął jednego z policjantów, za co został aresztowany.

W ośrodku więziennym Sheridan, oświadczył Franzen, psy odnalazły niedopałek papierosa wypełnionego narkotykiem w popielniczkę Egne'a, w jego pokoju. Gdy strażnik zgodził się na przeszukanie jego samochodu, znaleziono 17 dalszych niedopałków oraz 10 gram marihuany. Enge został aresztowany.



HAWANA. — 30 sierpnia odbyło się w Hawanie spotkanie ministrów spraw zagranicznych krajów "niezaangażowanych". (UPI)

Papież Odprawi Specjalne Nabożeństwo Dla Polaków

Msgr. Rosemeyer potwierdził wczoraj wiadomość o odprawieniu Mszy świętej przez papieża Jana Pawła II specjalnie dla Polaków w dniu 5 października rano, na parkingu kościoła Pięciu Braci Męczenników przy ulicy 4327 S. Richmond.

W nabożeństwie wezmą udział jedynie osoby, które będą posiadały karty wstępu. Przewiduje się obecność około 10,000 ludzi. Jak wiadomo, ten punkt programu nie znajdował się w początkowych planach wizyty papieża w Chicago i został włączony na specjalne życzenia Watykanu.

"Wszyscy mieli uczucie, że papież nie będzie miał okazji do celebrowania Mszy dla Polaków. Mimo, że Jan Paweł II przybywa aby spotkać wszystkich katolików, Watykan kierując do nas prośbę o włączenie do programu Mszy dla Polaków, brał pod uwagę szczególne przywiązanie i miłość papieża do swoich ziomków" — powiedział msgr. Rosemeyer.

Nabożeństwo zostanie odprawione w języku polskim. Biskup Abramowicz poinformował o mającym się

wkrótce odbyć spotkaniu przedstawicieli archidiecezji chicagowskiej, na którym zapadnie postanowienie, które kościoły i w jakich ilościach otrzymają zaproszenia do rozprawienia wśród parafian.

Przypuszcza się, że dziesiątki tysięcy Polaków zamieszkujących okolice położone w pobliżu kościoła Pięciu Braci Męczenników zgromadzi się tam aby powitać papieża.

Wczoraj też zapoznano prasę z dalszymi szczegółami dotyczącymi wizyty Jana Pawła II w Chicago:

— Kard. Cody zapowiedział zamknięcie wszystkich szkół parafialnych w dniu odprawiania nabożeństwa w parku Grant (5 października).

— Chicagowska orkiestra symfoniczna przyjęła zaproszenie do dania specjalnego koncertu wieczorem, również 5 października w Katedrze Holy Name, przy ulicach Superior i State. Koncert będzie transmitowany przez stację telewizyjną w kraju i za granicą. Udział w koncercie wezmą wyłącznie zaproszone osoby.

Dwa Nowe Morderstwa Dziewcząt w Północnych Przedmieściach

Dwie uczennice szkoły średniej z północnych przedmieść Chicago zostały zamordowane w jednym z podmiejskich lasków (forest preserve). Zostały one zastrzelone z broni palnej dużego kalibru.

Detektywi prowadzący dochodzenie powiedzieli, że nie mają jak na razie żadnych wskazówek, które pomogłyby im zidentyfikować mordercę, przesłuchiwać jednak będą przyjaciół zabitych dziewcząt, Susan Ovington, lat 17, z Morton Grove i Eyvonne Bender, lat 17, ze Skokie, zostały znalezione w środę wieczór w St. Paul Woods w Morton Grove.

Obydwie dziewczyny były uczennicami ostatniego roku szkoły średniej. Były one, jak twierdzi lekarz sądowy, ofiarami morderstwa o pobudkach seksualnych, ponieważ jedna z zamordowanych była naga, a druga miała na sobie tylko dżinsy z obciętymi nogawkami.

Bender została postrzelona czterokrotnie — w głowę, klatkę piersiową i ramiona, a Ovington trzykrotnie — w głowę i ramiona. Strzały zostały oddane z broni kalibru .38, nie znaleziono jednak rewolweru w okolicy dokonanego morderstwa.

Sierżant George Ingleton z policji Morton Grove powiedział, że w tej samej okolicy 15-letnia dziewczyna

Benzyny Nie Brakuje

Chicago Motor Club podał w czwartek wiadomość, że stacje benzynowe na terenie Chicago i okolic posiadają dużą ilość benzyny, nienotowaną od marca.

W związku z dobrym zaopatrzeniem 29% stacji benzynowych powiatu Cook, 35% z południowej części stanu Illinois i 38% z północnej Indiany będzie otwartych w niedzielę.

Równocześnie badania przeprowadzone przez Motor Club ujawniły, że benzyna w stanie Illinois jest najdroższa w kraju i w ciągu ostatniego roku cena jej wzrosła prawie o 50%.

Obniżka Podatku Od Nieruchomości

Rada miasta Waukegan zatwierdziła 20% obniżkę podatku od nieruchomości na rok 1980. Decyzja rady podyktowana została znacznym przyrostem funduszy stanowych w ostatnim okresie. Zgodnie z oświadczeniem władz miejskich właściciele nieruchomości z Waukegan zaoszczędzą od \$7 do \$10.

Przesłuchania w Legislaturze Dotyczące Kultów Religijnych

Komisja Izby legislatury stanowej rozpoczęła (wśród oskarżeń o gwałcenie pierwszej poprawki do konstytucji) przesłuchania dotyczące związku pomiędzy wolnością religijną a kultami.

Patrick Hickey, dyrektor fanatycznej grupy Unification Church of Illinois, będącej częścią ogólnokrajowej organizacji religijnej, której przewodzi Koreańczyk Sun Myung Moon (tzw. Moonies) powiedział, że przesłuchania są sprzeczne z setkami lat doświadczenia tradycji judeochrześcijańskiej i myśli demokratycznej.

Członek legislatury Jack Davis odpowiedział na zarzuty Hickey'a, że komitet legislatury nie jest komiteetem przesładowań. Powiedział on też, że członkowie Izby mają otwarte umysły i zdają sobie sprawę z niebezpieczeństw wiążących się z jakimikolwiek akcjami prawnymi dotyczącymi wolności odbywania praktyk religijnych.

Dr J. Gordon Melton, dyrektor Instytutu Studiów Amerykańskich Religii w Evanston, powiedział członkom komisji, że najróżniejsze, nie mające jedna z drugą nic wspólnego grupy są określane jako kulty. Jego zdaniem trafna definicja kultu jest "jakakolwiek niecodzienna grupa religijna, której nie lubię".

Dr Gordon ostrzega, że nie należy oceniać innych kultów na podstawie takich odosobnionych przypadków, jak Charles Manson lub Gujana.

Inni jednakowoż, wliczając byłego zwolennika Jima Robertsa, znanego jako "Brat Ewangelista" opowiadali o wybieraniu resztek jedzenia z koszy na śmieci przy supermarketach i o biciu dzieci w 100-osobowej, koczowniczej grupie.

Daniel Bennett, lat 24, który porzucił grupę Jima Robertsa, po 5 miesiącach powiedział, że jego zdaniem, grupa, do której należał, była zdolna do zabijania. Powiedział on, że jeśli ktoś zacznie kontrolować umysł ludzi, to nie ma temu końca i nie wiadomo, jak daleko może to zająć. Ludzie stają się robotami.

Bennett powiedział, że w chwili przyłączenia się do grupy \$300 i swój samochód i od tego czasu aż do odejścia nigdy nie miał w kieszeni więcej, jak 35 centów.

Ellen Lloyd, która należała do Unification Church przez 3 lata, powiedziała, że organizacja ta sprzedaje przedmioty wyprodukowane w nielegalnych biznesach i że tylko Moon i jego najbliżsi współpracownicy mają dostęp do ogólnego konta bankowego.

Żywy Rynek Handlu Domami w Chicago

Niektórzy uważają, że chicagowski rynek handlu domami padł ofiarą recesji, nie jest to jednak prawdą zdaniem E. Stanley'a Enlunda, szefa banku First Federal of Chicago, jednego z głównych banków udzielających pożyczek na domy.

Komentując bieżące sprawozdanie statystyczne, według których sprzedaż nowych domów spadła o 40%, Enlund powiedział, że chicagowski rynek handlu domami jest niezwykle mocny. Uważa on, że dzieją się tam rzeczy, których statystyka nie ukazuje i że bieżąca interpretacja statystyki nie jest rzeczą prostą.

"Najlepszym wskaźnikiem stanu rynku, jaki posiadamy jest łączna suma wpłat z góry i suma ta wzrosła o 20% w porównaniu z analogicznym okresem roku poprzedniego. Kiedy wzrastają wpłaty, wzrasta ilość sprzedanych domów", powiedział Enlund.

Biznesmeni inwestujący w budowę domów są również optymistycznie nastawieni, co jest dobrym wskaźnikiem stanu rynku.

"W First Federal", kontynuował przewodniczący banku, "złożono aplikacje na pożyczki o łącznej wysokości 77 milionów. Jest to niewiarygodna suma i najwyższa w historii naszego banku".

Aktywności rynku zostały chwilowo zwolnione kilka miesięcy temu z powodu zimy i wzrostu procentu od pożyczek do 10%. Obecnie wysokość procentu zbliża się do 11%, Enlund uważa jednak, że nie będzie miało to wpływu na podanie o pożyczki. Kupujący domy zdają sobie sprawę, że zakup nieruchomości jest dobrą inwestycją, ponieważ ceny stale idą w górę. Zawsze, zdaniem Enlunda jest lepiej kupić dom "teraz", niż "potem".

Szef banku ma nadzieję, że w najbliższym czasie w Illinois nie dojdzie

Księżniczka Małgorzata Odwiedzi Chicago

Jak podają źródła prasowe księżniczka Wielkiej Brytanii Małgorzata przybędzie do Chicago 11 października z 4-dniową wizytą w ramach swej podróży po amerykańskich metropoliach. Będzie ona honorowym gościem jubileuszowego koncertu Opery chicagowskiej, organizowanego z okazji 25 rocznicy powstania lyric Opera.

Weźmie ona również udział w konferencji prasowej, która odbędzie się w hotelu Drake 12 października.

Datę Rozprawy Przeniesiono

Rozprawa przeciwko generalnemu prokuratorowi stanu Illinois, Williamowi J. Scott'owi o składanie niezgodnych z prawdą oświadczeń podatkowych na przestrzeni lat 1972-1975, planowana na 2 listopada została przeniesiona na termin późniejszy.

Decyzja sędziego o zmianie terminu rozprawy podyktowana została stanem zdrowia prokuratora, który po przeprowadzonej niedawno operacji serca potrzebuje czasu na powrót do stanu poprzedniego.

Termin nowej sprawy nie został jeszcze ustalony, nie nastąpi to jednak wcześniej, jak koniec listopada lub początek grudnia.

Nie Wykupili Nalepek

Zgodnie z przeprowadzonym i ostatnio obliczonym ponad 300 tysięcy kierowców w Chicago nie wykupiło nalepek na samochody na rok 1979-80.

Superintendent policji Joseph DiLeonardi wydał więc w czwartek polecenie do swoich współpracowników, aby sprawdzili wszystkie samochody w podległych sobie okręgach i wystawiali ostrzeżenia dla właścicieli pojazdów, którzy nie wykupili dotychczas ważnej nalepki.

Dla wszystkich tych, którzy nie podporządkowali się do tej pory obowiązującemu prawu obowiązującym będzie 30-dniowy termin na wykupienie nalepki. Po tym czasie będą oni karani grzywną pieniężną.

Oskarżył Firmę

Pracownik firmy Xerox, zatrudniony w oddziale w Des Plaines oskarżył swego pracodawcę o odszkodowanie na sumę \$280 tysięcy za dyskryminowanie pracowników. Jack Lutz nie mógł awansować ze stanowiska zwykłego urzędnika na kierowniczą pozycję, ponieważ pierwszeństwa w tym względzie miały przedstawicielki mniejszości rasowej.

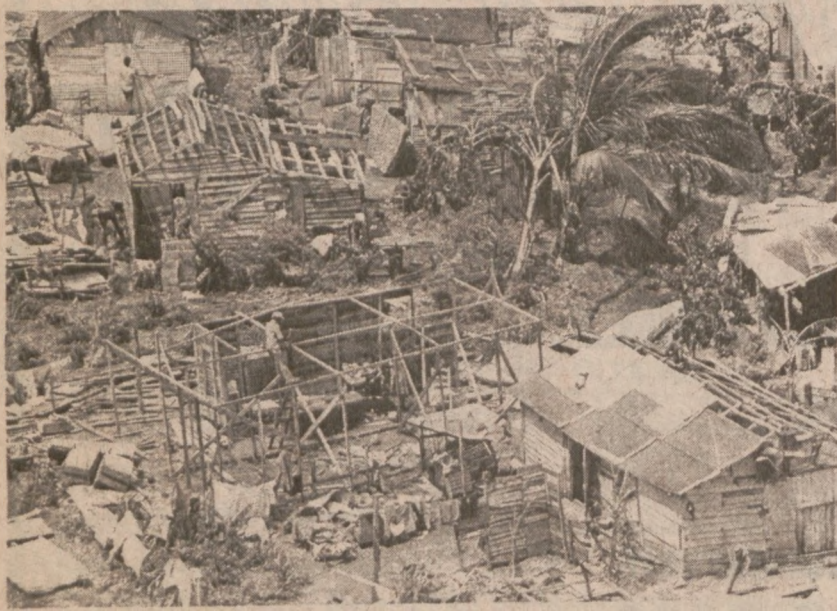
"Balet" Nieskończony

Moskwa (UPI) — Sowiecka "Prawda" orzekła, że zatrzymanie w Nowym Yorku baletnicy Ludmiły Własowej było "dziełem" amerykańskich "służb specjalnych", czyli CIA i FBI i zapowiedziała, że sprawa ta "nie została jeszcze zakończona."

Polsko-Włoskie Badania Geograficzne

Instytut Geografii i Przestrzennego Zagospodarowania Polskiej Akademii Nauk nawiązał bliską współpracę z podobnymi placówkami we Włoszech. Przewiduje się zorganizowanie wspólnych badań geograficznych w Toskanii w rejonie Pizy.

Prace te obejmować będą zagadnienia związane z poznawaniem środowiska geograficznego tego regionu, z szerszym uwzględnieniem elementów społeczno-gospodarczych — głównie rolnictwa oraz struktury osadnictwa wiejskiego.



SANTO DOMINGO. — Zniszczenie ubogiej dzielnicy dokonane przez huragan David. (UPI)

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej				
W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:				
W grze Big Pay Day				
369	08	2	6377	
W grze 5th Anniversary				
23	46	02	41	220